

الأربعة

يين



BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مكتبة الإسكندرية

عبد

NINCI

رقم التسجيل

ترجمة
الدكتور سعيد عبده

ق

المصريين

الأربعة

مجموعة قصص قصيرة

تأليف
القاصي الأمريكي الشريف

و. هنري

ترجمة
الدكتور محمد عبد

نشر بالاشتراك
مع مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر
بالقاهرة ونيويورك
هذه الترجمة مرخص بها

وقد قامت مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر بشراء حقوق
الترجمة من أصحاب هذه الحقوق ونزلت عنها لدار أخبار اليوم

**This is a translation of the Four Million by O. Henry
(William Sydney Porter). Copyright 1903, 1905, 1906, by
Doubleday & Co. Inc.**

تمهيد

اعترف أنى لم أكن قرأت شيئا من قصص « أو • هنرى » مؤلف هذا الكتاب ، قبل أن يعهد الى فى ترجمته ، اللهم الا قصة وقعت لى عفوا فى بداية حياتى ، فحاولت أن أقرأها ، فأعيتنى لغتها ، واستعصت على ، فرميت الكتاب من يدى ، ولم أعد الى هذه التجربة قط .

وعندما عهدت الى « مؤسسة فرانكلين » فى كتاب « الملايين الاربعة » لا ترجمه ، عاودتنى هذه الخشية القديمة من وعورة • أو • هنرى ، واستثقلت المهمة ، وكدت أرفضها ، لولا أنى عندما قرأت قصة « هدايا المجوس » عرضا ، ثم عدت فدرستها دراسة مترجم ، ألقيت نفسى أمام عملاق من عمالقة القصة القصيرة ، تلذ التلمذة عليه وتقيد .

وتابعت قراءة الكتاب ودراسته فى لهفه وتشوق ، ووقفت طويلا أمام تلك الجمل القصار العامرة بالحياة والعاطفة ودقة التصوير ، عمرانها بألوان الاستعارة والكناية والتسبيه التى أولع بها أو • هنرى ، والتى تبدو فى بعض حالاتها ، وفى بداية أمرها ، وبالنسبة للقارئ غير الضليع فى اللغة الامريكية ، أشبه ما تكون بالأحاجى والألغاز ، فاذا استوعبها القارئ تكسفت له عن روائع .

وهالتنى لأول وهلة تلك المفاجآت التى يعمر بها أو • هنرى معظم قصصه ، فينتقل بك من صورة الى صورة ، ومن معنى الى آخر ، لا يبدو أن بين أحدهما والآخر أى ارتباط ، فاذا مضيت فى القراءة قليلا ، بدأ شعاع من نور باهر يشرق على تلك الصور والمعانى المتفرقة ، فيؤلف من مجموعها هيكلًا فنيًا رائعًا منسجما لقصة بدیعة من قصص الحياة ، تكاد ترى لون الدم فى عروقها النابضة .

أن الملايين الأربعة ليست عنوان قصة من قصص هذا الكتاب ، وإنما هي الرقم الذى يدل على سكان نيويورك ، فى بداية هذا القرن ، أو فى عقده الأول على التقريب ، حيث عاش أو • هنرى أخصب ثمانى سنوات من حياته القصيرة ، وحيث بلغ الاوج من مجده الادبى ، وحيث استوحى قصص هذا الكتاب من حطام السفن الغارقة أو المشرفة على الغرق فى هذا الخضم البشرى المتلاطم •

ولد أو • هنرى سنة ١٨٦٢ ، بولاية كارولينا الشمالية ، ومات سنة ١٩١٠ ، ولم يلمع ككاتب قصصى إلا سنة ١٩٠٢ • أما الاربعون عاماً التى مرت من عمره قبل ذلك ، فقد قضاه فى قطف التجارب التى ترى آثارها فى كتاباته ، من حقل المحن والمآسى التى صادفها فى الحياة •

ماتت أمه بالسل وهو فى الثالثة من عمره • ووقف تعليمه فى الخامسة عشرة ، ولكن عمته التى كانت تدير مدرسة حرة حفزته على القبرامة ، على قراءة القصص بنوع خاص ، وهى له عمه وسيلة للعمل فى مخزن كان يملكه لبيع العقاقير •

واشتغل رساما فى مصلحة الاملاك ، وكان زملاؤه يتوقعون له مستقبلا فى التصوير الكاريكاتورى •

ثم تزوج من فتاة مات أبواها بالسل ، وكان مقررا أن تموت هى الأخرى فى بضع سنوات • ومات أول طفل أنجباه •

وفشلت محاولة قام بها لانشا ، مجلة أسبوعية فكاهية • واشتغل صرافا فى بنك ، فظهر فى حساباته عجز وصل الى ألف دولار ، فطرد ، وحوكم بعد سنوات ، ففر من المحاكمة • واضطره مرض زوجته الى العودة ، فضبط ، وأعيدت محاكمته ، واتخذ قراره قرينة عليه ، فسجن بضع سنوات •

وبدا في السجن كتابة قصصه الرشيدة ، التي كان يعزج فيها بين تجاربه وما يتلقفه من أفواه السجناء .

ولم تجد هذه القصص طريقها الى الصحافة الا في سنة ١٨٩٩ ، وهو يعيش في إحدى الغرف المفروشة الخشبية ، التي يجده القارئ في قصص هذا الكتاب وصفا لمثيلاتهما في نيويورك ، فعرضت عليه إحدى صحف هذه المدينة دخلا ثابتا اذا قدم الى نيويورك ، فنزح اليها في ربيع ١٩٠٢ .

وما تبع ذلك كان قصة نجاح قد أشبه ما تكون بالاساطير . ففي أقل من ثماني سنوات أصبح أو . هنري أكبر قصاص مقروء في أمريكا ، وسبى الباب قرائه بقصصه التي التفت أكثر أفكارها من الازقة المنسية ، والغرف المفروشة في أحقر بيوت الكراء .

ومن أشهر كتبه في هذه السنوات الثمان : « الكرب والملوك » و « الملايين الأربعة » ، وأصدر في ١٩٠٧ « المصباح المزركش » و « قلب الغرب » وفي ١٩٠٨ « صوت المدينة » وفي ١٩٠٩ ، « طرق المقادير » ، و « العروض » وفي ١٩١٠ « عمل ليس الا » ، و « أعاصير » ، وصدرت له بعد وفاته كتب « البستاني الرقيق » و « الحجارة الدوارة » و « أبناء السبيل » .

سئل أو . هنري ذات مرة وهو يجلس في مطعم مع بعض الصحفيين : « من أين يستمد أفكار قصصه » فقال : « من كل مكان ، فقلما تجد شيئا لا ينطوي على قصة » . وأمسك بقائمة الطعام في يده ، وقال : « اليكم هذه القائمة مثلا ، ان من الممكن أن تجدوا قصة وراء حروفها الحرساء » . ثم راح يضع الخطوط الرئيسية لقصته : « ربيع تحت الطلب » المنشورة في هذا الكتاب .

ان طريقته في القصة أن يمسك بالشيء التافه المألوف في الحياة ، فيمزج بينه وبين تجربة من تجارب حياته الخاصة ، ثم

يضيف على هذا المزيج بعض الألوان من ريشته الفلسفية المازحة ،
فاذا بالشئ الثاقف المألوف يستحيل الى خلق جديد ، واذا
الصدفة الفارغة المهمة على ساحل الحياة ، قد عمرت - من حرارة
أنفاسه ، وعواطف قلبه الوديع - بلؤلؤة تحار في جمالها الالباب .

لقد قال عنه أحد معاصريه انه كان شخصا أشبه ما يكون
بالطفل ، قليل الحيلة ، مبرا من كل دوافع الغدر والحداع .

وقال عنه آخر : انه كان رصينا هادئا ممتلئ القلب بالرحمة ،
يهوى التجول ليلا في المدينة ليدرس عن كتب وجوه الناس ،
ويستببه الجلوس في مطعم ما في رفقة صديق لا يتكلم .

ولعل المرض الذي استودعته أمه اياه ، يوم ماتت عنه ، وهو
طفل صاحب هزيل ، والذي اخترمه في ريعان العمر وفي
السابعة والاربعين ، كان له فضل كبير في تلك اللحظة الانسانية
المشرقة التي تسطع من قصصه جميعا ، وتجعل منها متحفا للحياة
في وقته ، تكاد تنطق وتتحرك فيه اللمى والتماثيل .

لقد تقاضى أو . هنرى عن احدى قصصه ٢٥٠ ريالا ، واشترى
منه حق تحويلها الى مسرحية بخمسمائة ريال ، وكسب منها
الذى جولها الى المسرح مائة الف ريال . . . وسبحان من قسم
المحظوظ .

ان مرادة تجارب أو . هنرى في الحياة ، وعاطفته الانسانية
الشفافة ، وايمانه الراسخ في المقادير والمصادفات ، واقتصاده
العجيب في كسو المعاني الضخمة بأبسط وأقل الجمل
والالفاظ ، كل هذا يضيف على قصصه روحا تمنحه بجدارة لقب
المعلم في فن القصص القصير .

سعيد عبيد

الشرطي والأرغن



« كان السجن شتاء منذ
سنوات ، وكما كان السعداء من
مواطنيه النيويوركيين يتأهبون
للرحيل الى بلم بيتش والريفيرا
كل شتاء ، كان هو يهيئ خطفله
المتواضعة لهذه الهجرة السنوية
الى اليمان » •

الشرطى والارغن

تقلق سوبى على دكته فى ميدان ماديسون • وعنلما يعلو ثغاء
الاوز ليلا ، وعنلما تصبح النساء اللائى لا يملكن معاطف الفرو
اشد ترققا بأزواجهن ، وعنلما يتقلق سوبى على دكته فى المتنزه
العام ، فاعلم أن الشتاء على الابواب •

• ووقعت ورقة ذاوية فى حجر سوبى ، فكانت ايذا نا بمقدم
فصل الجليد • ان هذا الفصل روعف بالنزلاء الدائمين لميدان
ماديسون ، يتلطف فى انذارهم بمقدمه كل عام • وعلى نواصى
الشوارع المتقاطعة يسلم بطاقته لريج الشمال الباردة ، وهى
وصيفة قصر الخلاء ، حتى يتأهب للقائه نزلاء هذا القصر •

وادرک سوبى الحقيقة الواقعة أنه قد آن له أن يحيل نفسه على
لجنة فوق العادة من لجان الطرق والوسائل ، لتدبر له أمر الهول
المقبل • ومن أجل ذلك تقلق فى مقعده •

ان مطامع سوبى المستكنة لم تكن شامخة ، فما كان بها موضع
لنزله فى البحر المتوسط ، أو اغفاة تحت سماء الجنوب ، أو
رحلة فى خليج فيزوف • ان روحه كانت ظمأى الى قضاء
ثلاثة أشهر فى الليمان ، ثلاثة أشهر يضمن فيها الماكل والمنام ،
والرفقة الصالحة ، والنجاة من ريح الشمال وأصحاب الكسى
الزرقاء ، وقد بدت لسوبى هذه الاشهر الثلاثة كصفوة ما ينشد
من آمال •

كان سجن بلاكويل مشتاه منذ سنوات ، وكما كان
السعداء من مواطنيه النيويوركيين يتأهبون الرحيل الى بالم بيتش
والريفيرا كل شتاء ، كان سوبى يهيم خطله المتواضعة لهذه
الهجرة السنوية الى الليمان • وما هوذا الوقت يأزف ، فقد
فشلت فى الليلة السابقة ثلاث من صحف يوم السبت المسائية ،
تلفع بها تحت سترته وحول كعبيه وفوق خصره ، فى حمايته
من البرد ، وهو راقد فوق دكته ، على مقربة من النافورة المتدفقة

فى الميدان العجوزى ، لذلك لاج السجن فى خاطر مسوبى . ففى
وفى اوانه . لقد كان يزدى ما يقدم من عون لفقراء المدينة . بلصم
الاجبيان ، والقانون فى رأيه كان ارحم بهم من خندا الجود . وعلى
أن المدينة بها عدد لا حصر له من الملاجئ البلدية والخيرية ، وكان
فى استطاعته أن يستضيف أحدهما ويتال المأوى والطعام
الصالحين . حياة بسيطة ، فان كبرياء مسوبى انفت من هذه
الصدقات . فانت وان لم تؤد بالدرهم ثمن ماتاخذ من هذه
الملاجئ ، فانك لابد مؤد بالنل والمهانة ثمن كل مزية تنالها من
أيدى المحسنين . وكما ابتلى قبحر ببروقس فان كل سرير من
أسرة الصدقات يبتلى بضريبة الاستحمام ، وكل رغيف من الخبز
لابنال بغير استجواب عن المسائل الشخصية والخصوصيات . ومن
أجل ذلك كان السجن خيرا وابقى ، لان السجن وان اخضع
لبعض القيود نزيله الفاضل ، فانه لا يتدخل فى أموره
الشخصية .

ومنذ عقد سوبى عزمه على الذهاب الى السجن بادر بالتاهب
لتحقيق بغيته ، وعلى تعدد ما يؤدى لهذا الغرض من وسائل ،
فقد كان ألذا لديه أن يتعشى عشوة فاخرة فى مطعم كبير ، ثم
بعد أن يشهر افلاس ، يسلم نفسه للشرطة بوقار ودون حاجة
الى هياج ، وعلى القاضي أن يقوم بما تبقى .

وترك سوبى الدكة وبارح الميدان ، عابرا هذا البحر المنبسط
من الاسفلت الى حيث يلتقى الشارع الخامس بشارع برودواى ،
فصعد فى شارع برودواى حتى وقف على مطعم يتلأل بالانوار ،
ويضم كل ليلة صفوة ما تنتج الكروم ، ودود القز ، والمادة
الحية فى الاجسام .

كان سوبى مطمئنا الى مظهره من أدنى زرار فى صدره الى قمة
رأسه ، فوجهه حليق ، وستريه لا ثقة ، وربطة عنقه النظيفة
السوداء ذات العقدة الثابتة مهداة اليه من راحة عيد الشكران .
ولو أنه استطاع الوصول الى مائدة فى المطعم ، لنجح نجاحا
لا ريب فيه ، لان الجزء الظاهر منه فوق مستوى المائدة لن يبعث
الشك الى نفوس النزل . وجال فى خاطر سوبى أن بطة مشوية

تفى بالفرض اذا آزرتهما زجاجة النبيذ ، وقطعة من الجبن الاصفر .
وقدح من القهوة ، وسيجار يكفى فيه أن يكون بدولار . ومن ثم
فلن تبلغ جملة الشكايف مبلغاً يثير حفيظة الادارة ، ويدفعها
الى اتخاذ اجراء شاذ . ويكون قد التمس من اللحم فى نفس الوقت
شعوراً بالشبع والسعادة يهيئه لرحلته الى منفاه .

ولكن سوبى لم تكد قدمه تطاداخل المطعم ، حتى وقعت عين
رئيس الندل على بنطلونه المهلهل وحذائه البالى ، وسرعان ما كانت
أيد قوية متاهبة ترددهم القهقري الى عرض الطريق فى سرعة
وسكون ، وتغير ما كان يتوقع للبطء من مصير ذليل .

وانصرف سوبى عن برودواى بعدما اتضح له أن سلوك هذا
السبيل الابقورى لن يصل به الى السجن المرموق ، وأن عليه
أن يفكر فى وسيلة أخرى للدخول .

وكشفت له الانوار الكهربائية ، والسلع المعروضة بخيخ وراه
الواح الزجاج ، عن معرض حائوت فى ناصية من نواصى الشارع
السادس ، فالتقط سوبى حجراً وقذف به الزجاج فحطمه ،
وتراكم اليه جمع من الناس على رأسهم شرطى ، فوقف سوبى
هادئاً ، واضعاً يديه فى جيوبه ، باسماء الزرائر الصفراء .
وقال الشرطى فى قلق : « من فعل هذا ؟ »

قال سوبى : « ألا يمكن أن تستنتج أن لى علاقة بالموضوع ؟ »
ولكن الشرطى رفض أن يتقبل سوبى حتى كدليل . فان الذين
يحطمون زجاج المعارض التجارية ، لا يقفون للتحديث مع حماة القانون ،
وانما يولون الادبار . ولمح الشرطى رجلاً يجرى عن كتيب
ليلحق بسيارة أوتوبيس ، فأشهر عصاه وهب للطراد ، وانصرف
سوبى والفيظ مالى قلبه من فشله مرتين .

ووجد على الجانب المقابل من الطريق مطعماً جم التواضع ، فيه شبع
للشهوات المشعة والمحافظ الخاشعة ، ثقيل الادوات والجو ،
خفيف المفارش والحساء ، فاحتل سوبى حذاءه الداعى الى التهم ،
وبنطلونه الراوية عن قصص الزمان ، ويمم اليه آمناً شر
التحديق . وجلس الى مائدة ، واكل لحماً وكمكاً ، وفطائر

وحلوى ، ثم اعترف للخادم بأنه هو والدائق نقيضان لا يلتقيان ، وقال :

— « هيا الآن واستدع شرطيا ، ولا تدع سيدا فاضلا ينتظر »
وقال الخادم بصوت منتفش وعين أشبه ماتكون بكرزة فى كأس
من كوكتيل مانهاتان :

— لا شرطى لملك .. هيا هوب !

وبخفة قذف به خادمان الى الطوار الحجرى ، فارتدى منبطحا على
أذنه اليسرى ، ومن ثم تمائل للنهوض قطعة قطعة كما ينفتح
متز النجار ، وراح ينفض عن نفسه التراب ، وخيل اليه أن
القبض عليه أصبح كالحلم الجميل، وأن السجن يتناهى عنه الى
أبعد مما كان، وضحك منه شرطى كان يقف على مدخل مطعم على
مسافة بابين ، وتولى الى سبيله .

وقطع سوبى خمس نواص من الطريق قبل أن تثوب اليه جرة
التفكير فى طريقة للقبض عليهم جديدا . وفى هذه المرة أتبع
له ماهيأه الوهم أنه فرصة فريدة، فقد وجد امرأة فتية تقف على
معرض حانوت ، مرتدية ثيابا جذابة متواضعة ، وتشخص
بشغف شديد الى المحابر ومصابن الحلاقة المعروضة ، وقد وقف على
بعد مترين منها شرطى ضخم متجهم الاسارين ، متكئا على
سدادة صنبور من صنابير الحريق .

ودار فى خلد سوبى أن يلعب دور المتيم الخسيس المقنوت ،
وشجعه منظر فريسته الانيق الرشيق ، وقرب الشرطى الواعى ،
على الاعتقاد بأنه لن يلبث حتى يحس قبضة القانون الحلوة مطبقة
على عضده ، كافلة له الذهاب الى مشتاه الحبيب .

وعدل سوبى ربطة عنقه الثابتة العقدة والمهداة لمن الراهبة ،
وأخرج أساور القميص من حيث أنكمشت تحت الاكمام ، وأمال
قبعته الى زاوية قاتلة ، ومشى يختال نحو الفتاة ، ثم رنا لها
وتصنع السعال المفاجئ ، وتنحنج ، ثم ابتسم وعمز بعينه ، وأندفع
برقاعة الى وقاحة المتيم السليط ، والشرطى — كما رآه سوبى
بركن عينيه — يرقبه لا يريم . وتحركت الفتاة بضع خطوات ،
ثم عادت الى مصابن الحلاقة تركز عليها اهتمامها المستغرق ،

فمنعها سويى وخطا الى جانبها بجراة ، ورفع قبعته قائلا :
« أنت يا بادليا ! ألا تحبين أن تصحبنى لنلعب معافى مساحة
ببنى ؟ »

وكان الشرطى مازال يتبعه بعينه ، وما كان على الفتاة المطاردة
لو شاعت الا أن تشير بأصبعها ، فبنال سويى كل بغيته من
مشتاه ، وتصور فعلا أنه يحس اللفه اللذيذ فى مركز الشرطة
ساريا فى اوصاله . بيد أن الفتاة واجهته ملقية احدى يديها على
كمه ، وقالت له فى ابتهاج :

« بالتاكيد يامايك ، اذا كان فى قدرتك أن تعطينى حماما
مملوا برغوة الصابون .. لقد كنت على أن أجاذبك الحديث من
نفسى ، لولا أن رابت الشرطى ينظر إلينا » .

واجتاز سويى موقف الشرطى ، والفتاة متعلقة بلراعه
تعلق اللبالة بشجرة اللوط ، وهو غارق فى اليأس كأنه محكوم
عليه بالحرية .

وعند الناصية التالية نصل من رفيقته ، وفر منها راكضا ،
لم يقف الا فى الحى الذى تتلأل الانوار فيه بالبلبل ، وتخف
القلوب ، والعهود ، والاغاني ، وبطفر النساء بفرائهن ، والرجال
بمعاطفهم ، مرحن فى برد الشتاء .. واستند بسويى . ذعر مفاحمه
من أن تكون رقية مروعة قدزودته بمناعة على القبض عليه !!
وجال هذا الخاطر فى نفسه محفونا بأثارة من الصداق .
وعندما قادته قدماءه الى شرطى آخر بسترخى بوقار أمام مسرح
يتلأل بالأضواء ، قام فى نفسه بفتة أن بتعلق بتعلق الفريق
بقشة « الفعل الفاضح » !

ومن حيث وقف فى منعطف الطريق بدا سويى بصرخ صراخ
الثلث بأعلى طبقة من صوته الخشن ، ثم راح ينبع وبهذى ،
ونقل حتى سكان السماء .

وهز الشرطى عصاه ، ثم ادار ظهره لسويى وقال لشخص ما
مر به :

« انه صبي من سنينان جامعة يعل يحتفل بيضة الاوزة
التي يمنحونها الكلية هارنورد ، يقوضي ، نعم ، ولكنه لا يؤذي ،
ولدينا امان . بتركهم احرارا » .

وشف سويي الاسي ، فكف عن عريته غير المجدية ، وسامل
نفسه : اما من شرطى يقبض عليه ؟ وخيل اليه ان السجن
اصبح جنة لاسبيل اليها ، وذرسترة الرقيقة ليدرا بها عن
نفسه الزمهرير .

وفي احد حوائيت السجائر اراى رجلا اتيق الثياب يشعل
سيجارا من شعلة تتراقص ، وقد ترك مقلته الحربية
بجوار الباب عندما دخل . فاقتم سويي الحانوت ، واخذ
المظلة ، ومشى يتسكع بها على مهل ، فجرى وراءه الرجل
بالشعلة ، وصاح به في جفاء :

— « هذه مظلتى ! »

قال سويي في تهكم اضاف فيه الوقاحة الى هذا الاختلاس
الصغير :

— « آه ! اتظنها كذلك ؟ حسنا فلم لاستنصر الشرطى .

انى اخذتها . اخذت مظلك ا فلم لاستغيث ؟ هاهو ذا شرطى
على ناصية الطريق . »

وطامن صاحب المظلة من خطاه ، وكذلك فعل سويي ،

بخالجه شعور خفى ان الحظ سيعاود الوقوف في سبيله ..
وتطلع الشرطى فيهما بفضول ..

قال صاحب المظلة :

— « طبعا .. هذه كثيرا ماتحدث مثل هذه الاخطاء . وآمل مادامت

مظلتك ان تعلمنى ، فقد اخذتها من المطعم في الصباح ، ومادمت
تبينت فيها مظلتك ، فارجوان ... »

قال سويي في خبت :

— طبعا هي مظلتى !

وانسحب صاحب المظلة السابق ، وامرع الشرطى ليعين

شقره فارعة ، وليس معطف بيهره فاخره ، على عبور الشارع
أيام ميلاده أوتوبيس مقبله من بعيد
ومشى سووي شرقا في طريق عامر بحفائر الإصلاح ، فرمى
المظلة محنقا في حفرة منها ، ولعن حاملي العصي ولاسي
الخوذات ، أولئك الذين يحسبونه - لانه يشتهي الوقوع
في قبضتهم - ملكا معصوما ، ذاته لائس .

ووصل سووي في النهاية إلى شارع من شوارع المدينة الشرقية
خبيا فيه الضوء ، وهذات الحركة ، فمشى فيه صوب ميدان
ماديسون ، لأن غريزة المأوى تحيا ولو كان البيت دكة في
متنزه هام .

ولكن قدميه كفتا عن الحركة تماما عندما أتى وكنا استتب
الهدوء فيه على حال غير مالوف ، وكانت ثمة كنيسة قديمة ،
غربية الطراز ، كثيرة المنحنيات ، هرمية السقف . ومن خلال
الزجاج البنفسجي المصدوع في إحدى نوافلها ، لاح ضوء
ضئيل ، من حيث كان عازف الارغن دون شك ، يغازل
مفاتيح النغم فيه بهدوء ، ليستوثق من قدرته على عزف
نشيد السبت المقبل ، فقد استقبلت اذن سووي انفسا
حلوة ملكت عليه له ، وسمرته في تعاريح السياج الحديدى .

كان القمر مشرقا يتلالا في صفاء ، والسيارات والمشاة
ندرق في الطريق ، والعصافير ترقزق غافية على أطراف البناء ، وكاد
المنظر ينم عن كنيسة قروية . وقد شد اللحن الذي كان يعرفه
عازف الارغن سووي إلى السياج شدا ، لانه عرف هذا اللحن يوم
كانت تعمر حياته تلك الاشياء التي تسمى الامهات ، والورد ،
والطموح ، والاصدقاء ، والافكار ، والاشحة النظيفة .

واستطاع اختلاط هذه الحالة العقلية المتفتحة ، بالآثرات
التي هزت نفس سووي من الكنيسة القديمة ، أن تحدث في
روحه تطورا فجائيا عجيبا ، عرض فيه تحت ومضة من
ومضات اللحن الهوة التي تردى فيها ، وأيام الهوان ، والشهوات
الدنيئة ، والآمال البتنة ، والمواهب المصدومة ، والنزوات
الوضيعة التي تألف منها وجوده . . .

وفي لحظة كذلك استجاب قلبه بعنف لهذا الشعور الجديد،
ولارت في نفسه نزعة جارفة مباغتة لمصارعة حظه المفرق في
القنوط . انه سيجلب نفسه من الوحل ، وسيقهر نوازع
السوء التي ملكت قياده .. ومازال في الوقت متسع ، وفيه
بقية من شباب .. وسيبعث من اكفانها مطامع صباه الوثابة ،
ويجاهد في سبيلها بلا تعثر . ان الحان الارغن الحلوة الخاشعة
قد انشبت فيه ثورة ، وسيذهب غدا الى حي المدينة الصاخب
يبحث فيه من عمل . لقد مرض عليه مستورد للفراء ذات
يوم ان يعمل له سائقا ، وسيجده في القدر ، ويلتمس منه ان يلحقه
بهذا العمل ، وسيصبح كائنا له اثره في الحياة وسيكون ..

واحسن سويي بيد توضع على ساعده ، فتلفت على عجل ،
فوقع بصره على وجه مريض ، وجه شرطي يسأله :

« ماذا تصنع هنا ؟ »

قال سويي : « لاشيء ! »

قال الشرطي : « اذن فتعال معي »

وقال قاضي المحكمة في صباح اليوم التالي : « ثلاثة اشهر في
اليمان ! »

هدايا المجوس



« تهادى الناس من قديم الزمن
بالنر والجوهر ، وبالذهب
والفضة ، وبالخر والديباج ..
• ولكن اية هدية منها يمكن أن
تفوق هدية (ديلا) الي زوجها
(جيم) ؟ »

هيايا الجوس (١)

كان كل مائة دولارا وسبعة وثمانين دانقا ، منها ستون دانقا فرادي ، اقتطعتها بالناق والدائقين من الشجار مع البدال والبقال والقصاب ، الى أن تحمر وجنتاها خجلا مما لقي على شحها من الاتهامات الصامتة التي لا بد منها في مثل هذه المساومات . . . ولقد عدتها ديلا ثلاث مرات دولارا وسبعة وثمانين دانقا . واليوم التالي عيد الميلاد . .

واتضح لها أنه ما من شيء تستطيع عمله ، الا أن تنحط على الكتبة الصغيرة الرثة وتبكي ! وكذلك فعلت ديلا ، وذلك ما يعزز الرأي القائل بأن الحياة تتكون من الدموع والتهنيدات والبسمات ، والتهنيدات الغلبة .

فلندع ربة البيت تفش غلها رويدا ، ولنلق نظرة على البيت : أنه مسكن مؤثث ، إيجاره ثمانية دولارات في الاسبوع ، فقره لا يعجز الوصف تماما ، وأن سهل على أي متسول أن يرى طابقه على الباب .

وكان في دهليزه الاسفل صندوق للرسائل لم يحظ برسالة قط ، وزر جرس كهربائي لا تستطيع أصبع بشرية أن تروضه على الرنين . وعلى مقربة منه كانت بطاقة تحمل اسم «السيد جيمس ديلنجهام يونج» .

ان اسم ديلنجهام كان يتمتع في عهد سعيد سلف ، يوم كان صاحبه يتقاضى ثلاثين ريالا في الاسبوع . فاما وقد انكمش الدخل اليوم الى عشرين ريالا ، فان أحرف الاسم كادت تنطمس كما لو كانت تفكر جدبا في الاختزال الى حرف (د) المتواضع . . . بيد أن السيد جيمس ديلنجهام يونج ما كان يعود الى البيت ويصل الى مسكنه في الطابق الأعلى حتى يدعى « جيمس » ،

(١) الجوس ، قوم جاءوا الى السيد المسيح وهو رقيق في العهد ، فالتفتوا عليه الهدايا بين ذهب ومر ولبان .

وتتلقاه بالعناق السيدة جيمس ديلنجهام يونج التى سبق تقديمها اليك باسم ديلا . وياله كله من حال جميل .

فرغت ديلا من بكائها ، وأزالت عن وجنتيها اثر الدموع بالدرور ، ووقفت الى النافذة تنظر منها بكابة الى قطة رمادية تمشى على سور رمادى ، فى رحبة رمادية . غدا عيد الميلاد ، وليس معها أكثر من دولار وسبعة وثمانين دانقا ، تشتري هدية لجيم . لقد ادخرت كل دانق استطاعت ادخاره خلال شهر ، وهذا هو الرصيد . . ان عشرين ريالاً فى الاسبوع لا تغنى . والنفقات زادت على ماكانت تقدر . وكذلك الحال على الدوام . وعليها أن تشتري من الدولار والسبعة والثمانين دانقا هدية لجيم - لحبيبها جيم - ولكم قضت من ساعات حطوة تفكر فى شيء جميل تقدمه اليه، شيء انيق ، نادر ، اصيل . . شيء يمكن ببعض التجاوز ان يحظى بشرف الإنتماء انى جيم .

كانت مرايا مضلعة الزجاج تكسو الجزء الواقع بين نوافذ الحجرة من الجدار . ولعلك رايت هذه المرايا المضلعة فى مسكن ابجاره ثمانية دولارات . ان جيما نحىلا على غاية من المرونة والقدرة على التثنى قد يستطيع ان يتبين صورته عليها فى مرق مستطيلة تتوالى بعضها وراء بعض . ولما كانت ديلا نحيفة القوام فقد حذقت هذا الفن .

واندفعت بفتة من النافذة ووقفت امام المرأة بعينين تتلألآن . . ولكن ما هى الا ثوان حتى امتقع لونها ، وما أسرع ما حلت شعرها وتركته يتهاوى حولها على طوله .

ان جيمس ديلنجهام يونج وامراته كان لهما ملكان (١) ، وكانا لكليهما مصدر فخر عظيم : الاول ساعة جيم الذهبية التى ورثها من أبيه ، وورثها أبوه من جده . والثانى شعر ديلا . ولو ان بلقيس ملكة سبا كانت تعيش فى المسكن المقابل من المنور ، لارسلت ديلا يوما ما شعرها من النافذة ليجف ، لا لشيء الا لتكايد جواهر جلالتها ، وتزرى بها عليها من نفائس . ولو ان الملك

(١) الملك ، يضم اليه ، ما يملكه الانسان .

سليمان كان قيم البيت ، وكانت كنوزه مكدسة في القبو ،
لاخرج جيم ساعته كلما مر به لا شيء الا ليراه ينتف لحيته من
الحسرة والكمد .

كذلك تساقط شعر ذيلا الفان من حولها ، مائجا براقا
كينبوع من عسل ، واصلا الى ما تحت ركبتيها ، كاسبا اياها
بمثل القباء أو يكاد . ثم لم تلبث ان عقدته فوق راسها
باضطراب ، وغمضت لحظة ، ثم وقفت كالصنم ، تتساقط
منها عبرة أو عبرتان على البساط الاحمر البالى .

وفي لحظة ارتدت سترتها الرثة البنية اللون ، واتبعها على
عجل بقبعتها الرثة البنية اللون ، ورمت قمصاتها حيثما اتفق ،
واندفعت كالسهم الى الباب فصبغت من خلفها بعنف ،
وهبطت السلم الى الطريق ، وبريق عينها يتلالا كما كان .

ووقفت عند باب كتب في لافتة عليه « مدام سوفرونى -
لوازم شعر من كل نوع » ، فصعدت ديلا الى الطابق الثانى
وكضا ، واستردت انفاسها من اثر اللاهث ، ، والفت نفسها امام
مدام سوفرونى البدينة البيضاء كالشمع ، الباردة كالثلج ، التى
لا تشبه من قريب اسم سوفرونى الرقيق .

وقالت ديلا : « لك في شراء شعرى .. ؟ »

قالت السيدة : « انى اشترى الشعر .. اخلنى قبعتك
ودعنى انظر اليه .. »

وسال ينبوع العسل :

قالت السيدة وهى ترفع غدائر الشعر بيد خبيرة :

- عشرون دولارا .

قالت ديلا : « الي بها على عجل »

ورفت السامتان التاليتان بأجنحة من غلائل الورد - وثناس
هذه الاستمارة المهلهلة - فان ديلا كانت تنقب في الدكاكين عن
هدية جيم ، ووجدتها في النهاية .. وفي الحق انها كانت كأنما
صنعت لجيم دون سواه ، فلما كان لها شببه في السوق التى قلبتها ظهرا

لبطن . . وتتألف من سلسلة من: البلائين لساعة جيب ، بسيطة
 أنيقة في تصميمها البديع . . يتم عن نفاستها جوهراً وحده ،
 لا ما يخلينا من زخارف . . كما ينبغي أن تكون كل الأشياء
 العظيمة . بل انها كانت من النفاسة بحيث تليق بالساعة . وهي
 لم تكد تراها حتى أدركت أنها يجب أن تكون لجيم . فهي
 شبيهة به ، يجمع بينهما جامع النفاسة والهدوء . ولقد دفعت
 فيها واحدا وعشرين دولارا ، وأسرعت الى البيت ومعها الدواقي
 السبعة والثمانون . ان جيم وهذه السلسلة في ساعته قد
 يشوقه ان يعرف الوقت في أى مجلس يضمه . فلطالما نظر الى
 الساعة على فخامتها خفية ، بسبب تلك القطعة من الجلد
 التي كان يعلقها بها في مكان السلسلة . .

وعندما عادت ديلا الى البيت كانت نشوتها قد ثابت الى شيء
 من الفطنة والعقل ، فأخرجت مكواة الشعر ، وأوقدت النار ،
 وشغلت نفسها باصلاح ما غال منها الجود والحب ، وما أشقه
 من عمل ينوء به فيل . .

وفي أربعين دقيقة تغطى رأسها بوفرة (١) من خصل الشعر
 الصغيرة المتضامة ، جعلتها أشبه ما تكون بغلام في اصلاحية
 أحداث ، وراحت تتأمل بنظرات طويلة ناقلة صورتها في المرأة
 وقالت لنفسها : « ان لم يقتلني جيم لأول وهلة ،
 فسيشبهني بمغنية تكررة في مدينة الملاهي . ولكن ماذا كان في
 قدرتي ان أصنع بدولار وسبعة وثمانين دانقا ٩٠٠ »

وفي الساعة السابعة أعدت القهوة ، وكانت المقلاة على مقربة
 من الموقد المشتعل ، مهياة لقلى شرائح اللحم الدنيء . .

ان جيم لم يكن يخلف ميعاده قط . فطوت ديلا السلسلة
 في يدها وجلست على حافة المائدة المواجهة للباب الذي يدخل
 منه على الدوام ، وما لبثت ان سمعت وقع أقدامه على سلم
 الطابق الاول ، وامتنع لونها لحظة ، وكان من عادتها ان تصلى

(١) الوفرة ، ما يبلغ شعرة الاذن من الشعر .

صلاة قصيرة. صامتة كلما همت بشيء مهما بفسنه ، فتضرب
هامسة : « يا رب الهه من فضلك أن يراني جميلة كما كنت » .
ونفتح الباب ، ودخل جيم ، ياديا عليه النحول والكابة ، وياه
من مسكين يحمل أعباء أسرة في الثانية والعشرين ، معطفه الرث
في حاجة الى التغيير ، ويداه بلا قفاز .

وقف جيم خلف الباب مشلول الحركة ، ككلب يتنسم رائحة
الطريدة ، وتركزت على ديلا عيناه ، في نظرة لم تدرك كتبها ،
ملاتها ربعا . نظرة ليس فيها غضب ولا دهشة ولا انكار ولا
ذعر ولا أية عاطفة تهيات لملاقاتها . كان شاخصا اليها وحسب
بتلك النظرة الخرساء .

ونحت ديلا المائدة وهرعت اليه صائحة :

« جيبى جيم .. لا تنظر الى هكذا . وقد قصصت شعرى
وبعته ، لاني لم أجرؤ أن أواجه عيد الميلاد بلا هدية لك .. لا
عليك ، فيكبر من جديد .. لقد كان حتما على أن أفعل .. ان
شعري ينمو بسرعة مذهشة . جيم . قل لى : عيد ميلاد
سعيد . ولتسعد بالعيد ، انك لا تعلم بأية هدية جميلة حطوة
ساهاديك » ..

وتسأل جيم في عسر : « أقصصت شعرك ؟ » ، وكأنها
امياه ادراك هذه الحقيقة الجليلة حتى بعد ما بلبل من جهد عقلى
عنيف .

قالت ديلا : « أجل قصصته وبعته . الست تحبى الآن كما
كنت تحبى من قبل .. ؟ على أية حال . اننى أنا أنا ولكن بلا
شعر ، الست كذلك .. ؟ » .

وإدار جيم طرفه في الحجره على منسوال غريب ثم قال :
« وكانما بله أو كاد : « تقولين ان شعرك زال .. ؟ »

قالت ديلا : « أبك من حاجة لان تنظر اليه .. ؟ لقد قلت
لك أنه بيع ، بيع وانتهى كذلك . هذه ليلة عيد الميلاد ، يارجل
أوفق بى فقد أضعته من أجلك .. ! »

ثم طافت بصورتها بفتة حلالة هائلة وهى تقول : « لعل شعر
راسى كان يمكن ان يعد أو يحصى ، ولكن حصى لك لا يقبل العد
والاحصاء . هل اضع المقلادة على النار .. ؟ »

ووافق جيم من ذهوله بفتة فعانق ديلاه .

ودعونا فى عشر ثوان نمعن النظر فى شىء طفيف وقع للطرف
الثانى . أى فرق بين ثمانية دولارات فى الاسبوع ومليون دولار
فى العام . ؟ ان الحسابة أومريخ الحاطر سنيخطئان حتما فى
الاجابة عن هذا السؤال . ولقد حمل المجوس هدايا نفيسة للسيد
المسيح ، ولكن الشئ الطفيف الذى نعتيه لم يكن بين هذه
الهدايا .

ودعونا نلقى شعاعا من الضوء على هذا الابهام .

أخرج جيم من جيب معطفه لفافة وألقى بها على المائدة
ثم قال : « لا تسيئى بى الظن يا ديلا ، فلست أحسب ان قص
شعرك أو غسله أو تهذيبه ، أو شيئا مما يجرى فى هذا الجرى
يستطيع ان يرزعزع حصى اياك ، ولكن لعلك لو حلت هذه اللفافة
لأدركت لماذا انتابنى الذهول »

وعملت الاصابع البيضاء فى فك اللفافة بخفة ، وتلت ذلك صيحة
فرح نشوان ، ثم وا أسفاه : انقلاب أثنوى سريع الى البكاء
والنحيب ، بطلب من رب البيت أن يحشد له على عجل كل
مواهبه فى التمرية والترفيه ..

وقد كان فى اللفافة طاقم من الامشاط فى علبة يتجاور فيها
ظهرا لبطن .. امشاط كانت ديلا تتعبد لها منذ زمن طويل فى
معرض من معارض التحف بشارع برودواى .. ! امشاط جيلة
من صدف السلاحف النقى ، ذات حواش مطعمة بالجواهر
بلون ينسجم مع جمال الشعر المقصوص . ولقد كانت تدرك
نفاسة هذه الامشاط ، ومن أجل ذلك كان قلبها يحن اليها ،
ويتلهف دون لمحة أمل فى أن تكون لها . وهى الآن ملكها ، ولكن
غداثر الشعر التى كان ينبغى أن تزين هذه الحلية المشتهاة لم يعد
لها وجود .

ومع ذلك فقد ضمتها الى صدرها ، واستطاعت بعد لاي أن تنظر اليها بعيون خابية ، وتقول باسمه : « ان شعري سريع النمو يا جيم » ..

ثم وثبت ديلا وثبة هرة محرقة وصاحت : « اوه .. اوه »
ان جيم لم ير هديته بعد ، فرفعتها له على راحتها المبسوطة .. وبدأ المعدن النفيس الخابي ، وكأنه يتوهج بشعاع ينعكس عليه من روحها الواحة الوامقة .

« اليست جميلة يا جيم ؟ لقد ذرعت المدينة في سبيلها . انك تستطيع الآن أن تتعرف الوقت مائة مرة في اليوم . هات الساعة . أريد أن اعرف كيف تنسجم معها » .

وبدلا من ان يلبي النداء تهالك جيم على الكتبة ، وشبك راحتيه على قفاه ، وضحك ثم قال : « ديلا .. دعينا ننحى هدايا العيد جانبا الى حين . . . انهما اجمل من ان يصلحا للوقت الحاضر . لقد بعت الساعة لاحصل على ثمن الامشاط . والان ليس الاوفق أن تضى اللحم في المقلاة ٩٠٠ »

ان المجوس كما تعلمون عندما جلبوا هداياهم للسيد المسيح وهو طفل في المزود ، كانوا حكماء حكمة بالغة ، وهم الذين ابتدعوا فن الاهداء في عيد الميلاد . ولما كانوا حكماء جاءت هداياهم حكيمة دون ريب ، ولعل مزيتها كانت امكان المبادلة عليها بسواها .. اذا كان لدى المهدي اليه مثلها . وهانذا قد رويت لكم قدر ما يوسع قلبي العاجز ، التاريخ السلس لطفلين أحققين ضحى كل منهما بطيش في سبيل الآخر ، باغلي ما يملكان من كنوز !! وليكن الختام كلمة نقولها لحكماء هذا الزمن : ان هذين الاثنين أحكم من أحدي ومن أهدي اليه في كل زمان ومكان ، انهما هما المجوس .

طالع السعد



« ان خطوط الكف لا يمكن ان
تروى عن حظ لم يكتبه عليها
مقبض الفاس » *

كف توبين : طالع السعد

ذهبنا معا - توبين وأنا - الى مدينة الملاهي ، فقد كنا نمتلك أربعة دولارات ، وكان توبين في حاجة الى السلوى ، اذ ان حبيبته كاتى ما هورنر من اقليم سليجو ، انقطعت اخبارها عنه منذ بدأت رحلتها الى أمريكا قبل ثلاثة أشهر ، حاملة مائتى دولار كانت كل ما ادخرته ، ومائة أخرى باعت بها ماورثه توبين من ممتلكات على مستنقعات شانو (بايرلنلة) . ويتكون هذا الميراث من كوخ لطيف وخنزير . ومنذ ان تسلم رسالتها التى أعلنته فيها أنها قادمة اليه ، لم يسمع عنها خبرا ، ولا اكتحلت له برؤيتها عين . ولجا توبين الى الاعلان فى الصحف ، ولكنه لم يقف على أثر للفتاة .

وكذلك ذهبنا الى الملاهي أنا وتوبين ، وكلنا أمل ان زلقة على الزوارق المنزلية ، اذا أضيف اليها عبق « الفشار » ، قد تبعث الى قلبه نسمة عزاء . ولكن توبين كان صعب المراس ، وكان الاسى يملا اهابه ، فقرع السن غيظا من صوت المزامير ، وقابل أشباح خيال الظل باللعنات ، ورغم انه لم يرفض دعوة الى كاس ، فان نشوة الحمر لم تزد الا حردا على شخص « الارجوز » ، يكاد يتحرش بها كلما ظهرت .

لذلك نحيت الى منعطف جانبي من المدينة ، مكسو بالواح الخشب ، كانت الملاهي فيه أقل صخباً . فما ان مررنا بصومعة لا تزيد مساحتها على ستة فى ثمانية أقدام ، حتى وقف منفرج الاسنارير عن نظرة ، أقرب الى نظرات البشر ، ثم قال :

- « هنا أستطيع ان أتسلى . هذه عرافة النيل العجيبة ، سأقرأها كفى ، وأرى أياكون ما قدر لي فيها أنه يكون » .

كان توبين يؤمن بالآيات والحوارق ، وكان عقله مكتظا بالمعائد الشاذة حول القلط السوداء ، والارقام المحظوظة ، ونبوءات الطقس فى الصحف .

ودخلنا عش السحاج المسحور ، وقد هول بسجف حمراء ، موشاة

بصور الالكف تقاطعت خطوطها وتشابكت ، كأنها ملتقى طرق :
حديدية ، وكتب على لافتة بياض مدام زوزو - العرافة المصرية .
والفينا بالداخل امرأة بدينة ترتدى صدارا أحمر مطرزا
بالشصوص المعقوفة وصور الوحوش ، فاعطاها توبين عشرة
دوانق ، وبسط لها كفا كأنها حافر البقل ، فراحت تظالمها له
لنرى أتكشف عن لؤلؤة في الشبكة أم عن نعل قديم .

وقالت مدام زوزو :

- « يا رجل .. ان خط الخط عندك يدل على قدم (١) » .

فقاطمها توبين :

- « هذه ليست قلعي البتة ، وما هي جميلة عن يقين ، ولكنها
يدي ماتمسكين » .

واستأنفت السيدة :

- « يقول الخط ان حياتك حتى اليوم لم تكن معروشة بالورود .
لقد صباذفتك نحوس ، وما زالت أمامك نحوس . ويدل نتوء الابهام
- أو لعل هذا ندبة جرح قديم على أنك وقعت في غرام ، وانك
لقيت في حياتك نصبا من معقلهواك .. »

وأمال توبين رأسه نحوى ، وهمس بصوت هادر مسموع :

- « انها تشير الى كاتى ماهورنر .. »

قالت العرافة :

- « وارى كثيرا من الاحزان والخطوب ترتبط بشخص لا
تستطيع أن تنساه ، وارى فى خطوط الدلالة اشارة الى حرفين
فى اسمها : الكاف والميم »

قال توبين فى دهشة : « هست ! .. أسمع ماتقول ؟ »

ومضت العرافة فيما كانت تقول :

« حذار من رجل أسمر ، وامرأة شقراء ، كلاهما سيحبليان لك

(١) القدم ، السابقة فى الامر غير ان كان ثم شرا .

متاعب • وستركب البحر وشنيكا ، وتمنى بخسارة في المال • بيد اني ارى خطأ فيه لك حظ سعيد • ان رجلا سيدخل في حياتك يأتيك منه خير كثير ، وستعرفه بأنفه الاعوج عندما تراه •

وساء لها توبين :

« هل تجددين اسمه مكتوبا ؟ سمين هذا على بدئه بالتحية ، عندما يظهر ، ليملأ وطايب بالحير الكثير » •

قالت العرافة ناظرة نظرة المتأمل :

« خطوط كفك لاتبوح باسمه ، ولكنها تدل على انه اسم طويل ، وينبغي أن يكون فيه حرف واو ، وليس ثمة شيء آخر يقال • عم مساء ، ولا تغلق الباب » •

وبينما نتمشى نحو « الكورنيش » قال توبين : « ما أبرعها عرافة ! »

واذ تعبر باب الرصيف البحري وتشرق طريقنا في غمرة الزحام ، لسع زنجي بسيجاره المشتعل اذن توبين • وبدأت المتاعب ، فان توبين وكزه في قفاه ، فعلا صراخ النساء ، وببديهة سريعة نحيت الزنجي الضئيل عن الطريق ، قبل أن يحضر الشرطة ، فان توبين اذا ركب رأسه لم تعرف لفظاظته حدود •

وسمعنا ونحن عائدان من نزهتنا البحرية رجلا ينادي :

« من ذا الذي طلب الساقى الرشيق ؟ »

وحاول توبين أن يلقي التهمة على نفسه ، فقد أحس برغبة في نفخ الرغبة عن كأس من الجمعة ، ولكنه عندما وضع يده في جيبه ، تبين له انه برى لعلم كفاية الادلة ! ان أحدا ما قد سرق الدواقي التي كانت معه خلال ما حدث من هرج ومرج ! وكذلك جلسنا في مقاعدنا عطاشا نصفي الى اللحان التي كانت تزجيها فرقة داجوس على ظهر السفينة • وما من شيء تغير على هذه اللحان الا روح توبين التي بدت أتمسح بما كانت عندما بدأنا النزهة ، وأشد سخطا على خطوبه وبلاياه •

وكانت تجلس على مقعد بجوار سياج الزورق امرأة شابة ترتدى ثيابا تفحش في الإباحة ، يكسوراسها شعر أشقر ذميم الشقرة ، واذا يمر بها توبين داس قلمها عفوا ، ولما كان الأدب مع النساء من شيمته وهو مخمور ، فقد خلع قبعته ، وجاؤل أن يديرها بيده في حركة اعتذار ، فهوت منها ، وحملتها الريح فالقت بها في الماء .

وعاد توبين فجلس ، وفي نفسى قلق من توالى شدائده على هذا المنوال ، فقد كان من شيمته اذا بالغ سوء الحظ فى تحديه ، أن يصبح عرضة لان يركل أى رجل يلقاه مهما تأنق فى ثيابه ، ولعله قد يحاول أن يهيمن على الزورق اغتصابا .

ولكنه لم يلبث حتى قبض على ذراعى بقوة ، وقال وهو جذلان :

- « جون .. أتدرك ما نحن فيه ؟ اننا نركب البحر .. »

قلت : « لاعليك .. هدى من روعك .. ففى عشرين دقائق يرسو بنا الزورق على الشاطئ » .

قال : « وانظر الى السيدة الشقراء الجالسة على الدكة المقابلة . ولعلك لم تنس الزنجى الذى كوى أذنى .. ثم ألسنت أضعت من المال ربلا وخمسة وستين دانقا ؟ »

وحسبته يحصى مصائبه حتى يتخذ منها مبررا للعنف ، كما يفعل الناس عندما يخلقون عللا من هواهم لكل ما يفعلون ، فحاولت أن أفهمه تفاحة مثل هذه الاشياء .

فقال توبين :

- « اسمع يا رجل .. ان فى أذنك وقرا لاتفقه موهبة النبوة ،

ولا اعجاز الملهمين . ماذا روت لك السيدة العرافة من أسرار كفى ؟ انه يتحقق أمام عينيك . لقد قالت حذار من رجل أسمر ،

وامرأة شقراء ، فمنهما تأتيك متاعب . فهل نسيت الزنجى ،

وان نال من قبضتى بعض الجزاء ؟ وهل فى وسعك أن تربى امرأة أشد شقرة من تلك السيدة التى تسببت فى اسقاط قبعتى فى

الماء ؟ وأين هو النولار والخمسة والستون دانقا التى كانت معى

عندما غادرنا جناح الرماية ؟ »

وكانما الأسلوب الذى صاغ به توبين ما أصابه ، حجة لفن

العرافة ، وان بدا لي أن هنالمحوادث كان يمكن أن تحدث في
الملاهي لاي مخلوق دون تدخل العرافة .

ونهض توبين وتجول هنيهة على سطح الزورق ، محملا في
ركابه بعينيه الصغيرتين المحمرتين ، فسألته تفسير مايفعل ، فانك
لا تدرى مايدور في خلد توبين ، حتى يضعه موضع التنفيذ .

قال : « ينبغي أن تعلم أنى أبحث عن تحقيق ما وعدتني به
كفى ، عن ذلك الرجل ذى الانف الاعوج ، الذى سيجلب لي الخير
الكثير . انه لنا مطلع الرجاء . هل عرفت قط في حياتك يا جون
عصبة من الشياطين أشد استقامة أنوف من هؤلاء الركاب ؟ »

لقد كان الزورق الذى ركبناه زورق التاسعة والنصف مساء ،
فلما رسا ، تمشينا صعدا فى الشارع الثانى والاربعين ،
وتوبين مكشوف الرأس .

وفى ركن منعطف من الطريق عثرنا برجل يقف تحت صباح
غازى من مصابيح الشارع ، شاخصا الى القمر المشرق فوق
الطريق الهندسى الصاعد . وكان رجلا فارغ الطول محتشم الثياب ،
بين نناياه سيجار ، ورأيت أنفه يلتوى من أرنبته الى أعلى قصبته
مرتين . كأنه ثعبان ، وفى نفس اللحظة وقعت عين توبين على انف
الرجل ، فتتنفس الصعداء كجواد متعب أزيح السرج من فوق ظهره ،
واندفع الى الرجل كالسهم ، فتبعته . .

وقال توبين للرجل : « سمعت مساء »

فأخرج الرجل السيحار من قمه ، ورد التحية بسماحة .

وقال توبين : « هل لك أن تلقى باسمك الينا لنرى الى أى
حد يطول ، فقد يصبح لزاما علينا أن نتعارف ؟ »

وأجاب الرجل فى ادب : « ان اسمى فرايدان هافزمان —
ماكسيمس . فرايدان هافزمان »

قال توبين : « هذا هو الطول المراد . فهل يظهر حرف الواو
فى هجائه بأى مكان ؟ »

قال الرجل : « كلا . . »

فتسأل توبين فى قلق : « الا يمكن أن تهجاه بالواو ؟ »

فاجاب ذو الانف : « اذا ضاقت ذرعك باللغات الاجنبية ، وشئت أن تفعل بها ما يحلو لك ، فقد يمكن أن تحشر الواو حشرا في المقطع الذى يسبق الاخير . »

قال توين : « هذا حسن ، فاعلم أنك بحضرة جون ماكون ودانييل توين . »

وانحنى الرجل قائلا : « لى عظيم الشرف ، ولكن مادمت لا أستطيع أن أجده لى سر هذا الاستجواب على قارعة الطريق ، فهل لك أن توضح لى سر هذا التبسط ؟ »

فاجاب توين محاولا الايضاح : « فيك سمتان مما قرأته في كفى العرافة المصرية ، تؤهلانك لأن تكون مطلع السعد فى أفق التحسن الذى قادنى اليه الزنجى الاسود ، والسيدة الشقراء ذات القدمين المتشابكتين على ظهر الزورق ، مصافا اليهما خسارتى المالية لدولار وخمسة وستين دانقا . وكلها تنبوءات تحققت بالحرف حتى الآن . »

وكف الرجل عن التدخين ونظر الى متسائلا : « لديك أية تنقيحات لهذا القول ؟ أو لعلك مهفوف (١) آخر ؟ يخيل الى من نظراتك أنك مقدر لما كان يجب عليك من القبض على ! »

واجبته : « ليس عندي ما أضيفه ، الا أن شخصك والحظ الطيب الذى تنبأت به كف صاحبى تشابهان حذوك النعل بالنعل . فان لم يصدق ذلك ، فلا بد أن الخطوط تشابكت خطأ فى كف داني ، وهذا ما ليس لى به علم ! »

قال ذو الانف وهو يذرع الطريق بعينيه باحسا عن شرطى : « أنتما اثنان اذن . طاب مساؤكما . لقد سمعت بصحبتكما كثيرا . »

ثم وضع السيجار فى فمه ، وهرول يعبر الطريق ، ولكن ما أسرع ما لاصقه توين من جانب ، ولاصقته من الآخر .

ووقف الرجل على الطوار المقابل ، وأزاح قبعته إلى قفاه وصاح : « ما هذا ؟ أعله طراد ؟ اليكما ما أقول : أنى سمعت

بلقائكما • نعم ، ولكن لى رغبة فى أن أتخلص منكما الآن •• اننى عائد الى منزلى •

قال توبين متكىنا على ذراعه : « عد الى بيتك • وسترانى مقعيا على بابه فى الصباح • فعليك اعتمادى كله فى محولعة الزنجى الاسود والسيدة الشقراء ، والغرم المالى للدولار والدوانق الخمسة والستين • »

قال الرجل وهو يلتفت الى كمجنون أعقل : « هذا خلط عجيب • اليس الخير أن تعود به الى بيته ؟ »

فقلت له : « اصغ الى يارجل • ان دانييل توبين الآن كأعقل ما كان • لعله مضطرب نوعا ، فقد شرب ما يكفى لبث الاضطراب ، وان قصر عن اضاعة الرشاد ، وهولم يعد أن سلك السبيل الذى بسطته له خرافاته ورزاياه ، ذلك السبيل الذى سأصنف لك اياه • »
ورحت اروي له ما قالت العرافة ، وكبف أن اصبع الشك يتجه نحوه كمطية للحظ السعيد • •

واختتمت حديثى قائلا : « انك تدرك الآن موقفى من هذا الشغب • فانى كما أعتقد صديق لصديقى توبين • ومن اليسير أن تكون صديقا للسعداء ، لان صداقتهم تفيد ، وليس من العسير أن تصادق الفقراء ، لانك تستطيع أن تزهو بما تلقى من عرفان الجميل ، وبرؤية صورتك منشورة فى الصحف وأنت واقف على باب ربع ، وفى كلتا يديك هبة تنعم بها على يتيم • ولكن ما أشد ما تمتحن الصداقة اذا قدر عليك أن تكون صديقا حميما لاحق أصيل • وهذا هو ما أفعل الآن ، لاني موقن أن كفى لا يمكن أن تروى عن حظ لم يكتبه عليها مقبض الغاس • وأنت لو أن لك أنفا هو أشد الانوف اعوجاجا فى نيويورك ، فما أشك أن كل العرافين الناجحين أعجز من أن يحتلبوك قطرة من الحظ السعيد ، ولكن كف داني تشير اليك خطوطها دون ريب ، وسأعينه على أن يبلوك حتى يؤمن معى أنك بكى • » (١) •

(١) النافذة البكية القليلة اللين •

واستحال عبوس الرجل بفتة الى بشر ، واستند الى جدار وراح
يضحك ملء شديقه ، ثم صفقنا انا وتوين على ظهرينا وتأبط
كلامنا بفراع ، وقال :

« هذه غلطتى • كيف أتوقع من شىء فى هذه الرقة وهذا
اللفظ أن ينقلب شرا على ! لقد اوشكت أن أصبح لثيما • ان على
مفرجة منا مقهى لطيفا يليق لاستقبال النوازع المتضاربة ،
فلنذهب اليه ، ولنبحث على هذه الكاس مدى استحالة هذا
النرياق » •

وما أتم كلامه حتى قادنى وتوين الى المقهى ، وفى غرفة نائية
فيه أمر بالكؤوس ، واضعاً على المائدة قيمتها من النقود •
وراح يعاملنا انا وتوين معاملة الاخوة ، ومنح كلامنا سيجارا •

ثم قال رجل المقادير : « ينبغي أن تعلموا أن سببى فى الحياة هو
مايسمونه شرعة الادب • انى اسرى فى الليل منقبا عن النزوات
المتضاربة فى البشر ، وعن الحق الصراح فى علياء السماء • وعندما
وقعتنا على كنت أتأمل فى ذلك الممر الهندسى الصاعد ، وعلاقته
بكوكب الظلام • ان هذا الممر الضخم هو الشعر والفن فى أعين
الامريكيين ، وليس القمر عندهم غير جماد ممل أجرد يتحرك
بناموس عام • بيد أن هذه أرائى شخصية ، فإن الامور تنقلب فى
دنيا الادب • وانى لأمل أن أكتب كتابا عن الجرائب التى اكتشفتها
فى الحياة » •

قال تووين بادی الغيظ : « ائذ تضعنى فى كتاب ، أتضعنى حقا
فى كتاب ؟ »

قال الرجل : « كلا • • فلن تسمعك دفتاه • ولم يأن ذلك •
وخير ما أفعله من أجلك أن أصطنعك لنفسى ، لان الوقت لم يتهيا بعد
للقضاء على الطاقة المحدودة للمطابع ، وقد تبسوا لغزا على
الورق ، فمن الخير أن أحسى هذه الكاس من السرور وحدى • بيد
انى فى الحق يا أصدقائى • متن لكما شكور » •

قال توبين وهو يضرب المائدة بقبضته ، وينفخ الكلام نفخا من خلال شاربيه :

- « ان حدينك وجيعة لصبرى • ولقد كان فى أنفك الاعوج وعد بالسعد ، ولكن جناك أشبه مايكون بجمجمة الطبول • انك لتتشبه بضوضاء كتبك الريح العازفة فى كهف ، ولقد كنت خليقا منذ الآن أن أكذب كفى فيك عن يقين ، لولا أنها صدقتنى فى الزنجى الاسود ، والمرأة الشنقراء وال ••• »

وقاطعه الرجل الطويل : « هست ! أتخذك الفراسة؟ ان أنفى سيفعل مايستطيع ، ولكن لا تكلفه مالا يطيق • دعونا نعد ملء هذه الكؤوس ، فمن الخبر أن نندى الاخلاط الروحية ، فقد يعرضها الجو الروحى للانحلال • »

ولقد أحسن رجل الادب فى رأى ، إذ سدد بسرور بمن كل شئ ، فقد كان استكشاف الغيب استنفد مالى ومال توبين ، ولكن توبين نفسه كان يتألم ، ويشرب فى صمت ، ويتوهج الجمر فى عينيه •

وما هى الا هنيهة حتى خرجنا إذ كانت الساعة قد بلغت الحادية عشرة ، ووقفنا لحظة على الطوار ، ثم قال الرجل انه لابد عائد الى بيته ، ودعائى وتوبين أن نرافقه فى الطريق • ووصلنا بعد قليل الى منعطف على جانبيه سلسلة من المنازل المبنية باللبن ، لها ظلل عالية ، وأسوار من حديد ، فوقف الرجل على منزل منها ، وتطلع الى نوافذه العليا ، فالفاهامظلمة ، فقال :

- « هذا بيتى المتواضع ، وانى لأرى من الدلائل مايقول لى أن امرأتى قد استسلمت للنمام • ومن أجل ذلك أجازف بقليل من كرم الضيافة ، فادعوكما للدخول الى قبو البيت فنتعشى ونتساقى بعض الشراب ، وسنصيب هناك دجاجة باردة طيبة وجبنا وزجاجة أو زجاجتين من الجعة ، وعلى الرحب تدخلان وتاكلان ، فانى مدين لكما بما لقيت من تسلية هذا المساء ••• »

ولقد لام هذا الاقتراح شهيتنا أنا وتوبين ، ومزاجينا ، ولو أن

تخرافات دالى وقف فى حلقتها ، أن تجد فى بضع كؤوس وعشوة
باردة ، عوضا عما وعدته بهراحة يده من حظ سعيد .

وقال الرجل ذو الانف الاعوج:

— « اهبطا هذا الدرج ، وسالج المدخل الاعلى ، وافتح لكما الباب »
وساسأل الخادم الجديدة المقيمة فى المطبخ أن تصنع لكما تنكة
من القهوة تشربانها قبل الخروج . انها قهوة طيبة تلك التى تصنعها
كاتى ماهوونر الصبية التى هبطت هذه الارض منذ ثلاثة أشهر . . .
هيا اهبطا وسابعت بها اليكما فى الحال . . . »

تيلدي تواجه السعادة



« في خلال الدخان واللفظ
ورائحة الكرب التي تملأ المعاطس،
كان قلبها يجتاز مأساة !! »

تيلدى تواجه السعادة

إذا كنت لا تعرف مطعم بوجل العائلى فهذه غلطتك . فلو انك احد المحظوظين الذين يتفوقون على طعامهم بسخاء ، لثاقت ان تعرف ما يفعله النصف الاخر من مواطنيك فى أمور القوت . ولو انك من المنتسبين الى النصف الثانى الذى يعتبر فوائير النذل فى المطاعم من الامور ذات الخطر ، لوجب عليك ان تعرف مطعم بوجل ، حيث تحصل على ما يكافئ نقودك ، من حيث الكم على الأقل .

ان مطعم بوجل يقوم فى حى من احياء الطبقة المتوسطة بالشارع الثامن ، وبه صفان من المقاعد ، وست مناضد فى كل صف ، وعلى كل منضدة حامل يحتوى على اوعىة زجاجية للكحل والتوابل والمشهيات . فمن وعاء الفلفل يمكنك ان تشر سخابة من شىء لا طعم له ، وان اثار من الدمع ما يثير غبار بركان . ومن الملاحظة لا تتوقع شيئا البتة ، فانك قد تقدر على استخلاص الدم من اللفت الشاحب ، ولكنك عاجز لا محالة عن استخراج الملح من ملاحات بوجل . وعلى كل منضدة كذلك زجاجة بها صلصة زائفة ، قيل انها مأخوذة عن تركيب لاحد الامراء الهنود .

ويجلس بوجل على مكتب الحساب ، باردا ، خاملا ، ضئيلا ، مثندا ، وهو يأخذ نقودك ، ويرد اليك باقيها خلف تل من مساوك الاسنان ، ويحتفظ بفاتورة الحساب ، ثم يحدثك بكلمة عن الجو فى نقيق كنقيق الضفدع . ويجدر بك الا تقامر بمناقشته فى حالة الجو ، الا ان تكون صديقا لبوجل . اما وانت عميل مؤقت ، طالب قوت ، وقدلا تتلاقيان مرة اخرى قبل ان تنفخ ميكائيل فى الصور ، فخدبية حسابك ، واذهب اذا شئت الى الشيطان مشيعا من بوجل باصدق التمنيات .

ويقوم بتلبية طلبات رواد المطعم نادلتان . . . وصوت .
فأما أولى النادلتين فتاة ندى إيلين ، فارة القامة ، جميلة ،
رشيقة ، فياضة بالحياة ، واسعة الاطلاع في « القفش والنكت »
واسمها الآخر . . . ولكن ما لك واسمها الآخر ، ومائة ضرورة
لاسم آخر في مطعم بوجل ، كما هو الشأن في طاسات الفاكهة
وغسل الاصابع .

وأما النادلة الأخرى فاسمها تيلدى ، ولا تقل ما تيلدا
من فضلك ، فإن اسمها — وانصت جيدا في هذه المرة —
تيلدى . . . تيلدى ليس الا ، وهى كئيبة ، ذات وجه ساذج ،
تواقة لان تسر عملاءها على الدوام .

وأما ذلك الصوت في مطعم بوجل ، فقد كان صوتا خفيا ،
ينبعث من المطبخ ، لا يوحى للأذن بالاستماع اليه ، كان صوت
صم لا يفتأ يردد ما تنطق النادلتان من الوان الطعام .

اتراك بتعبك ان اعيد عليك القول ان إيلين كانت جميلة . . .
اتها لو ملكت من الثياب ما يساوى بضع مئات من الدولارات ،
والتحقت بموكب عرض ، ووقمت عينك عليها هناك ، لساغت
الى ترديد ما اقول .

كان رواد مطعم بوجل بأسرهم عبيدا لها . وكانت تستطيع
تلبية طلبات ست موائد كاملة في نفس واحد . . . وكان بعض
المتعجلين من الرواد ، يلتزمون الاناة لكى يتمتعوا بالتطلع الى
قوامها النشط الرشيق ، والذين فرغوا من الاكل ، يطلبون
المزيد منه ، حتى يتاح لهم وقت اطول للتمتع ببريق ثغرها
البسام . وكان كل رجل يرتاد المطعم — واغلب رواده من الرجال
— يحاول ان يدمغ عليها طابعه .

وكانت إيلين قادرة على تبادل الملح والفكاهات مع اثني عشر
وجلا في وقت واحد ، وكل ابتسامة ترسلها ، تستقر فيما صادفها
من قلوب كطلقات مدفع رشاش . ودون أن يؤثر ذلك أقل اثر ،
في تلبيتها لما يطلب منها من كل ما يسلق او يقلى ، او يشوى
على النار ، او يؤكل طريا ، وبأى مقدار كان .

ومع ذلك القصف والفزل والتبادل المرح للفكاهات والنكات ؟
كاد مطعم بوجل يستحيل الى صالون ، ايلين كوكبه الساطع ،
ومدام ريكاميه فيه . واذا كان الرواد العابرون تسببهم ايلين
الغائبة ، فان العملاء الدائمين كانوا منها بمنزلة العشاق ،
وكانت المنافسة عليها على اشدها بين هؤلاء العملاء الدائمين .
وهي ولو انها كانت تستطيع ان تواعد من شاءت منهم كل ليلة ،
فقد كانت تكتفى بقبول دعوتين على الاقل في كل اسبوع ، تذهب
في احدهما الى مرقص ، وفي الاخرى الى مسرح تمثيل .. وقد
اهدى اليها احد السادة ضخام الاجسام ، وكانت تلقبه هي
وتيلدى فيما بينهما بالتيس ، خاتما من فيروز ٥٠٠ ووعدها شخص
آخر كانتا تلقبانه بالطفل ، وكان يعمل سائقا لعربة من عربات
النقل ، ان يهدى اليها كلبا عندما يفوز اخوه بغطاء النقل في التاسع
من الشهر . وسألها مرة ذلك الرجل الذي يطلب دائما لحم
الخنزير والسبانخ ، والذي قال انه سمسار في البورصة ، ان
تصحبه الى اوبرا برسيغال .

وقالت ايلين وهي تدير وجوه الراى في هذه الدعوة مع تيلدى :
« انا لا اعرف اين يقع هذا المكان ، ولكن خاتم الخطبة يجب
ان يكون في اصبعي قبل ان اضع غرزة في ثوب الزفاف ، اليس
ذلك من الحكمة ؟ احسبه كذلك ! »

ولكن ما وراء تيلدى ؟

في خلال الدخان واللفظ ورائحة الكرب التي تملأ المعاطس
في مطعم بوجل ، كان ثمة ما يمكن بالتقريب ان يسمى مأساة قلب .
فتيلدى بانفها الافطس وشعرها الاصفر المتغير ، وبشرتها التي
ترمرع فيها الشمس ، وقوامها الشبيه بكيس السباد ، لم تكن
قد صادفت معجبا بعد ، فما من رجل واحد تبعها بعينه وهي
تجتاز المطعم رائحة غادية ، اللهم الا في الحين بعد الحين ، عندما
يخلقون فيها بوحشية تحت تأثير الجوع ، واستمعجالا للطعام ،
وما هم احد منهم بمداعبتها بفكاهة على الاطلاق . ولم يحدث
قط ان تمنى لها رجل صباح الفل كما كانوا يفعلون مع ايلين .

وطالما أنهموها اذا ما توانت في احضار البيض ، بالسهر مع خنزير محظوظ . وما اهلى اليها احد قط خاتما من فيروز ، او دعاها الى اوبرا برسيغال النائية المجهولة .

لقد كانت تيلدى نادلة طيبة يحتملها الرجال كشر لا بد منه ، ويحادثها من يجلس الى مناضدها في اقتضاب ، وفي حدود ما يقتبسونه من قائمة الطعام ، فاذا بدت ايلين الفاتنة ، رفعوا اصواتهم بالفاظ يتقاطر الشهد منها ويقوح العبر . فان غابت عن اعينهم لحظة تعلقوا في مقاعدهم ، واداروا اعينهم بعيدا عن تيلدى وقوامها المتدامى ، الى حيث تكون ايلين ، لعل قوامها الساحر يضى على اللحم والبيض لذة ، ويحيلهما الى رحيق .

وقنعت تيلدى بان تبقى كادحة مهمة ، ما بقيت ايلين تتلقى الزلقى والمديح . فان انفها الافطس ، كان وفيا للانف الاغريقى الدقيق في وجه ايلين . وكانت تخلص لايلىن ، وتسمد برؤيتها مسيطرة على القلوب ، صارفة للرجال عن السيجار والحلوى والشراب . ولكن مهما بلغ النمش بوجوهنا ، واغبر شعرنا الاصفر ، فان اقبحنا شكلا ، يحلم في اعماقه بأمير او اميرة ، لا يشاركه فيه او فيها شريك .

وفي صبيحة احد الايام دخلت ايلين الى المطعم خلصة ، وفي حينها كدم ، فابدت تيلدى من الجزع عليها ومواساتها ما كان خليقا ان يبرىء عين الضير .

وقالت ايلين : « هذا صنع الطفل ، فبينما انا في طريقى الى منزلى امس ، تبعتنى وقطع على الطريق ، وصرفته ببرود فتوقح ، واستمر في متابعتى ، وعاد الى الفسزل من جديد ، فصغته صفة قوية على خذه ، ففعل بعينى ما تريد . أهى بشعة حقا يا تيل ؟ كم اكره ان يراها مستر نيكولسون عندما يقبل في العاشرة للشاي . »

واستمعت تيلدى الى هذه المغامرة في لهفة واعجاب ، فان رجلا ما لم يحاول ان يتبعها قط . وقد كانت آمنة حيثما خرجت في اية ساعة من الساعات الاربع والعشرين . وبإلها من سعادة ان يقطر المرأة رجل يؤذى عينها في معركة غرام .

وكان بين عملاء بوجل شاب يدعى سيدوز ، يشتغل عاملا في مفصلة ثياب . وكان سيدوز هذا نحيفا ، اجلح ، يبدو كأنه نازل لغوره من فوق جبل المفصلة ومن تحت المنكواة . ولكن فشل في أن يسترعى انتباه ايلين ، فكان يجلس عادة في إحدى مناضد تيلدى ، ويهب نفسه لقصص المطلق والسماك السلوق ! وذات يوم دخل سيدوز المطعم للغداء ، وفي فمها راحة الجمعة ، ولم يكن بالمطعم من رواده غير اثنين أو ثلاثة ، وعندما فرغ سيدوز من التهام سمكه ، نهض من مقعده ، وأحاط بلذاته خصر تيلدى ، ثم قبلها بقحة وصوت مسموع ، وخرج الى الشارع مشيرا الى المفصلة بأصبعه ، ثم هروا الى مدينة الملاهي بغية التسلية .

وتحجرت تيلدى في مكانها بضغ لحظات ، ثم تنبعت الى ايلين وهى تلوح بسبابتها في وجهها قائلة :

— ماذا دهك يا تيلدى . ١٩٠٠ إنها الفتاة الشقية الماكرة ! أنك تتحولين الى كائن خطر . ويلوح لى أنك ستسرقين بعض اصحابى ، وقد اصبح لزاما علي ان افتح عينى عليك يا سيدتى .. منذ الآن .. !

لقد طفرت في لحظة من مجرد محب يانس متواضع الى ند لا يلين القوية . وانها اليوم لسايبة رجال ، وهدف لسهام كيوييد وملاك خجول في وليمة من ولائم الرومان . ان الرجل أخيرا قد احاط خصرها بنجاح ، والتشد قبلة شفيتها ، وها هو ذا سيدوز بحبه المفاجيء قد مثل لها معجزة جمعت في لحظة مجهود غسال في يوم ، عندما اخذ يوبها القديم القدر ففسله وجففه ونشاه وكواه ، واعاده اليها مطرزا بالوشى كأنه ثوب فينوس ربة الهوى والفرام ..

وتورد النمش على وجنات تيلدى ، واطلت روحها من عينيها البراقتين ، فان ايلين نفسها لم يسبق لها ان قبلت أو خوصرت في المطعم على رؤوس الاشهاد .. ولم تستطع تيلدى ان تصبر على كتمان هذا السر البهيج ، فانهزت فرصة من

خفة الحركة داخل المطعم ، وذهبت الى مكتب بوجل ، وعيناها
تلتصمان ، وحاولت ان تنفى عن الفاظها كل اثر للزهو والفخار ،
وهى تقول :

— لقد اهانتى اليوم أحد السادة فخاصرنى وقبلنى ..

وقال بوجل وهو بجاهد فى فتح مكتبه بعنف :

— او حدث ذلك ..؟ لك علاوة ريال على أجرك الاسبوعى
منذ الاسبوع التالى ..!

وفى الوجبة الرئيسية التالية كانت تيلدى وهى تقدم الطعام
لعارفها من الرواد ، تقول لكل منهم فى استحياء :

— ان سيدا اهانتى اليوم فى المطعم فخاصرنى وقبلنى ..

وقد تلقى الرواد هذا الخبر باساليب مختلفة : فمنهم من
شك فيه ، ومنهم من هناها عليه ، ومنهم من حول اليها مجرى
الدعابة التى كانت وقفا على ايلين . وانتفخ قلب تيلدى بين
ضلوعها ، وقد لاحت لها فى النهاية ، أبراج الحب شامخة على
خط الأفق ، فى ذلك السهل المعتم الذى كانت تتجول فيه بلا أمل
منذ عهد طويل .

وانقطع مستر سيلرز عن التردد على المطعم يومين نجحت
خلالهما تيلدى فى اظهار نفسها بمظهر المرأة التى تحب وتغازل
.. فاشتريت الاشرطة الحربية ، وصفت شعرها على طريقة
ايلين ، وضيق محيط خصرها خمسة سنتيمترات ، وملأ
صدرها فزع جارف ولكنه اللين ، هياها ان سيدرز قديقتحم
المطعم فجأة ويقتلها رميا بالرصاص ، فلا بد انها شغفته جدا ،
والحب كثيرا ما يدفع المحب التهور الى الشطط اذا غار .

حتى ايلين نفسها لم يسبق لها ان اصببت برصاصة مسدس،
ولذلك تمت تيلدى الا يطلق سيدرز عليها النار ، فقد ظلت
وفية لايلين ، وهى لا تحب أن تحظى دون صديقتها بهذا
الامتياز ..

وفى الساعة الرابعة من عصر اليوم الثالث دخل مستر سيلرز

المطعم ، وما به مرتاد سواء ، وكانت تيلدى تملأ أوعية الخردل وإيلين تصد الفطائر فى مؤخرة المطعم . فسار المستر سيدرز الى حيث وقفنا ، ورفعت تيلدى عينها فراته ، وشهقت ، ثم ضربت صدرها بملقعة الخردل . . وكانت ترشق فى شعرها مشطا احمر ، وتحيط جيدها بعقد لزرق يتدلى على نحرها منه قلب من الفضة .

واحمر وجه المستر سيدرز وظهر عليه الارتباك ، فوضع احدى يديه فى جيب البنطلون ، والاخرى على طبق من اطباق الفطائر ، وقال :

« مس تيلدى . اريد ان اعتذر اليك عما فعلته ذلك المساء ؛ واقول لك الحق انى كنت تملأ ، ولولا ذلك لما فعلته . وما كنت لاصنع ما صنعت مع سيدة ، وانا مفيق . لذلك آمل يامس تيلدى ان تقبل عذرى ، وان شيئا من ذلك ما كان يحدث لو كنت اعى ما افعل ، ولم يكن على الشراب سلطان »

وبهذا الاعتذار المهلذب ، تراجع المستر سيدرز ، وخرج من المطعم ، ورحل شاعرا انه قد اصلح الامر .

ولكن تيلدى هوت على احدى المناضد وراء الحاجز ، بين قطع الزيد وفناجين القهوة ، يكاد قلبها يسيل من صدرها تنهدا وحسرات ، الى حيث يعود الى ذلك السهل المعتم الذى يتجول فيه ابدا اصحاب الشعر الاصفر المغبر والانوف الفطساء . وخطعت مشطها من شعرها وقذفت به الى الارض ، وصبت على سيدرز كل ما كانت تنطوى عليه من زراية واحتقار . سيدرز هذا الذى تلقت قبلته كما لو كانت قبله رائدعا او امير احلامها ، فى فردوس الخيال ، فاتضح لها ان القبلة قبله لم تقصد ، ومن فم سكبر . وهذا البلاط الخيالى الذى كانت تتبوا سريره لم يحرك ساكنا ، فلا بد اذن ان تبقى اميرة نائمة الى الابد !!

بيد انها لم تفقد كل شيء . فقد احاطتها ايلين بلذاتها

بينما كانت بد تيلدى المحمرة تشق طريقهما بين قطع الزبد
لتتلقى يد صديقتها . . .

وقالت ايلين التى لم تدرك الموقف على حقيقته :

« لا داعى للانزعاج يا نيل، ان سيدرز بوجهه الذى يشبه
واس الفت لا يستحق منك كل هذا . انه لا يشبه السادة فى
شيء ، والا لما اعتذر لك على الاطلاق ! »

كويبيذ والساعة وهارون الرشيد



« كانت مسلاته الكبرى إن
يبهر عيون التعمساء بما لم
يتوقعوه ولا حلموا به من عطاياه
التي تشبه على الحقيقة عطايا
الملك . وكان دأؤه الغامر أن
يرى الناس يروحون ويفسدون
سراعا خائفين ، تسيطر عليهم
عقارب الساعات . . »

كيوييد والساعة وهارون الرشيد

جلس الأمير ميشيل - امير ولاية فاليلونا - على دكتته المختارة في المتنزه العام ، يشعل الحياة في عروقه سيم ليالى سبتمبر البارد ، كأنه رحيق مقونادر الوجود ، ولم تكن الدكك معمورة كلها ، لان رواد المتنزه بدمائهم الاسنة كانوا يفرون الى بيوتهم هربا من برد الخريف المبكر . وكان القمر يطلع لتوه من وراء اسقف المنازل التى تحدد الميدان من الشرق . والاطفال يضحكون ويلعبون حول النافورة ذات الرذاذ الدقيق ، والحشرات تتلافى حيث تنتشر الظلال دون اكتراث بنظرات البشر ، ونغم يثر كالعنين صادر عن ناي يعزف في منعطف قريب ، وعلى ارباض المتنزه الصغير المسحور كانت السيارات تنش وتعمء ، والقطارات الفاخرة تزار زئير الاسود والنمور باحة عن مكان تغزوه ، ومن فوق قمم الاشجار اترق وجه ساعة ضخمة مستديرة مضاءة في برج بناء اثرى قديم .

كان نعل الامير ميشيل قد بلى بلى يتحدى قدرة اى اسكاف ، ولو عرضت ثيابه على تاجر من تجار الخرق ، لابي أن يساوم عليها باى ثمن . وكان الوضر الذى خلفه على وجهه اهمال لحينه اسبوعين ؛ خليطا من الرمادى والاسمر والاحمر والاخضر المشوب بالصفرة ، كما لو كان يتألف من مجموعة تبرعات من شعر كل من فتيات فرقة غنائية هزلية ، وما عاش قط رجل بلغ من الغنى الفاحش الى الحد الذى يلبس فيه قبة ارث من قبة الامير ميشيل .

جلس الامير على دكتته المختارة ، وابتسم ، فقد كانت له فكرة تواسيه : انه يملك من المال ما يكفى لشراء كل قصر من تلك القصور المواجهة الضخمة المتقاربة ذات النوافذ المضيئة لو شاء ، وأنه يستطيع أن ينافس في الذهب والسيارات والجواهر والكنوز الفنية والضياع والاطيان ، اى قارون من ملوك المال في

هنا الحي المزهو مانهاتان . وأن مجموع ما يمتلكه لا يدركه العد والاحصاء ، وأن في قدرته أن يؤاكل حكاما من ذوى العروش والتيجان . وأن الدنيا بما فيها من زينة وفن ، وصحبة مختارة ، ونفاق ومحاكاة ، وحفاوة غيد ، وتكريم كبراء ، وثناء حكماء ، وملك ، وتقدير ، وحظوة ، ومتعة ، وجاه ، هو وما في الحياة من رحيق يتجمع كله في قرص من شهد الوجود ، ينتظر الأمير ميشيل ، رهن إشارة منه إذا شاء ، ولكن مشيئة سموه اختارت له الجلوس على دكة المتنزه في هذه الاسمال والاوزار ! وذلك أن شجرة الحياة لما ذاق ثمارها ، الفاها مرة في فمه ، فآثر أن يهبط من جنته الى امد ، يبحث عن مسلوى على مقربة من قلب هذه الدنيا الخافق الاعزل .

كانت هذه الافكار تسبح حاملة في خيال الأمير ميشيل وهو يسم من خلال اوزار لحيته المختلفة الالوان . وفي جلسته هذه ، وفي اسماله التي لا يحسده عليها أفقر المتسولين ، كان يشغف بدراسة الانسانية ، ويجد في انكار الذات لدقة لا يجدها في الفنى والجاه وكل ما أضفت عليه الحياة من آلاء ، وكانت مسلاته الكبرى أن يخفف من هموم الناس ، وأن يفدق من خيراتهم على من هم اهل لها اذا مسهم الضر ، وأن يبهر أعين التعمساء بما لم يتوقعوه ولا حلموا به من عطاياء ، التي كانت تشبه على الحقيقة عطائا الملوك وان توخى فيها العدل والحكمة !

وعندما وقعت عين الأمير ميشيل على وجه الساعة الضخمة المضيئة من قمة البرج ، شامت ابتسامته على ما فيها من اثار لحة من لمحات الاحتقار . ان الضخامة كانت طابعا لافكار الأمير ، وكان يقابل بهزة من راسه خضوع البشر الى تلك المقاييس الزمنية بما فيها من جور واستبداد ، ولكم كان يحزنه ان يرى الناس يروحون ويفدون حثاا خائفين تسيطر عليهم تلك العقارب المعدنية الصغيرة في الساعات .

وقدم بعد حين شاب يرتدى ملابس السهرة ، فجلس على الدكة الثالثة من دكة الأمير ، وظل يشد الانفاس من سيجارة نصف ساعة في سرعة عصبية ، ثم استغرق في النظر الى وجه

الساعة المضيئة من وراء الشجر، بادی الاضطراب . ولاحظ
الامير في اسی ان علة اضطرابه ترتبط بشكل ما بمقارب الساعة
المتحركة في بطنه .

ونفض سمنوه ، فذهب الى دكة الشاب وخاطبه قائلا :

« عفوا اذا تحدثت اليك ، فقد لاحظت انك مهوم . وقد
يلطف من فضولي بعض الشيء ان اقول لك ان اسمي هيشيل
وارث عرش فاليلونا ، وقد جئت متنكرا بالطمع كما لا بد ان تترك
من مظهری . ومن سجاياي ان امد يد العون الى الآخرين متى
اتست انهم اهل له ، ولعل الكرب الذي اصابك يكون اكثر
طواعية للزوال اذا تصافرت عليه جهودنا ! »

ونظر الشاب الى الامير مستبشرا ، وان كان بشره لم
يبح ما زوى بين عينيه من قطوب ، ثم ضحك له ، وحتى
الضحك نفسه لم ييسط اسليره ، وان كان قد تقبل هذه
التسلية المؤقتة احسن قبول ، فقال له بروح طيبة :

« يسعدني لقاءك ايها الامير . ان تنترك ما فيه ريب ،
واني لاشكرك على تطوعك لمعونتی ، وان كنت لا اری مجالا
لهذا العون . انها مسألة شخصية ، ولكن هذا لن يقلل
من شكري على كل حال ! »

وجلس الامير هيشيل بجوار الشاب . وكان ينهر احيانا على
مثل هذا التصرف ولكن في غير منف ، فان وقار سلوكه والفاظه
كان يحول دون ذلك .

وقال الامير :

« ان الساعات اغلال تصفد اقدام البشر . لقد رايتك تلح
في النظر الى الساعة . ان وجهها وجه طاغية ، وارقامها
اشد زيفاً من ارقام ورق اليانصيب ، وعقاربها كمحتل
يواعدك على ما يؤدي بك الى الخراب . فدعني التمس منك
ان تحطم عنك اغلالها المهينة ، وان تكف عن ايكال زمامك الى
هذا الدليل العديم الاحساس ، المصنوع من الصلب والنحاس ! »

قال الشاب :

— « ليس من عادتي أن أكل زمامي إليها ، وإن كنت أحمل ساعة على الدوام ، اللهم الا عندما ارتدى هذه الاسمال البراقة » .

قال الأمير في تعال سامخ :

— « أنى أعرف الطبيعة البشرية كما أعرف العشب والشجر . أنا أستاذ في الفلسفة والآداب ، وفي يدى مفاتيح الحظ والسعادة ، وقل من التعاسات البشرية ما يعيننى تليطفه أو قهره . لقد قرأت محياك ووجدت فيه الشرف والتبل ، كما وجدت الهم والضيق ، فأرجوك أن تقبل منى العون أو النصيحة ، ولا تنقض ما أتوسمه في وجهك من ذكاء ، باتخاذ مظهرى أداة للشك . فى قدرتى على دفع ما يؤودك من هموم » .

وتطلع الشاب الى الساعة من جديد ، ثم عيس حتى اكفر ، ثم تحولت نظره الحائرة من الساعة المضئية فوقعت فى اهتمام على بيت مبنى بالأجر الأحمر من أربع طباق ، بين صف الابنية المواجهة له ، وكانت أمتار النوافذ مرخاة ، ويدت من خلالها فى كثير من الفرفاضواء خاية ، فقال مؤمنا فى يأس وفروغ صير :

— « التاسعة الا عشر دقائق ! »

ثم أدار الى البيت ظهره ، ونهض فمشى خطوة أو خطوتين فى اتجاه مضاد .

— « انتظر ! »

أصدر الأمير ميشيل هذا الامر الى الشاب فى صوت فيه من السطوة والنفوذ ما جعل الشاب المضطرب يدور على عقبه ، ويضحك ضحكة حزينة .

وفعزم يحدث نفسه : « سأعطىها هذه الدقائق العشرة ثم انصرف » . وقال للأمير فى صوت مسموع :

« أنى أنضم اليك فى لعن كل الساعات يا صديقى ، وأضيف إليها كل النساء »

وعقب الأمير في هدوء :

« اجلس . انى لا قبل منك هذه الاضافة ، فان النساء هن الخصوم الطبيعيون للساعات ، وبذلك يصبحن حلفاء لاولئك الذين ييغون الفكك من ربقة هؤلاء الشياطين الذين يقيسون حماقاتنا ، ويضيقون علينا مجال الذات . فان رأيت ان تشق بى فانى أرجوك ان تروى لى قصتك » . .

واقى الشاب نفسه على الدكة ضاحكا ضحكة المضامر ، وقال فى لهجة المهتم الساهر :

« اترى هذا البيت الذى بين نوافذه العليا ثلاث بها نور؟ حسنا . لقد كنت أقف فى هذا البيت فى الساعة السادسة مع الفتاة التى انا - اعنى التى كنت خطيبها . ولقد اُلمت فى حقها يا اميرى العزيز . فقد كنت شابا طائشا ، وسمعت بظيشى ، وسالنتها العفو بطبيعة الحال . انا نحن الرجال نحب ان نلتمس العفو دائما من النساء . السنا كذلك ايها الامير ؟ . . وقالت هى ان هناك شيئا واحدا محققا ، وهو ان اغفر لك تماما او لا ارى وجهك ابدا ، وما من وسط بين الغائتين ، ويمكنك ان تتطلع الى النافذة الوسطى فى الطابق الاعلى الساعة الثامنة والنصف تماما ، فاذا وجدت وشاحا حريريا ابيض منشورا فيها فاعلم انى قررت الغفران لك ، وان المياه قد عادت الى مجاريها ، وانك تستطيع ان تجيء . وان لم تر الوشاح فاعتبر ان ما بيننا قد انتهى الى الابد » .

واختتم الشاب بمראה :

« ومن اجل ذلك كنت ارقب هذه الساعة ، وقد فانت ثلاث وعشرون دقيقة على الموعد المحدد ، فهل تعجب بعد ذلك من هوى يا اميرى . . . يا امير الشوارب والاسمال ؟ »

قال الامير ميشيل فى صوته الرصين :

« دعنى اعيد عليك ان النساء هن الخصوم الطبيعيون للساعات ، فالساعة نقمة والمرأة نعمة ، وقد تظهر الإشارة بعد قليل ! »

قال الشاب فى قنوط :

« محال ، حتى على مالك من سلطان . انك بالطبع لاتعرف هالويان ، انها تضبط مواعيدها بالدقيقة على الدوام . ولقد كانت هذه الخصلة من خصايلها ول مزية جذبتني اليها . وهانذا بدلا من أن أجد الوشاح أجد الهواء . وكان من الأخرى أن أدرك منذ الثامنة والدقيقة الحادية والثلاثين أن الاوزة استوت ولا داعي للانتظار . سأهاجر الى الغرب في قطار الحادية عشرة والخامسة والأربعين الليلة مع جاك ملبورن ، فان الطير قدأفلت ، وسأستغل في مزرعة جاك حينما نأنتهى الى اقليم كلوندايك ؟ بالاسكا) . فاعمل هنا واحتسى الويسكى وطاب مساؤك يا . . . يا أيها الأمير ! »

أمسك الأمير بكم معطف الشاب ضاحكا ضحكته الغامضة اللطيفة المملوءة بالادراك ، وفي عينيه بريق متألق يرق حتى تغيم شفافيته ويمتلئ بالاحلام ، وقال له في خشوع :

« انتظر حتى تدق الساعة ، ان لى من الثروة والنفوذ والمعرفة فوق ماله الكثيرين ، ولكنى أرهب دقائق الساعة ، فابق معى حتى تدق ، ان هذه المرأة ستكون لك ، وهذا وعد من الوارث الشرعى لعرش فاليلونا ، وفي يوم زواجك سأمنحك مائة ألف ريال وقصرا على نهر الهدسون ، ولكن أشرط ألا يكون فى هذا القصر ساعات ، فانها تقيس حماقاتنا وتحد مالنا من لذات . فهل توافق على هذا ؟ »

قال الشاب فى مرح :

« بالطبع — انها مقلقة على اية حال ، لانتفتأ تنق وتدق وتضطرك الى تأخير العشاء »

وتطلع مرة أخرى الى ساعة البرج ، وكانت عقاربها على التاسعة الا ثلاث دقائق .

قال الأمير ميشيل :

« اظننى سأغفو قليلا ، فقد كان اليوم منهكا ! »

ومدد نفسه على الدكة فى يسر من تعود ذلك ، وقال والنوم يغالب أجفانه :

— « عندما تحدد يوم زواجك تعال الى ، فسأعطيك صكاً بالبلغ » .

قال الشاب جادا :

— « أشكرك يا صاحب السمو ، يبدو اننى لن احتاج الى قصر الهدسون ، بيد انى أقدر هبتك على كل حال ! »

واغرق الأمير ميشبل فى نوم عميق ، ووقعت قبعته الملهمة من الدكة الى الارض ، فرفعها الشاب ووضعها على الوجه الاشعث ، وحرك جارحة من جوارح الأمير كانت تسترخى وضع ابعت الى الراحة . ثم قال استرخاء غريباً ، فردها الى وهو يشد الاسمال الرثة على صدر الأمير : « يالك من شيطان مسكين ! »

ودقت ساعة البرج تسع دقائق فى صوت مفرزع رنان ، وتنهذ الشاب مرة أخرى ، وتطلع فى نظرة أخيرة الى البيت الذى ضم آماله النهار ، ثم صاح صيحة انطلقت من فمه فيها الفاظ نابية عبر بها عن فرط السرور ..

فمن النافذة الوسط بين النوافذ العليا ازدهر فى حمرة الشفق رمز الففران والفرح الموعود فى رايته الماثجة الخفاقة الساحرة البيضاء .

ومر فى هذه اللحظة رجل قصير بدى كالكرة ، مستريح البال ، حيث الخطأ فى طريقه الى بيته غير عارف بمباهج الاوشحة الحربية الخفاقة على أرباض المتزهات ذات الضوء الضئيل ، فسأله الشاب :

— « هل تتفضل بان تخبرنى عن الوقت يا سيدى ؟ »
وأخرج الرجل ساعته مبعدا ايهاا يخبت حتى يطمئن الى سلامتها وقال :

— « الثامنة وتسع وعشرون دقيقة ونصف يا سيدى »

وبحكم العادة ، نظر الى ساعة البرج واستأنف يقول :

— « يا لله .. ! هذه الساعة فيها تقديم نصف ساعة .. !
انها أول مرة تختل فيها منذ عشر سنوات . أما ساعتى فما خالفت قط حتى الآن .. »

ولكن الرجل كان يكلم الهواء : وتلفت قرأى محدثه ظلا .
أسود يقنى بسرعة فى الضلام صوب بيتا ضيئت نوافذه العليا
الثلاث .

واقبل شرطيان فى الصباح فى طريقهما الى دركيهما ، وكان
المتنزه خاليا الا من شبح مقوض ، مستلق على دكة ، غارق فى
النام ، فوقفا ينظران اليه ..

وقال احدهما :

— « هذا مابك المدمن ، انه يدخن « الجوزة » كل مساء
وهو نزيل المتنزه منذ عشرين عاما ، واظنه يهبط من ملكوته
الآن .. ! »

ومال الآخر ناظرا الى شيء هش متفتت فى يد النائم ، فقال :
— « لقد استهلك ما قيمته خمسون ريالا على اية حال ،
وبودى لو عرفت هذا النوع من المخدر الذى يدخنه .. »
ثم .. طاخ .. طاخ .. طاخ : هوت عصا الحقيقة على
نعال البرنس ميشيل امير فاليلونا ..

هرنة



« انهما زوجان ، ومن حقهما
ان ينعموا بحياة ما اقل مباحج
الازواج فيها ... »

مسئله

كان القمر يتألق على النزل الخاص الذى تملكه مسز مورفي والربيع في ابائه ، والرياض منضرة بورك الشجر الجديد ، والزهود تتفتح ، والهواء يرق ، والموسيقى تزدهر في كل مكان . وكانت نوافذ نزل مسز مورفي مفتحة ، وعدد من النزلاء يجلسون في درج المدخل على حصر مستديرة منبسطة كالقناطر . وفي نافذة من نوافذ الطابق الثانى المعلقة على الطريق ، كانت مسز ماكاسكي تنتظر زوجها ، وقد برد العشاء على المائدة ، فاعدت برودته مسز ماكاسكي .

وعاد السيد ملاكاسكى فى التاسعة يحمل معطفه على ذراعه ،
وغلبونه بين ثنياه ، بعد أن اعتذر للنزلاء الجالسين على الدريج
لافلاق راحتهم ، وهو يتلمس بينهم مكانا على درج السلم
لنعله الكبير .

وعندما فتح باب غرفته واجهته مفاجأة ، فبدلاً من أن يستقبله أغطية القصور وادوات المطبخ كما تعود ، استقبله سيل من الأنفاظ. ليس الا .

وَأَدْرَكَ مُسْتَرِ مَاكَسِي أَنْ فَمَرَ الرَّبِيعَ الطَّيِّفَ قَدْ رَفَقَ صَدْرُ
رُوحَتِهِ ۰۰

وانطلقت قذائف الإبدال الشديدة لأدوات المطبخ على الصورة الآتية :

« لقد سمعتك .. انك تستطيع ان تعتذر لرماع الطريق
عن مس نعلك لحواشي ثيابهم . ولسكنك قد تخطو على رقبة
زوجتك دون ان تفكر حتى في تقبيل قدمها . لقد رأيتك تفعل
ذلك وانا مظلة من النافذة ، والطعام يبرد . وأى طعام هلا
الذي نحصل عليه ، وانت تنفق أجرك كله على الخمر ، وتحصل
الفاز جاء اليوم مرتين مطالبا بما له .. »

قال مستر ماكاسكى وهو يرمى معطفه وقبعته على مقعد :
- « أن ضواضك يا امرأة مسببة لشهوتى للطعام ، فانت
عندما تعمدين الى البذاءة تخلقين أساس المجتمع ، وانه ليس
اكثر من استشارة بفظافة سيد فاضل عندما تطالبينه بالشجار
مع سيدات يزحمن الطريق ، ويطن دون الخطو بينهن . الا
يمكن ان تدخلنى وجهك هذا - وجه الخنزير - من النافذة ،
وتعدي الطعام .. ؟ »

ونهضت مسر ماكاسكى متناقلة فمضت الى الوقد ، وكان
فى سحنتها بذير للسيد ماكاسكى ، فان زاويا فمها كانت فى
العادة عندما تنسدلى فجأة ، وتصبح كشعبتى بارومتر ، تنبئ
عما لابد من حدوثه من قذف الاثنية والملاق والسكاكين ..
وقالت : « وجه خنزير .. ! اهو كذلك .. ؟ »

ثم قذفت وجه سيدها بمقلادة مملوءة بشرائح اللفت ولحم
الخنزير ... !

وما كان السيد ماكاسكى حديث العهد بسرعة البديهة ، فقد
عرف ما يعقب التمهيد ، فرد الاهانة بقطعة من لحم الخنزير
المشوى مزخرفة بورق البرسيم ، وجدها على المائدة ، وكان
الجواب الذى تلقاه عليها فطيرة من فطائر الزبيب فى صحن من
الفخار . واصابت ما تحت عين السيدة ماكاسكى قطعة ضخمة
من الجبن سددها زوجها باحكام . وعندما استجابت بابريق
ممتلىء بالقهوة الساخنة ذات العبق الخفيف ، كان المفروض
ان تضع الحرب اوزارها بهذا الختام ، تبعا لتقاليد المائدة .

ولكن السيد ماكاسكى لم يكن من رواد المطاعم الرخيصة .
وللبوهيميين الفقراء اذا شاءوا ان يختموا طعامهم بالقهوة ،
ويخطئوا هذا الخطا الاجتماعى الفاحش ، اما هو فاسمى منهم
وأحرص على آداب اللياقة . ان طاسة الماء التى تغسل فيها
الايدي والفاكهة لم تكن غريبة عليه ، ورغم ان مثل هذه
الطاسات لم يكن لها وجود فى نزل مسز مورفى ، فقد كان لها فيه
نظائر ، فكاد يفلق رأس منازلته فى بيت الزوجية بحوض الغسيل
الحجرى ، لولا انها زافت منه فى الوقت المناسب ، وتناولت هى

الآخري مكواة ناطت بها كل آمالها في أن تكون نشوة الكأس التي تضع حدا لهذه المبارزة الغدائية ، ولكن صرخة عالية معولة متصاعدة من أسفل السلم دفعتها هي وزوجها الى أن يكفا من النزال في شبه هدنة عقدت بغير اتفاق .

وعند ركن البيت على ناصية الطريق ، كان الشرطي كليرى يقف ناشرا إحدى أذنيه، مصيفا لصليل الآنية التي يتقاذفها الخصمان .

وقال الشرطي لنفسه :

« هذا جون ماكاسكى وقرينته في معصمة القتال من جديد . اترانى أصعد وأفض النزاع .. ؟ كلا.. انهما زرجان من حقهما أن ينعما بحياة ماأقل فيها ملذات الأزواج . ولن تدوم المعركة طويلا ، ومن المؤكد انهما سيتحنم عليهما استعارة صحن أكثر من الجيران ليبقيها مشتعلة الأوار .. »

وفي نفس اللحظة التي كان الشرطي يحدث فيها نفسه هذا الحديث ، شقت أجواز الفضاء تلك الصرخة المتصاعدة من الطابق الأسفل ، مندرة بالويل والثبور ، وقال الشرطي كليرى لنفسه وهو يخطو مسرعا في الاتجاه المضاد :

« لعلها هرة تموء » .

وفزع النزلاء الجالسون على سلم المدخل . ولما كان تونى محاميا في شركة تأمين ، تولى مهنته فيها ورائة عن أبيه ، وكان التحقيق في دمه ، فقد دخل البيت ليكشف عما وراء هذا الصراخ، وعاد ينبئ النزلاء أن هايك ابن مسز مورفى قد ضاع ، وأعقبته مسز مورفى نفسها منطلقة من الباب حاملة تسعين كيلو جراما من الدموع واللوعات ، ضاربة بقبضتها الهواء ، مستصرخة السماء لضياح أربعة عشر كيلو جراما من الشمس والفساد .. وسمها ندالة اذا شئت ، أن يعمد السيد تونى في هذا الوقت الحرج الى الأنسة بيردى بالعة البرانيط النمسوية ، فيجلس الى جوارها ، وتلتاقى أيديهما كما تلتاقى أيدي المحبين .. أما

العانستان الاختان - ويلش - اللتان كانتا تشكوان على الدوام
مما يشيع في مدخل البيت من ضوضاء ، فقد تساءلتا في لهفة
مما اذا كان احد قد بحث عن الفلام الضائع في ساعة الحائط !
ونفض الصباغ جريج من جلسته بجوار زوجته المدينة على
اعلى درجة في السلم ، وزد سترته وصاح في تعجب :
- « اضاع الفلام حقا .. لاني ساقلب عليه المدينة ظهرا
لبطن » ..

وكانت زوجته لاتأذن له في مبارحة المنزل اذا جن الليل ..
ولكنها الآن قالت له في صوت رجالي عال :

- « اذهب يا لودفيج . ان الذي يستطيع ان ينظر الى
فجيعة هذه الام دون ان ينهض لنجدتها ، لابد ان يكون قلبه
قد من حجر » .
وقال الصباغ :

« اعطيني يا حبيبتى ثلاثين او ستين دانقا .. فان الطفل
اذا ضل فكثيرا ما يبالغ في الشطط ، وقد احتاج الى ركوب
الاورويس » ..

اما العجوز دنى الساكن في البهو الصيفي للطابق الرابع ،
والذي جلس على ادنى درجات السلم يحاول قراءة جريدة تحت
ضوء مصباح الشارع ، فقد قلب صفحة ليكمل قراءة موضوع
اضراب التجارين . وصرخت السيدة مورفي تخاطب القمر :

- « مايك .. مايك .. ايها القمر .. ! بالله الا اخبرتنى
اين فلذة كبدي الصغير .. ؟ »

وسالها دنى العجوز واحدى عينيه تتبع في الجريدة قرار
نقابة عمال البناء :

- « متى رايته آخر مرة ؟ »

واجابت السيدة مورفي معولة :

- « اوه .. منذ الامس او لعله منذ اربع ساعات ، لست

أدري ، ولكنه ضاع ، مايك ولدى الصغير .. انه كان يلعب في الشارع هذا الصباح او لعل ذلك كان بالامس .. ؟ انى مفرقة في العجل ، ومن العسير تذكر الاوقات ، وقد فشت البيت من السطح الى القبو فلم اعثر له على اثر .. لقد ضاع ، اواه .. ! الا يحق السماء الا ... »

لكم صبرت المدينة شامخة صامتا عابسة منذ الازل على سباب الشائمين . انهم يتهمونها انها قاسية كالحديد ، وان صدرها لا يخفق برحمة ، ويقارنون شوارعها بغابات موحشة ، وصحارى رمالها من حمم البراكين ، ولكن الصدفة الصلبة في جسم السرطان تحتها لحم شهى للذيد .. ولعل استعارة اخرى كانت تكون انسب للمقام ، ولكن مع ذلك فما ينبغي لاحد أن يمتعض من هذا التشبيه ، وما كنا لنشبه احدا بالسرطان لو لم يكن له من الخالب المفترسة ما يبرر هذا الاتهام .

ان قلب الانسانية لا تمسه كارثة اروع من ضلال طفل صغير ، قدماء ضعيفتان حائرتان ، والطريق موحش وما اكثر مافيه من مزلق ..

اندفع الصاغ جريحا الى ناصية الطريق ، ومنها الى الشارع الكبير ، حيث وقع على حان ، وقال للخمار :

— الي بكأس من الويسكى .. ارايت شيطانا صغيرا في السادسة من عمره اعوج الساقين ، قلدر الوجه ، ضاع في مكان ما بهذه النواحي .. ارايته بالله .. ؟ »

وظل السيد تومي محتفظا بيد الانسة يردى وهو يجالسها على السلم ! وقالت الانسة :

— « تصور هذا الطفل الصغير العزيز وهو يضيع من حضن أمه ، ومن يردى فقد يكون وقع تحت سنايك جياد راکضة » اليس هذا فظيها .. ؟ »

وقال تومي وهو يعصر يدها مؤبنا :

— « بالضبط .. فما قولك في أن أخرج وأساعد في البحث
هنا .. ؟ »

قالت الأنسة بيردى :

— « لا بأس ، ولكن تذكر يا مستر تومى أنك مغامر جسور ،
فماذا لو أصابك في حماسك حادث .. ؟ وماذا يكون من .. »
واستمر العجوز داللى يقرأ عن اتفاقية التحكيم ، متابعا
السطور بأصبعه ..

وفي واجهة الطابق الثانى كان آل ماكاسكى قد اطلا من النافذة
يلتقطان أنفاسهما استعدادا للجولة الثانية ، والسيد ماكاسكى
يفترق اللفت المطبوع من صدره بسبباته المعقوفة ، في حين
أن زوجته كانت تدمك عينا لم يفدها لحم الخنزير المشوى وما
فيه من ملح الطعام . لقد سمعا الصرخة الصاعدة من تحت ،
فاطلا براسيهما من الشباك .

وقالت السيدة ماكاسكى في صوت رزين :

— « ان مايك الصغير قد ضاع ، ذلك الصبى الحلو الشقى
العفريت .. »

قال السيد ماكاسكى وهو يطل من النافذة :

— « لعله نسي في مكان ما . هذا شيء سيء .. ان الاطفال
ليختلفون من هذه الناحية عن النساء ، فلو كانت امرأة تلك
التي فقدت لما همنى شيء ، فانهن يتركن وراءهن الهسود
والسلام .. »

وتجاهلت السيدة ماكاسكى الضربة ، وامسكت بلراع زوجها
وقالت في حنان :

— « ان ابن السيدة مورفى الصغير مفقود ..
وانها لمدينة ضخمة على طفل ضائع ، انه في السادسة من عمره ،
وهذا ما كان ينبغي أن يكون عمر ولدنا لو كنا أنجبنا ولدا منذ
مئة أعوام .. »

قال السيد ماكاسكى وهو يتأمل فى هذه الحقيقة :

— « بيد أننا لم ننجب قط »

— « هبه أننا فعلنا يا جون ، وفكر فيما كان يفر قلبنا من
الاسى هذه الليلة لو أن ولدنا (فيلان) خرج من البيت فالتقمته
المدينة ، فلم يوجد فى مكان؟ » .

قال السيد ماكاسكى :

— « ان هذا الذى قولين حمق وخرق . . فان ولدنا كان
ينبغى ان يسمى بات باسم ار. أليخ المقيم فى كاتريم »

قالت السيدة ماكاسكى بلا غضب :

— « انت كذاب فان أخى كان يساوى مائة من آل ماكاسكى
الفلاحين ، وولدنا يجب ان يسمى باسم خاله . . »

ومدت رأسها من النافذة ونظرت الى ما يجرى تحتها من
لفظ وضوضاء . ثم قالت بلطف :

— « جون انى آسفة ، لقد تسرعت معك . . »

قال زوجها : « انما تسرعت الفطائر وثلفت والقهوة ، ولعلها
كانت تصبيرة ، وعلى أى حال فلا بأس ولا تعودى الى البهتان »

وزلقت السيدة ماكاسكى ذراعها تحت ابط زوجها ، وشبكت
يدها فى يده الفليظة . وقالت :

— « اسمع ولولة السيدة مورفى المسكينة . . ؟ انه لشيء

فظيح ان يفقد طفل صغير فى هذه المدينة الضخمة الرهيبة ،
ولو كان الضائع ولدنا فيلان لحطمت صدرى ييى حشرات »

وسحب مستر ماكاسكى يده من يدها بفليظة ، وانحاط بها
اكتاف زوجته وقال فى خشونة :

— « هذا هو الحمق بعينه ، ولو أن ولدنا بات خطف او

حدث له حادث لقتلت نفسى . ولكننا لم ننجب اطفالا قط ، ولئن
كنت عاملتك بفظاظة أحيانا ، وخشونة أحيانا أخرى يا جودى ،
فانسى واغفرى ما كان » .

وعادا يطلان من النافذة جالسين ، ويشهدان المأساة التى
تمثل تحتها .

وطالت جلستهما هذه ، وماج الشارع الضيق بأفواج من
الناس يتساءلون ويملاون الجو شائعات ، وتخمينات متضاربة
.. والسيدة مورفي تدرع الطريق بينهم جيئة وذهابا كجبل
ندى يتدفق على سفحه شلال من الدموع ، رائع الهدير ،
والرسل يقدون ويروحون . .
وتضاعفت الضوضاء والصياح فجأة . . فتساءل السيد
ماكاسكى :

— « لا أدري ماذا جد الآن يا جودى .. ؟ »

قالت السيدة ماكاسكى هامسة :

— « أنه صوت السيدة مورفي ، تقول انها عثرت بصغيرها
مايك نائما وراء لفة من البساط تحت السرير .. ! »
وقهقه ما كاسكى وهو يقول ساخرا :

— « ها هو ذا ولدك فيلان .. اتظنين ولدى بات كان على
شقاوته يرضى لنفسه مثل هذه الالاعيب .. ان الولد الذى لم
نرزق به قط ، اذا ضل أو سرقته قوى المدينة الخفية ، فلك
أن تسميه فيلان ، ما دام يختفى تحت السرير كالجرو الاجرب »
ونهضت السيدة ماكاسكى متثاقلة ومضت نحو صوان
الاطباق وزوايا فمها مدلاة . .

وعندما انفض الزحام ظهر الشرطى كليرى من وراء ركن البيت
ويدت عليه الدهشة عندما صوب اذنه نحو مسكن آل ماكاسكى ،
حيث تعالى كما كان من قبل صليل المكايى والاطباق ، ورنين
ادوات المطبخ ، واخرج الجاويش كليرى ساعته ، وقال متعجبا :

— « بحق الافاعى السارحة ، ان ماكاسكى وامرأته يتعاركان
منذ ساعة وربيع بالدقيقة ، انه قد يفوقها قوة عضل ، ولكنها
تفوقه قطعاً سلاطة لسان » .

وعاد الشرطى كليرى من حيث ائى ..

وطوى العجوز داتى جريدته وصعد السلم عجولا ، عندما
راى السيدة مورفي تهم بإغلاق انايب بالزلاج ، كما كانت تفعل
كل ليلة .

ماجى تدفيل الدنيا



« ان ماجى تول العززة ،
الساجة ، غم الفاتنة ، الخطوة
فاية الخلاوة كصديقة ، المنسية
اشنع النسيان فى جلسات الليالى
المقمرة ، تجذنفسها فجا تمسقط
الانظار فى نادى ورقة البرسيم »

ماجى تدخل الدنيا

كان « نادى ورقة البرسيم الاجتماعى » يقيم مرقصا فى مساء السبت من كل أسبوع ، فى دار « جمعية خذ وهات الرياضية » ، بالجانب الشرقى من نيويورك . ولكى يباح لك ارتياد هذا المرقص يجب أن تكون عضوا فى « جمعية خذ وهات » أو . . اذا كنت منتعيا إلى ذلك الفريق من الراقصين الذى يبدأ الرقص بالتقدم اليمنى (١) ، فيكفى أن تكون عاملا فى مصنع راينجولد لصناعة علب الورق ، يضاف إلى ذلك أن كل عضو من أعضاء نادى ورقة البرسيم كان له الحق فى أن يصحب معه رفيقا من الجنس الآخر من غير أعضاء النادى لرقصة واحدة ، وكان أكثر أعضاء « جمعية خذ وهات » يصحب كل منهم الفتاة التى تستجيب له من مصنع الورق ، وقليل من الغرباء عن هؤلاء وهؤلاء من يفخر بأن قدمه وطئت يوما ما أعتاب هذه المراقص الدورية .

وكانت ماجى تول لاتذهب إلى هذه المراقص إلا بصحبة أنا مكارثى ورفيقتها ، وكانت علة ذلك خمول عينيها ، وسعة فمها ، وقلة خبرتها فى الرقص . . وكانت ماجى وأنا نعملان جنبا إلى جنب فى مصنع العلب ، وكانتا صديقتين حميمتين ، ومن أجل ذلك كانت أنا تلزم رفيقتها جيمى بيرنس بأن يمر على بيت ماجى مساء كل سبت حتى يتساح لصديقتها ارتياد المرقص فى صحبتهما .

وكانت « جمعية خذ وهات الرياضية » مخصصة لاسمها تمام الاخلاص ، فقد كان بهو الجمعية فى شارع أوركارد مزودا بكل الاختراعات البانية للعضلات . وبهذه العضلات المدربة تصود الاعضاء أن يشتبكوا مع دوائر الشرطة والمؤسسات الاجتماعية والرياضية المنافسة فى مباريات ممتعة . وبغض النظر عن العمل

٢ (١) كناية عن النساء .

الجدى الذى كان بنات مصنع العلب يقمن به ، فقد كان لمراقصهن الاسبوعية عمل آخر هو الترفيه ، والتستتر على مايجرى أحيانا من معارك وراء الجدران . ولو أنك كنت من الصفوة التى يباح لها أن تتهاذى فى السلم الخلفى المظلم ، فلعلك ترى مباريات بين متلاكين من الوزن الثقيل ، على أتم وأدق مايمكن أن تكون عليه هذه الملاكمات فى حلبات الصراع المرخص بها من القانون .

وكان مصنع العلب يغلق أبوابه أيام السبت فى الثالثة بعد الظهر . وفى عصر يوم من هذه الأيام عادت أنا وماجى الى بيتيهما معا . فلما وصلا الى بيت ماجى قالت أنا كالعادة :

— « كوني مستعدة فى الساعة تماما يا ماجى ، فسنتأى جيمى وأنا لاصطحابك . »

ولكن ماهذا ؟ فعوضا عن كلمة الشكر المتواضعة المألوفة ، من الفتاة التى لارفيق لها ، نصبت الفتاة رأسها فى الهواء ، وبدت على جانبى فيها الواسع نقرتان ممتلئتان بالزهو ، وفى الأعين العسلية الخاية التمعش . أقرب ما يكون للبريق ، وقالت ماجى :

— شكرا يا أنا . . لاعليكمامنى ، أنت وجيمى ، هذه الليلة ، فى صديق فاضل سيمر بى ليصحبنى الى المرقص . »

وانقضت أنا الظريفة على صديقتها تهزها ، وتلاغيها ، وتستفسرها بتضرع عما كان . . ماجى تول توفى الى رفيق « ماجى الساذجة العزيزة المخلصة غير الفاتنة . . ماجى الحلوة غاية الحلاوة كصديقة ، المنسية أشنع النسيان فى الدعوات الى المراقص ، وفى جلسات الليالى المقمرة على ذلك المتنزه العام الصغير ! . . كيف حدث هذا ؟ ومتى حدث ؟ ومن هذا الرفيق ؟

قالت ماجى ووجنتاها تتضرجان بحميا أول أعناب تقطفها من كروم كيوييد :

— « سنترين الليلة . انه آية فى الرشاقة والاناقة ، وهو أطول من جيمى بخمسة سنتيمترات ، وسأقسمه لك فور وصولنا الى المرقص . »

وكانت أنا وجيمى من أوائل أعضاء « نادى ورقة البرسيم » وصولا الى المرقص هذه الليلة ، وتركزت عيون أنا المشرقة على

باب القاعة لتحظى بأول نظرة تلقى على محظى صديقتها المختار .
وفي الثامنة والنصف تهادت مع قول الى القاعة مع رفيقها ،
وسرعان ما اتجهت عيناها الى صديقتها أنا وهي تتأبط ذراع
صاحبها الوفي جيمي .

وصاحت أنا :

— هلا .. هلا ! .. ان ماج لم تقبج .. كلا ! اليس صاحبها
رشيقا ؟ أظن ذلك .. اليس انيقا .. انظر اليه ..

قال جيمي بصوت مخنق كان فيه (صنفرة) :

— « هيا أرخي نفسك العنان .. انشبي فيه اظفارك ان كانت لك
وغبة فيه ، ان الوافدين الجسد يكسبون لأول مرة دائما في غمرة
الزحام . لا عليك مني ، فما أظنه يعصر كل الليمون (١) هه ،

— « اخرس يا جيمي .. انك لتندرك ما أريد .. اني فرحة لما جى
ليس الا ، فهو أول صديق تضع يدها عليه ، وهما ذا قادمان ،

وتهادت ماجى عبر القاعة كيخت « محنق » يقطره طراد
فخم . فقد كان رفيقها يبرر بحق كل مدائح صديقتها فيه ، فهو
أطول خمسة سنتيمترات من الرياضى الوسطى من أعضاء (جمعية
خذ وهات) وشعره الفاحم جعد ، وعندما يجود بابتساماته المتواترة
تسطع عيناها وثناياه . بيد أن شبان « نادى ورقة البرسيم » لم
يكن اعجابهم ينصب على محاسن المرء بمقدار ما ينصب على حظه
من الشجاعة ، وانتصاراته في الملاكمة ، ومناعته على سطوة
القانون التى تهدد الملاكين على الدوام . وكان عضو الجماعة
الذى يقادت الى عجلته عذراء من عذارى مصنع العلب يحتقر
مظاهر الرقاعة التى لم تكن تعتبر وسائل شريفة للنزال . لقد
كانت ضخامة عضلات العضد ، وتحلى السترة لازرارها من فوق
الصدر ، والايمان الراسخ بسيطرة الرجل فى دستور الجليقة ، وحتى
العرض الرزين للسبقان المعوجة ، كانت هذه كلها ذخائر الظرفاء فى
نادى ورقة البرسيم ، واسلحتهم المعترف بفعلها الساحر فى معارك

(١) كناية عن انه لن يستبى كل الفتيات ، والله سيجد غيرها من بينهن .

كويبيد الفسرامية • ومن أجل ذلك نظروا الى انحناءات هذا الزائر الجديد ، ووقفاته المفترية بشئ من الوجوم •

لقد قدمته ماجى لهم على انه مستر تيرى او سوليفان •••
صديق من اصدقائي ، وراحت تطوف به فى البهو ، وتقدمه لكل قادم من اعضاء نادى ورقة البرسيم ، واوشكت ان تصبح جميلة بذلك البريق العجيب الذى يشرق فى عين كل فتاة تصادف اول صديق ، وعين كل هرة تلاقى اول فار •

ودارت هذه الكلمة من فم الى فم بين بنات المصنع : « لقد وجدت ماجى قول رفيقا فى النهاية • فلقوا النفير لرفيق ماج ، وكذلك عبر اعضاء • جمعية خذ وهات » عما يشعرون به من زراية مشوبة بقلّة المبالاة •

كان من عادة ما جى فى هذه المراقص الاسبوعية ان تدفى رقعة بعينها من الجدار من طول ما تلتصق بها ظهرها ، وكم كانت تنال فى الاحساس بالامتنان والتعبير عنه كلما دعاها الى الرقص شخص يؤثر على نفسه ، فترخص متعته وتزعزعها بهذه المفالة • بل انها تصودت ان ترى انا وهى تغمز بكوعها جيمى المتردد ، لتدفعه دفعا الى دعوة صديقتها لرقصة تدوس فيه قدميه • ولكن بغائها استنسر الليلة ، فاصبح تيرى او سوليفان الامير الساحر الظافر ، واصبحت ماجى قول الفراشة التى نشرت جناحيها لطيرانها الاول • ولئن اختلط عالم الخيال بعالم الحشرات فى هذا التشبيه ، فان هذا الاختلاط لا ينبغى أن يريق قطرة واحدة من حقيق تلك السعادة المكلفة بغلائل الورد ، التى توجست ماجى فى بلتها الوحيدة البالغة اوج الكمال •

وحاصرتها الفتيات لتقدمهن الى صاحبها • وبدأ فجأة شبان نادى ورقة البرسيم • يرون فتنافى مس قول عميت عنها عيونهم سنتين ، فراحوا ينحنون لها ، ملتصقين تسجيل أنفسهم للرقصة التالية •

وكتب الفوز لماجى ، وان جفت مباحج الليلة لتيرى او سوليفان قبل الاوان • لقد صفف شعره الجعد ، ووقف أمام المرأة أمام نافذة حجرته المفتوحة سبيع وقفات فى عرش دقائق يعرض

عاسنه ومزايه ، وقد رقص كما ترقص الآلهة ، وافتن في التائق والسلوك واحاطة نفسه بجو خاص ، وتدافعت من شفتيه الالفاظ ٠٠٠ ورقص رقصتين متواليتين مع فتاة مصنع الحلل التي جاءت مع دمبسي دونوفان .

ان دمبسي كان رئيس الجمعية وكان يرتدى ملابس السهرة ، وكان في قدرته ان يرفع «البار» الى مستوى ذقته بيد واحدة مرتين ، وكان واحدا من اركان حرب «مايك اوسوليفان الكبير» ، وما كان يهوله الهول قط . وما من شرطى جرؤ على القبض عليه يوما ما . وانما كان كلما شج رأس بائع فاكهة على عربة يد ، او كسر ركة عضو من أعضاء جمعية هنريك سويني للرحلات والآداب ، جاء اليه شرطى يقول : «ان الضابط يحب ان يراك في المكتب بضع دقائق عندما يحلو لك يا ولدى دمبسي»

وفي المكتب تكون طائفة متنوعة من السادة ، يضعون السلاسل الذهبية على صدورهم ، والسيجار الاسود في افواههم ، فيروى احدهم عن الحادث قصة مضحكة ويطلق سراح دمبسي ، فيعود ليمارس في نصف ساعة رفع الاثقال . فالرقص اذن على سلك مشدود عبر شلالات نياجارا ، كان احمد عاقبة من الرقص مرتين مع فتاة دمبسي دونوفان . وتجلى على الباب في الساعة العاشرة «مايك اوسوليفان الكبير» بوجهه المستدير ، حيث وقف خمس دقائق يتأمل المكان . وكان من مادته في كل حفلة ان يقف وقفته هذه بيتسم للفتيات ، ويقلم السيجار الفاخر للشبان المرحين .

وما ان وقف بالباب الليلة حتى كان دمبسي دونوفان بجواره يصب في أذنه سيلا من الالفاظ ، فنظر ما يك الى الراقصين باعمان ثم ابتسم ، وهز رأسه وانسحب ، وسرعان ما وقفت الموسيقى وتبعثر الراقصون على المقاعد المثبتة في الجدران ، وتخل تبرى اوسوليفان عن فتاة جميلة ترتدى اللون الازرق ، تاركا اياها رفيقها مع انحناءته الخلابة ، وعاد هو الى حيث كانت ماجى ٠٠٠

وباحدى الفرائز التي لا بد أن تكبرن قد ورثناها عن الرومان ، تلفت كل من بالقاعة اليهما دون استثناء ، وطاف بالقاعة كلها شعور خفي بأن معركة على الابواب ، فقد اقترب اثنان أو ثلاثة من

اعضاء وجمعية خذوها ، في اكمامهم التي ضاقت بأذرعهم
المفتولة ، من قبرى اوسوليفان .

وقال دمبسى : « لحظة يامسترا اوسوليفان . لعلك سعيد . في
اى مكان قلت انك تقيم ؟ »

كان الخصمان كفرسى رهان ، وان بدا أن دمبسى يزيد على منافسه
عشرة أرتال . وان كان اوسوليفان أعرض وأسرع فللمبسى
عين في برودة الثلج ، وفم كالشقيق يدل على السيطرة والسلطان ،
وفك يعز على التحطيم ، وسحنة لها جمال الفيد وقلة اكتراث
الابطال . وتسمرت في وجه الزائر نار لم يستطع كتمان
ما يشوبها من تهكم واحتقار . وكانهما كانا خصمين بحكم قانون
سن منذ كانت الصخور في كيانها في الغمامة ، آية في القوة ، آية
في انعدام النظراء ، حتى ليصعب المصهور . فقد كان كلاهما آية
بينهما التفضيل . وما تتسع الدنيا لكليهما ، وما ينبغي الا
لواحد منهما البقاء .

وقال اوسوليفان بوقاحة : « انى اقيم في شارع جراند ، ولا
يعسر عليك ان تلقانى في بيتى ، فاين تقيم أنت ؟ »

وتجاهل دمبسى السؤال واستأنف : « تزعم ان اسمك
اوسوليفان ، مع ان مايك الكبير يقول ان عينه لم تقع عليك قط ،
قال فاتن المرقص : « ما اكتر ما لم تقع عليه عينه » !

وقال دمبسى في بحة حلوة : « ان آل اوسوليفان في هذه البقعة
يعرف بعضهم بعضا في العادة . وقد آتيت مرافقا لعضو من
اعضاءنا السيدات . ونحن نطالب بفرصة لاصلاح هذا الوضع ،
فان كانت لك شجرة نسب فدعنا نرى بضعة براعم من آل سوليفان
التاريخيين نابتة عليها ، او لعلك تؤثر ان نقتلها منك من الجنور ؟ »
واجاب اوسوليفان في هدوء : « اظن من الحير لك ان تعنى
بنفسك » .

وبرقت عينا دمبسى ، وأشار اليه بسبابة ملهمة كأنما خطرت
له فكرة باهرة ، وقال في لهجة ودية : « لقد فقستها الآن ، انها
مجردة هفوة صغيرة ، فلست من آل سوليفان ، وانما انت قرد ذو ذنب ،
فسامحنا ان كنا لم نعرفك منذ البداية »

وومضت عين أوسوليفان ، ونهيا للقيام بحركة مباغثة ، ولكن
أند كوجهان ، كان متأهباً لها فقبض على ذراعه .

وأما دمبسي برأسه « لانتلي ووليم ماكماهان سكرتير النادي ،
وحت خطاه نحو باب في مؤخرة القاعة ، ولحق بالجمع الصغير
عضوان آخران من « جمعية خذ وهات » ، وأصبح يرى أوسوليفان
الآن في قبضة مجلس اللوائح والمراجع الاجتماعية ، فتحدثوا
إليه في لطف وإيجاز وقادوه من الباب الخلفي .

وتحتاج هذه المناورة من أعضاء « نادي ورقة البرسيم » الى كلمة
ايضاح . فقد كان خلف قاعة الجمعية غرفة صغيرة يستأجرها
النادي لتسوية الخلافات الشخصية التي تنشأ في قاعة الرقص ، رجلا
لرجل ، وبأسلحة الطبيعة ، وتحت اشراف المجلس ، وما من سيئة
تستطيع أن تزعم أنها شأهنت معركة ما في مرقص « نادي ورقة
البرسيم » خلال عدة أعوام ، وقد تكفل بذلك السادة من أعضاء
النادي .

قام دمبسي وأعضاء المجلس بهذا الجزء التمهيدى فى مهمتهم
فى سر وسلاسة جملا أكثر من فى القاعة لايلاحظون . خاتمة النظر
الاجتماعى الذى ناله أوسوليفان الفاتن . وكان من بين هؤلاء صاحبى
التي راحت تبحث عن رفيقها بين الراقصين .

وقال لها ووؤكاسيدى : « لقد اختفى . ألم تشهدى ماكان ؟ ان
دمبسي دونوفان قد تلاحى مع صاحبك ، ومساقه فى خطوة
الراقص الى حجرة المذبح . قولى بالله : كيف ترين ياماجى تصنيف
شعري على هذا المنوال ؟ »

ودقت ماجى بيدها على صدرها ثم قالت فى أنفاس مضطربة :
— « ذهب ليصارع دمبسي ؟ يجب ان يوقفا . ان دمبسي دونوفان
لايستطيع أن ينازله ، انه قاتله لا محالة »

قال روز :

— « وماذا يهمك ؟ ألا تحدث فى كل مرقص معارك ؟ »

ولكن ماجى انطلقت كالسهم تشق طريقها المتعرج بين أفواج
الراقصين حتى أتت الباب الخلفى فاقتحمته ، ثم رمت ثقلها على باب

المعترك فدان لها ، وتبينت عينها من النظرة الاولى مايجرى هناك
 . . . اعضاء مجلس اللوائح والمراجع واقفون جانباً ممسكين
 بالساعات ، ودميسى دونوفان يتراقص باكاماه المشمورة خفيف
 الخطو ، حذرا حذر الملاك المصرى على أقل من مرمى ذراع من خصمه
 فى حين أن ترى اوسوليفان واقف مشبك الذراعين على صدره وفى
 عيونه السنوداء نظرة قاتلة . وبدون أن تطامن ماجى من سرعة
 دخولها اندفعت صارخة الى الامام . . . اندفعت فى الوقت المناسب
 لتمسك بذراع اوسوليفان وتعلق به وهو يرتفع فجأة ، فيطيش منه
 الحنجر الطويل اللامع الذى سله من صدره .

ووقع الحنجر على الارض قرن عليها . وياله من حادث أن يشهر
 سلاح الفولاذ فى غرف « جمعية خذ وهات ! » انه حادث لا نظير
 له من قبل ، وقف له الكل دقيقة دون حراك . ثم ركل آندى
 كوجان الحنجر ببوز حذائه فى ذهول ، فعل العالم الاثرى بسلاح
 تاريخى لا علم له به .

وعندئذ لفظ اوسوليفان من بين شفثيه كلمة لم يدرك معناها
 أحد ، فتبادل دميسى والمجلس النظرات ، ثم نظر دميسى الى
 اوسوليفان بلا غضب كما ينظر المرء الى كلب ضال ، واوما براسه
 الى الباب قائلاً فى اقتضاب :

« الى السلم الخلفى يا جيو سيبى . . . وسيرمى لك أحد ما
 قبعتك وراعك ! »

ومشت ماجى الى دميسى دونوفان ، وفى وجنتيها نقطتان
 حمراوان براقتان تسيل عليهما الدموع ، ثم حدثت فى عينيها
 بشجاعة وقالت وقد خبا ماكان فى عينيها من اشراق حتى مع
 البكاء :

« لقد كنت اعرف ذلك يادميسى . كنت اعرف انه افريقى ،
 وان اسمه تونى سيبينلى ، وقد بادرت بالدخول عندما علمت
 انكما ستلاكمان . ان هؤلاء الافريقيين يتسلحون بالخناجر
 على الدوام ، ولكنك ان تفهمنى يادميسى . اتنى ما كان لى
 صاحب فى حياتى قط ، ولقد مللت القدوم فى صحبة انا
 وجمي كل ليلة ، فتأمرت معه على ان يسمي نفسه اوسوليفان ،

واحضرته معي ، وكنت ادرك ان دخوله المرقص كاسباني محال
اظن من الخير ان استقبل من النادي الآن ؟ »

والتفت دمبسي لآلدي كوجان وقال مشيراً الى الخنجر :

— ادم قاطعة الجبن هذه من النافذة ، وقل لهم في الداخل
ان مستر اوسوليفمان قد تلقى اشارة تليفونية بالذهاب الى
مرقص تاماني !

ثم استدأ الى ماجي يقول :

— وانت يا ماجي هل لديك مانع من ان اوصلك الى البيت ؟
وما رايت في مساء البيت التالي ؟ هل تأتينا الى المرقص في
صحبتى اذا جئت اليك ؟

وما اعجب السرعة التي استجالت بها عينا ماجي من الخمول
الى الاشراف من جديد ، وهي تجيبه متلذذة :

— صحيح يا دمبسي ؟ قل لي : هل ترفض البطة ان نعووم ؟

غرفة المنور



« حاولت عبثا مرتين ان ترفع
ذراعها ، وفي الثالثة نجحت
في ان تضع اصبعين نحيلين على
شفتيها ، وتلرو قبلة في الهوة
المنظلة الى نجمها المفصل ، ثم
هوى ذراعها كليلا الى حيث
كان . »

غرفة المنور

أول ماتريك مسز باركر في بيتها ردهاته الزدوجة . واثت لن تجرؤ على مقاطعتها في وصفها المحاسن هذه الردهات ، ومزايا السادة الذين سكنوها ثمانى سنوات . وقد تحاول أن تعترف لها بمهمة أنك لست طبيبا ولا جراح اسنان ، فتلقى مسز باركر هذا الاعتراف بصورة تجعلك تنصرف الى الابد من شعورك الطبيب القديم نحو ابوك اللذين أهلا تعليمك مهنة من المهن الالائة بردهات مسز باركر .

ثم تصعد وراها في درج السلم الى الطابق الثانى ، وترى غرفته الخلفية التى ابجسارها ثمانية دولارات ، ولكنك مع اقتناعك بوصفها الخاص بغرف الطابق الثانى ، ان الغرفة تساوى الاثنى عشر ربيالا التى كان يدفعها فيها على الدوام مستر تونزبرى ، حتى غادرها اخيرا يشرف على مزرعة يرتقال لآخيه في فلورينا ، بالقرب من بالم بيتش ، حيث تشفى دائما مسز هاكنز ، ساكنة الغرفة الامامية ذات الحمام الخاص . مع اقتناعك بكل هذا ، فانك تقول متلعثما أنك تريد غرفة بايجار اقل .

وتقودك مسز باركر - اذ انت صمدت لاحتقارها - الى غرفة مستر سكيلر الواسعة في الطابق الثالث . ورغم ان غرفة مستر سكيلر لم تكن خالية ، اذ كان يؤلف فيها مسرحياته ، ويدخن سجائره ، لا يبرحها لحوال اليوم ، فان كل راغب في استئجار غرفة كان حتما عليه ان يزور غرفة المستر سكيلر ، ليعجب بسجوفها . وفي اعقاب كل زيارة كان مستر سكيلر يضطر يدافع اللعز الناشئ من احتمال طرده ، الى دفع علاوة جديدة على الايجار .

ثم . . ثم اذا بقيت لك ساق تحملك ، ويدك المحمومة في جيبك متشبثة بالدولارات الثلاثة المنداة بالعرق ، وصوتك المبحوح يعترف بفقرك الملل الشنيع ، فان مسز باركر

تنفض يدها من أرشادك ، وتصيح صياح الاوزة البرية
منادية « كلارا » ثم توليك ظهرها وتنزل . ومن ثم تقودك كلارا
الخادم الزنجية على السلم المكسو بالسجاد ، المؤدى الى
الطابق الرابع ، فتريك غرفة النور ، التى تشغل سبعة فى
ثمانية اقدام ، من وسط البهو ، ويقوم على كل من جانبيهما
مخزن مظلم لسقط المتاع .

كان فى الغرفة سرير حديدى ضيق ، وحمالة مفصل ،
وكرسى ورف يستعمل صوانا ، وتبدو لك جدرانها الاربعة كأنها
تنطبق عليك كجوانب نعش ، وتساب يدك الى عنقك ،
وتشبهق ، وتطلع الى املاها فتحس انك تنظر اليه من قرار جب
ثم تلتقط انفاسك ثانية . ومن خلال زجاج النور الصغير فى
سقف العجرة ترى مربعا صغيرا من اللانهاية الزرقاء .

وتقول كلارا فى لهجة نصفها ازدراء ونصفها من ولاية الاباما :
« دولاران ... تفو ! »

وجاءت مس ليسون ذات يوم تبحث عن غرفة ، وكانت تحمل
آلة كاتبة ، صنعت لتحملها سيدة أضخم ، فقد كانت مس
ليسون صبية صغيرة القد ، ظل شعرها وعيناها يكبران حتى
بعد ان كف نموها ، وكانما يقولان لها : « يا الله ! لماذا لا تكبرين
معنا ! »

وارتها مسز باركر ردهتها المزدوجة ، وقالت لها مشيرة
الى مخدع فى الجدار : « هنا يستطيع المرء ان يحتفظ بالهيكل
العظمى أو المخدرات أو الفحم ! »

وقالت مس ليسون وهى ترتعد : « ولكننى لست طيبة
ولا جراحة أسنان ! »

واقفت عليها مسز باركر تلك النظرة المنكرة ، الرائية ،
الساخرة ، الأشد برودة من الثلج ، والتى تدخرها لاوئك
الذين فشلوا فى الحصول على إجازات الطب وجراحة الاسنان ،
ثم قادتها الى الغرف الخلفية فى الطابق الثانى .

وقالت مس ليسون : « ثمانية دولارات ! يا للهول ! انى لست

أغا خان ، وان بدوت كذلك ، وما أنا إلا عاملة فقيرة ، فاربنى
شيئا أعلى وأقل !

ووثب مستر سكينر عندما سمع طرقا على الباب ، نائرا على
الأرض منفضة السجائر بما فيها من أعقاب .

وقالت مسـز باركر وهى تبسم ابتسامتها الشيطانية
للملامحه التى شاع فيها الشحوب : « لا تؤاخذنى يا مستر سكينر ،
فما كنت أعلم أنك هنا ، وقد سألت السيدة أن تلقى نظرة على
سجوف غرفتك » !!

قالت مسـ ليسون وعلى ثغرها ابتسامة كابتسامة الملائكة : « إنها
آية فى الجمال » .

وبعد خروجهما انهمك مستر سكينر فى تغيير بطلة آخر
مسرحية له (لم تمثل) ، وكانت فرعاء سوداء الشعر ، الى فتاة
صغيرة القد ، لعوب لها ملامح مرحة ، وشعر كثيف براق .

وقال مستر سكينر يحدث نفسه ، ونعلاه تواجهان مسجوف
والباب ، وقد استخفى فى سحابة من الدخان كخنفس يعزى يسبح
فى الهواء :

« ان المثلة آتاهى لك سترقص فرحا بهذا الدور » .

وفى هذا الوقت كان نداء مسـز باركر على كلارا يعلن على العالم
بناقوسه الرنان حالة مسـ ليسون المالية ، وكان مارد أسود يقبض
على ذراع الأنسة ، ويقودها فى السلم المظلم الى اللحد الذى تنجاب
كوته العليا عن شعاع من النور ، ثم يغضم بالكلمة المحملة
بالسخرية والوعيد : « ريان » .

وتنهت مسـ ليسون قائلة :

« سأأخذها » ، ثم ألقت بنفسها على السرير الحديدى العالى
الصرير .

وكانت مسـ ليسون تخرج الى عملها كل يوم ، ثم تعود فى
المساء حاملة أوراقا مكتوبة تنسخها على الآلة الكاتبة ،
ولكنها كانت تخلو من العمل أحيانا ، فتجلس على درج المدخل
مع النزلاء الآخرين .

ان مس ليسون عندما صورت لم يخط لها فى اللوح أن تسكن
 فى غرفة منور ، فقد كان قلبها عامرا بالمرح ، وكان خيالها ممتلئا
 بالطف وأغرب الافكار . ولقد سمحت ذات مرة للمستر سكيدر
 أن يقرأ لها ثلاثة فصول من مهزله العظيمة (التى لم تطبع) :
 « ليس هذا خدعة أو وارث الترام » !!

وكان الرجل من النزلاء يتهجون كلما وجدت مس ليسون فسحة
 من وقتها لتجالسهم ساعة أو ساعتين على السلم ، ولكن المس
 لونج نكر التى تحتل درجة السلم العليا ، وتشتغل مدرسة فى
 مدرسة شعبية ، وتعلق على كل ما تقوله لها بكلمة « حقا » كانت
 لا تشاطرهم هذا الابتهاج . وكذلك كان شأن مس دون
 صاحبة الدرجة السفلى من السلم ، والعاملة فى محل تجارى ، والتى
 تمارس صيد البط فى مدينة الملاهى كل يوم أحد . وكانت
 مس ليسون تحتل الدرجة الوسطى من السلم ، فلا تكاد تأخذ مكانها
 حتى يتجمع من حولها الرجال .

وكان هذا بنوع خاص ديندالمستر سكيدر الذى اصطفاه
 خياله لتمثل دور البطلة فى تمثيلية غرامية شخصية (لم
 تكتب) من واقع الحياة . والمستر هو فر البدين الحجول الاحمق
 الموفى على الخامسة والاربعين . وكذلك المستر ايفانيس الشاب
 الذى يتصنع السعال الاجوف ليدفعها الى رجائه أن يقلع عن
 التدخين . وفى الوقت الذى كان الرجال يصفونها بأنها الطف
 وأطرف من على ظهر الارض ، كانت صاحبتا الدرجتين العليا
 والسفلى يقابلن هذا الرأى بتحفظ شديد .

وانى لا توسل القارىء أن يترك القصة تتوقف هنيهة ، يظهر
 فيها ملحن الاشخاص ، أمام الستار ، وتحت أضواء المسرح ،
 ليسكب دمعته حزينة على بدانة المستر هوفر ، وليقرع الطبول
 على مأساة السمكة الفاحشة ، ولعنة الضخامة الجسيمة ، وكارثة
 البدانة الهائلة !! ان الطن من شحم فالستاف (١) قد يشتمل على
 حب أكثر مما تحويه الاوقية من هزال روميو . ولكن المحب ان

(١) فالستاف وروميو من شخصيات شكسبير ، الاول منهما بدين والثانى نحيف

”حمد منه التهنيد ، فهيهات أن يحمده منه الالهات • وفي موكب الالهة يساق البدين في حبائل موماس (١) ، فان أشد القلوب اخلاصا في الهوى يخفق سدى فوق كرش قطره متران • فتأخر ياهوفر • • تأخر • • ان هوفر الخجول الاحمق الموفى على الخامسة والاربعين قد يحظى بهيلانه (٢) نفسها ، ولكن هوفر الخجول الاحمق الموفى على الخامسة والاربعين ، بيدانته الفاحشة لا يصلح الا وقودا للجحيم • تأخر فما من أمل لكقط ياهوفر •

واذ يجلس نزلآ مسز باركر على السلم ذات أمسية من أمسيات الصيف ، تطلعت مس ليسون الى السماء ، وصاحت وهي تضحك ضحكتها الصغيرة الطروب :

— هذا « بيل جاكسون » • انى لاراه من هنا كذلك •

وتطلع الكل الى الاعالى ، بعضهم ينظر الى نوافذ ناطحات السماء وآخرون يبحثون عن طائفة ، يقودها من يدعى جاكسون •

ووضعت مس ليسون مرادها ، وهي تشير الى السماء بأصبع صغير : « انما أعنى هذا النجم ، ليس النجم الكبير الساطع ، ولكن النجم الثابت الزرقة الذى بجواره • انى أراه كل ليلة من غوة النور ، وقد سميته بيسل جاكسون »

قالت مس لونج نكر : « حقا إما كنت أعلم أنك فلكية يامس ليسون »

وأجابت الصبية المولعة بالتطلع للنجوم : « انى لأعرف ما يعرفه أى فلكى عن طراز الاكمام المتوقع ارتداؤها فى الحريف القادم بالمريخ » •

قالت مس لونج نكر : « حقا ! » ان الكوكب الذى تشيرين اليه هو النجم الثالث فى مجموعة كاسيوييا (الثريا ؟) ، وهو بالتقريب فى القدر الثانى ، وعبره فى خط الزوال هو • •

قال مستر ايفانس الشاب : « أوه • • أظن بيسل جاكسون اسما أفضل » •

(١) اله السفيرة عند الاغريق •

(٢) غادة طروادتكروفتى الاساطير •

وقال مستر هوفر بصوت يتنزي احتقارا لمس لونج نكر :
« أحسب المس ليسون لها من الحق مالاى من هؤلاء الفلكيين
العجائز فى تسمية النجوم » .

قالت مس لونج نكر : « حقا ! »

وعلقت مس دورن : « أترى هذا الكوكب من النيازك الراقية ؟
انى أصيب بطات وأرنيا من عشر فى مدينة الملاهى كل يوم
أحد » .

قالت مس ليسون : « انه لا يرى جيدا من هنا ، وجبذا لو
رايتموه من كوة غرفتى ، فلعلكم تعلمون أن النجوم قد ترى من قاع
جب حتى فى وضح النهار . ان غرفتى فى الليل أشبه ما تكون
بهوة منجم الفحم ، وان بيلى جاكسون ليبدو منها كالمناسة
الكبرى فى دبوس تشبك به عادة الليل غلاثل قميصها » .

وهر بعد ذلك حين لم تعد مس ليسون تحضرفيه رزم الاوراق
الضخمة لنسخها فى البيت . وبدلا من أن تشتغل كلما خرجت
فى الصباح ، كانت تدور على المكاتب من واحد الى آخر تذيب
حشاشة قلبها تحت رذاذ الرقص القاسى الذى تتلقاه من غلمان
هذه المكاتب بلا رحمة . ودام ذلك طويلا .

حتى كان ذات مساء صنعت فيه مس ليسون الدرج متعبة ، فى
الساعة التى كانت تعود فيها الى بيت مسز باركر على الدوام ، بعد
أن تتناول عشاءها فى مطعم . بيد أنها لم تكن ذاقط طعاما هذا
المساء .

وعندما دخلت الردهة لاقاها مستر هوفر ، فانتهاز الفرصة
السانحة وطلب يدها للزواج ، وكانت بدانته تكبس عليها كأنها
جرف جليد ينهار ، فترنحت تكاد تسقط لولا أن تعلق بالسياج ،
وحاول أن يضم يدها اليه ، فنقشتها وصفعته على وجهه فى
كلال . ومضت تصعد السلم درجة درجة ، تجر نفسها جرا
معتمدة على السياج . ومرت بباب مستر سكيلر وهو يعمل فى
تنقيح الحركة المسرحية لبطلته ميرتل ديلورم (مس ليسون)
فى هزليته (التى رفضت) بحيث تدخل المسرح من جانبه تتأود
حتى تصل الى جوار الكؤنث . وزحفت زحفا على السلم المغطى

بالسجاد حتى وصلت فى النهاية الى باب غرفة المنور ففتحته ودخلت .

وكانت من الضعف بحيث عجزت عن أن تشعل النور أو تخلع ثيابها ، فتهاكت على السرير الحديدى ، يكاد بدننها المنهار يعيا عن تحريك لوالب السرير . وفى هذا الجحرا المظلم الذى هو ماواها ، فتحت أجفانها الثقيلة ببطء وتبسمت .

ذلك أن «بيل جاكسون» كان يشرف عليها من كوة المنور فى هدوئه وثباته وسناه . ومحا الوجود كله من حولها ، ففرقت فى وحدة من الظلمة ، لا ترى فيها الا ذلك الضوء المربع الخافت ، المحيط بالنجم الذى سمته ذلك الاسم المستغرب العقيم . وحدثت نفسها ان مس لونج نكر لم تجانب الصواب ، وأن هذا النجم ليس « بيل جاكسون » ولكنه النجم الثالث من نجوم الثريا ، بيد أن نفسها لم تطاوعها أن تطلق عليه هذا الاسم الهزيل .

وبينما هى مسبتقية على ظهرها ، حاولت عبثا ، أن ترفع ذراعها مرتين ، وفى المرة الثالثة نجحت فى أن تضع أصبعين نحيلين على شفتيها ، وتذرو قبلة فى الهوة المظلمة ، أرسلتها الى « بيل جاكسون » ثم هوى ذراعها كليلا الى حيث كان .

وغمضت فى ضعف :

— «الوداع يا بيل» إنك تبعد ملايين الاميال ، ولا تسطع حتى مرة واحدة . ومع ذلك فقد بقيت أكثر الوقت حيث أراك فى علاك ، الذى انعم فى عينى كل شىء فيه الا الظلام . ألم تفعل ؟ . ملايين من الاميال ! .. الوداع يا بيل جاكسون ، . . .

ان كلارا الخادم الزنجية وجدت الباب مغلقا فى الساعة العاشرة من صباح اليوم التالى ، وفتحوه عنوة ، ولما فشلت الحبل ، وتذليك المعاصم ، وبخور الريش المحروق فى اعادتها للحياة ، طلب احدهم الاسعاف بالتليفون . . .

ووقفت سيارة الاسعاف بعد لائى بالباب تعلن عن نفسها بقرع الاجراس ، وصعد السلم طبيب شاب قوى فى معطف أبيض .

يبدو على وجهه السمع التآهب والنشاط والثقة ، ويختلط فيه
الظرف بالعبوس .

وقال الطبيب باقتضاب :

« - يوجد ظلب للاسعاف من رقم ٤٩ ٠٠٠ هل من مصاب ؟ »

قالت مسز باركر وهي تشتمنخريها ، كما لو كان مصابها
فى حدث شئ ببيتها هو اكبر مصاب :

« - أجل يادكتور . لا أستطيع أن أتصور ما بها ، وما من شئ

فعلناه ردها الى الحياة . . انها صبية تدعى مس اليسى . . نعم
مس اليسى ليسون . لم تسبق السكنى فى منزلى قط . »

وصاح الطبيب فى صوت رهيب لم تتعوده مسز باركر :

« - آية غرفة ؟ »

« - « غرفة المنور . . انها »

ومن الواضح أن طبيب الاسعاف كان ملما بإمكان غرف المناور ،
فقد صعد السلم أربعاً أربعاً ، وتبعته مسز باركر بالبطء الذى
يتلهم وكبريائها .

وقابلته على بسطة السلم الاولى ، وهو عائد ، يحمل على ذراعيه
عائلة الفلك ، فوقف لحظة تروفيها لمبضع لسانه المتمرن الحرية
فى كلمة قالها همسا ، فلم تكده تسمعها مسز باركر حتى انكمشت
وتضاءلت كرداء وقع من حيث كان معلقا على مسمار . ومنذ ذلك
اليوم بقيت فى بدنها وذهنها من هذه الكلمات غصون . وكثيرا
ما كان الفضوليون من نزلاتها يسألونها عما قال الطبيب
فتجيب :

« - لقد كان ماكان . ولو أنى أوتيت مغفرة على مجرد سماع ما
قاله لكفانى . »

ومضى الطبيب بحمله يخط طريقه بين شرذمة الكلاب التى
اجتذبتها حب استطلاع هذا الطراد ، بل انهم فسحوا له فى الطريق
وتلاصقوا بالجدران مرتبكين ، لان وجهه كان وجه شخص يحمل
مينا من مواته .

ولاحظوا انه لم يطرح ذلك الهيكل الذى حمله على سرير السيارة
المعد ، وكان كل ماقاله للسائق :

« سق بسرعة الابالسة ياوبلسون » .

هذا كل ماكان . فهل وجدتم قصة فيه ايها القراء ؟ اننى
قرأت نبأ صغيرا فى صحف الصباح ، لعل آخر جملة فيه
تعينكم كما . أعانتنى على مزج الحوادث بعضها ببعض .
جاء فى النبأ ان مستشفى بلفى قد نقلت اليه فتاة شابة من رقم

٤٩ شرق شارع ٠٠٠ تعاني هزالا شديدا نشأ من الجوع والحربان .
واختتم الخبر بهذه الكلمات :

« ان الدكتور وليم جاكسون الطبيب الذى أشرف على
اسعاف الحالة يقول ان الفتاة تماثل للشفاء » .

حب بالمراسلة



« ما أكثر ما يدين الحب
حبيبه دون ذنب جناه ، وبغير
أن يواجهه بالاسباب ، أو يمنحه
فرصة للايضاح .. »

حب بالمراسلة

لم يكن الفصل ولا الساعة مما يسمح بالتزدد على الحقائق ،
ومن المحتمل أن تكون تلك الفتاة أتت أخذت مكانها على مقعد
بجوار ممر الحديقة ، أما استجابتي لحافز مفاجيء دعاها للجلوس
برهة ، تستمتع فيها باشتهاء مقدم الربيع .

وجلست شاردة لا تتحرك ، وطافت بحياها مسحة من الكآبة
لأبد أنها كانت حديثة المولد ، أذاها لم تزل بعلم من ملاحه وجنتيها
ونضرتهما ، ولم تقهر ذلك القوس النقي ينم عن العزم في شفيتها .

واقبل شاب طويل القامة سريع الخطا ، ينزع الحديقة ،
فاجتاز الممر الذي جلس به بجواره الفتاة ، وكان يتبعه من كتب
صبي يحمل حقيبة ملابس . . وما ان وقع بصر الشاب على
الفتاة ، حتى تضرع وجهه بالحمرة ، ثم عاوده الامتناع . .

وراح وهو يقترب منها يرقب أسارير وجهها ، ووجهه نفسه
مسرح لمزيج من القلق والالام . وعلى أنه ممر من أمامها حتى لم يعد
بينه وبينها الا خطوات قلائل ، فانه لم ير في ملامحها دليلا على
أنها شعرت بقدومه أو وجوده .

وظل سائرا حتى ابتعد عنها قرابة الخمسين مترا ، ثم توقف
فجأة وجلس في مقعد آخر ، وألقى الصبي الحقيبة على الأرض ،
وحمل في صاحبه بعينين ملؤهما المكر والحيرة . .
وأخرج الشاب منديله فمسح جبينه ، وكان منديلا جميلا ،
ولكن الجبين كان أجمل ، فقد كان الشاب وسيما ترتاح العين
لرؤيته . ثم قال للصبي :

— « أريد منك أن تحمل رسالة شفوية مني الى تلك السيدة
الشابة التي تجلس على ذلك المقعد . قل لها أنني في طريقى
الى المحطة لأرحل الى سان فرانسيسكو ، حيث انضم الى
بعثة لصيد الوعول في ألسكا . قل لها أنني منذ أمرتني الا
أكتب أو أتحدث اليها ، لم تعد أمامي الا تلك المحاولة ، أتوسل

بها الى عدالتها ، ان تعيد النظر في قرارها ، ولو من أجل ما
يربطنا من ذكريات . قل لها ان ادانة شخص ما ، ولغظه لفظ
النواة ، دون ان يرتكب ذنبا ، وبغير ان تواجهه بالاسباب ، أو
تمنحه فرصة للايضاح ، مناقض لكل ما يعرفه من سجاياها .
قل لها اتنى من أجل ذلك عصيت أمرها بعض الشيء ، يحدوني
الامل ان تكون قد ظلت على عهدي بها ميالة لان ترى العدل
أخذا مجراه . اذهب وقل لها كل ذلك .. »

ووضع الشاب نصف ريال في يد الغلام ، فتطلع اليه الغلام
لحظة بأعين تلتمع خبثا في وجه ذكى متسخ ، ثم انطلق يعدو ،
حتى أتى السيدة في قليل من الريب ، ولكن دون ارتباك ،
فلمس طرف قبعته التي استقرت على قفاه ، ونظرت اليه
السيدة في برود لم يشبه أى عطف أو عداء . قال لها :

« سيدتى .. ان السيد الذى يجلس على المقعد الآخر
ارسل معى اليك اغنية ورقصة .. فاذا كانت سيدتى لاتعرف
هذا الشاب ، وكان يحاول التطفل ، فلتقل كلمة ، فانادى
انشرطى في دقائق .. واذا كنت تعرفينه ، وكان على خلق ،
نشرت بين يديك طاقة الحب التي ارسلها .. »

ويدا على محيا السيدة اثر طفيف من الشوق ، فقالت في
صوت حلو رزين ، يلف الفاظها في غلالة من التهكم الخفى .

« اغنية ورقصة .. ! هذا نمط جديد في الشعر العاطفى
على ما اظن .. ! لقد سبق لى ان عرفت هذا السيد الذى
ارسلك . لذلك اعتقد ان استدعاء الشرطى لامحل له ، ولك ان
تؤدى رسالتك المغنية الراقصة ، ولكن لاترفع عقيرتك بالفناء ،
فالوقت ما زال مبكرا لمثل هذا العرض في الهواء الطلق ، وقد
نسترعى الانتباه .. »

قال الغلام وقد عرقه هزة من فرعه الى قدمه :

« انت تعرفين ما اقصد يا سيدتى .. هو يقول انه قد أعدنى هذه
الحقيقة بكل شيء للرحيل الى سان فرانسيسكو ، ثم الى
آلسكا لصيد الوعول .. ويقول انك امرته الا يكتب اليك او
يحوم حول بابك ، فاضطر الى هذه الوسيلة ليوضح لك الامر .

لم يقول أنك استقطت من حسابك كأنه ماض قديم ، وأنت لم تعطه فرصة للتخلص من هذا القرار ، وأنت صفعته صفعة لم توضح أسبابها على الإطلاق !»

ولم ينقص ذلك الشوق الطفيف الذي جد على عيني الفتاة ، ولملّ مردّه إلى صياد الوعول وابتكاره هـلّا في التراسل ، واحتياله للتغلب على أوامرها الصريحة بتجنب وسائل الاتصال المألوفة . وثبتت بصرها على تمثال يقف حزينا في الحديقة المهوشة ، ثم قالت للرسول :

« قل للسيد أنني لست في حاجة إلى أن أكرر له مثلي العليا ! أنه يعلم ماذا كانت عليه ، وما لا تقفأ عليه حتى الآن . وأهم ما فيها - إزاء الموقف الحاضر - الصدق والوفاء المطلق . قل له أنني فحطت عن قلبي بقدر ما يستطيع إنسان أن يفحص عن قلبه، فعرفت حاجاته ، كما عرفت مكان الضعف فيه . وذلك هو السبب الذي أرفض من أجله الاستماع إلى توسله ، على أي وجه جاء . أنني لم أبن أدانته على وشاية أو شبهة ، ولذلك لم أواجهه بأي اتهام . ولكن ما دام مصرا على سماع ما لا بد أنه يعرفه تماما ، فيمكنك أن تنقل إليه تفاصيل الموضوع » .

قال له أنني في تلك الليلة دخلت المشتل من يابه الخلفى لا قطف وردة لامي ، فرأيت أنه هو والمس اشبرتون تحت شجرة القرنفل، وكان المنظر بديعا ، ولكن وضعهما وتلاصقهما كانا من الوضوح والفصاحة بحيث لا يتطلبان أي إيضاح . وتركت المشتل ، وتركت الوردة في الوقت نفسه ، كما تركت من كنت أظنه مثلي الأعلى . وتستطيع الآن أن تحمل هذه الألفية والرقصة إلى السيد الذي أرسلك . إلى مستورد المغنيات والراقصات » 11

قال الغلام :

« لقد وعيت كل ما قلت الكلمة لم أفهمها » . هذا التلاصق ، ماذا يكون ؟ »

« يمكنك أن تسميه التجاور ، أو إذا شئت الاقتراب من شخص ما أكثر من اللازم ، ولا سيما إذا كان الشخص المقترّب يزعم نفسه عنوانا للفضائل ! »

وانفلت الحصا تحت أقدام الصبي وهو يركض حتى يقف بجانب المقعد الآخر ، فتسائله عين الشاب في نهم شديد عما كان ، فتلتمع عين الصبي في قيرة المترجم عما لا يهمه ويقول :

— « تقول السيدة انها تدرك ان الفتيات يستسلمن سريعا الى الشبان الذين يديرون رموسهن بقصص الخيال ، وهذا هو السبب الذي من اجله ترفض الاستماع الى نعومة احاديثهم من جديد . وتقول انها فاجأتك تعانق بغير حق كيسا من القطن الابيض في مشتل الزهور ، وانها عندما دخلته عفوا لتقطف زهرة وجدتك تعتصر بين ذراعيك الفتاة الاخرى . وتقول ان هذه كانت متعة حلوة لك ولا شك ، ولكنها اصابتها هي بالفئيان . وتقول انه من الافضل لك ان تنصرف الى عملك وتلحق بالقطار » .

وصدر عن الشاب صغير خافت ، ثم اشرفت منه بفكرة طارئة ، فدس يده في جيب سترته الداخلي ، ثم اخرج حفنة من الرسائل ، واختار واحدة منها ، ناولها للصبي ومعه ريال فضي اخرجته من جيب الصلبر ، وقال له :

— « اعمل هذه الرسالة السيدة واسألها ان تقرأها ، وقل لها ان هذه الرسالة ستجلب لها الموقف دون شك . وانها لو اشربت ادراكها للمثل العليا ، بلمحة من الثقة ، لكان من الممكن ان تتجنب كثيرا من الحشرات . قل لها ان الوفاء الذي تؤمن به لم يتزعزع قيد شعرة ، وانني في انتظار الجواب » .
ووقف الرسول امام السيدة يقول :

— « يقول السيد ان حمل الذنوب قد القى على عاتقه دون مبرر . كما يقول انه ليس فتى رقبعا يتسكع وراء النساء ، وانك يا سيدتي عندما تقرأين هذه الرسالة ، ستجدينه مبرما من كل عيب . »

ونشرت الفتاة الرسالة في اوتياب ، فقرات فيها :
« عزيزي الدكتور ارنولد »

أود ان اشكرك على معونتك الكريمة لابنتي ، تلك المعونة التي صادفت وقتها مساء الجمعة الماضي ، عندما خرت مغشيا عليها في مشتل بسن والعرن من علة قلبها القديمة .

ولو أنك لم تدركها قبل أن تقع ولم تمنحها الرعاية اللازمة لكان
من المحتمل أن نفقدها . وساكون سعيد لو زرتنا ، واخلفت
على عاتقك العناية بها .»

شاكر فضلك : « روبرت اشبرتون »
وطوت الفتاة الرسالة وناولتها للفلام .»
وقال الرسول على الفور :

« ان السيد يطلب جوابا . فماذا أقول له ؟ »
وومضت عينا الفتاة فجأة ، ومضت مشرقة ، بسامة ، مخضلة
بالدموع ، ثم ضحكت ضحكة سعيدة مرتعشة وهي تقول :
« قل لهذا الفتى الجالس على المقعد الآخر أن فتاته في
شوق إليه » .»

أكبر الحب



« اذا كنت تريد الحصول على
فتاة تعشقها ، فاسلك اليها
الطريق المستقيم ، ولا تنصب لها
شباك الخنثى والخنثى » •

أكسير الحب

يقع « مخزن عقاقير المصباح الازرق » فى حى متواضع فى أرباض المدينة . وهذا المخزن لا يعترف بأن مهنة الصيدلة يتسع صدرها لبيع العطور والتحف الصغيرة ، والمياه الغازية (١) . ولو أنك طلبت منه دواء شافيا للصداع ، فلن يعطيك بدلامنه قرصا من أقراص الحلوى .

ومخزن المصباح الازرق فوق ذلك يحتقر اتجاهات الصيدلة الحديثة نحو توفير العمل والعامل ، وهو يحضر أدويته بنفسه ، ويستخلص الصبغات من الجواهر بنفسه ، وما زال يصنع حبوب الدواء بطريقة البدائية ، يعجنها ويقتلها ، ويقسمها ، ثم يكورها بين السبابة والابهام ، ويجففها بالذرور ، ويعبئها فى علب مستديرة من الورق !! ويقع المخزن على ناصية فى الشارع يتجمع عندها أسراب من الأطفال فى ثياب زينتهم الرثة ، يمرحون ويلعبون ، ويرشخون أنفسهم لادوية السعال فى المخزن المجاور !!

وكان ايكى شويتمستين صاحب النوبة المسائية فى مخزن المصباح الازرق ، وكان صديقا روحيا لعملائه أجمعين ، فإن قلب الصيدلة فى هذه الاحياء المتواضعة لم يكن من حجر . وكان صيدليا كما ينبغي أن يكون ، مستشارا ، وناصحا ، ومستودع أسرار ، ومبشرا قادرا ، وصديقا وفيئا ، علمه يحترم ، وحكمته الحفيسة توقر ، ودواؤه فى الاغلب يدلق فى بالوعة الشارع دون أن يذاق ومن أجل ذلك كان ايكى بأنفه المحبب المبقع ، وجسمه الهزيل المقوس تحت حمل العلم والمعرفة ، معروفا فى جوار المصباح الازرق ، مرغوبا فى نصحه وتوجيهه على الدوام .

وكان ايكى يعيش فى غرفة مفروشة فى مسكن هسز ودلنز

(١) مخازن العقاقير فى الولايات المتحدة ، وهى غير الصيدليات ، لا تبيع العقاقير المانولة فقط ، ولكنها تتداول بيع الاطعمة الجافة والعلوى والاستزمات اليومية للبيت .

على بعد ناصبيتين من مخزن العقاقير ، ينام فيها ويفطر . وكان لمسز ردلز بنت تدعى **ووزى** . ومانن داف للف والنوران ، فان ايكى احب ووزى حب عبادة ، كما لا بد ان تكون قد حدثت . فقد صبغت كل افكاره ، واصبحت في عينه الخلاصة المركبة لكل ما هو نقي ونفيس فى عرف الكيمياء ولم يذهب ذخائر عقاقيره ما يمكن ان ينظرها فى النفاسة والنقاء . ولكن ايكى كان خجولا ، والحجل والحوف مطايا لاتزال عليها الالامال ، ومديبات ضعيفة تستعصى فيها امانى الهوى على النوبان . لقد كان ايكى فى صميم عمله كائننا ممتازا ، دقيق الوعى للقيم والمعارف ولكنه خارج هذه الدائرة تهن اوصاله ، ويكف بصره ، ويهيم على وجهه بشيا به الفضفاضة النبعة . بالمحاليل الكيميائية ، الفواحة بروائح المر وفالسيريانات النوشادر (١) .

وكان **شانك ماك جوان** هو الذبابة التى وقعت لايكى فى طبق العسل . فان مستر ماك جوان كان يجاهد من ناحيته هو الآخر ليحظى بالبسمات المتوجهة التى يلفظها نقر **ووزى** . ولكنه كان أبصر من صاحبه بالهلف ، واشد منه توفيقا فى اصابتة . وكان مع ذلك صديقا لايكى وعميلا من عملائه . وكثيرا ما جاء الى الصباح الازرق بكم أو رضى يبتغي علاجه بصبغة اليود ، أو جرح يضمه بالمشمع اللصاق بعد ليلة بهيجة فى الازقة .

وهبط ماك جوان فى اصيل يوم من الايام على الصباح الازرق بهنوته وبساطته المألوفين ، فجلس على أحد المقاعد ، مؤدبا ، منبسط الاسارير ، تبدو على وجهه الطيبة فى غير ضعف ، والعزم الذى لا يلين .

وعندما أتى صديقه بهاوونه ، (١) وجلس قبالة يطحن قطعة من الجاوى ، قال له :

« ايكى . أعرنى سمعك . يلزمنى دواء ، ولعل أجد عندك ما أنا فى حاجة اليه »

(١) الفلاريتا أو حشيشة الهر مادة طبية لها رائحة كريهة .

(٢) الهاون والهاون ما يلقى فيه الدواء .

وانعم ايكى النظر. فى محيا مستر ماك جوان ، باحثا عما اعتاد
أن يجده فيه من آثار الشجار ، ولكنه لم يجد شيئا . فقال له
أمرا :

« اخلع مسترتك ، أظنك طعننت بين ضلوعك بسكين . لقد طامأ
أخبرتك أن هؤلاء الاسبانين سيقضون عليك »

وابتسم مستر ماك جوان ، ثم قال :

« لا عليك منهم ، فعلى باى منهم شأن اليوم .

ولكنك كنت تصيب فى تشخيص موضع العلة ، فهى حقيقة تحب
السترة ، وبين الضلوع ! أتعلم يا ايكى اننا - روزى وأنا - نعتزم
الهرب والزواج الليلة ؟ »

كانت سبابة ايكى اليسرى عثنية على حافة الهاون لتثبيته ،
فدقها دقة عنيفة بيد الهاون ، ولكنه لم يشعر لها بالهم ، وماهى
الا لحظة حتى استحالت ابتسامة المستر ماك جوان الى نظرة تبهم
وارتباك ، واستمر فيما كان يقول :

« هذا اذا ظلت على عزيمالى أن يحين الموعد ، فنحن منذ
اسبوعين نتهيا للفرار ، وقد تقول لى فى صبح اليوم أنها ستفعل ،
فاذا أقبل المساء نكصت ، وقد اتفقنا على الهرب الليلة ، وظلت
روزى على رأيها يومين كاملين ، ولكن بيننسا وبين الموعد خمس
ساعات ، وأخشى ان تشطب اسمى فى آخر لحظة قبل بدء السباق »
قال ايكى : « ولكنك ذكرت لى انك فى حاجة الى دواء . »

وبدا على وجه ماك جوان شىء من الحرج والضيق ، لم يالفه
وجهه من قبل ، وراح يلف ورقة اعلان عن دواء ويحيط بها أصبعه
دون جدوى وهو يقول :

« اننى لن أدع هذه العقبة تقف فى سبيلى ولو ضحيت
بمليون من الدولارات . لقد استأجرت شقة فى هارلم (١)
ووضعت فيها الاقحوان على المنضدة ، وتركت قدرا تغل على النار ،
وافقت مع قسيس أن يستعد لاستقبالنا فى منزله فى التاسعة

(١) حى من احياء الزوج فى نيويورك

والنصف . ويجب أن ينفذ ما قرأناه ، وإذا لم تغير روتى زائها
من جديد ف . . . »

وسكنت مستر ماك جوان قبل أن يكمل ، وقد افترسته الشكوك .
وقال ايكى معقبا :

« ولكننى لا أرى حتى الآن موصعا لهذا الدواء الذى تحدثت
عنه ، أو موجبا لتدخل فى الموضوع » !

قال الراغب فى الزواج ، منهمك فى تنظيم حججه : « ان والد
روذى ، ريدل العجوز لا يحبنى بعض الشيء ، ومنذ أسبوع وهو
يحرم على ابنته أن تخرج من بابها معى ، ولو لم يخش أن يفقد
نزلا من نزلاته لطردنى منذ زمن طويل . انى أكسب عشرين ريالا
فى الاسبوع ، وروذى لن تنسأ أبدا على الهرب من المزيلة التى
تعيش فيها مع شانك ماك جوان »

قال ايكى : « ارجوك معلرة يا شانك ، فعلى أن أحضر دواء
سيطلب منى فى الحال » .

ورفع ماك جوان نظره اليه فجاء وقال : « قل لى يا ايكى ،
أما عندك من دواء بما . . . مسحوق ما ب مثلا ، يجعل فتاة تلدوب فى
حباك اذا جرعتها اياه ؟ »

وزم ايكى شفته العليا الى أنفه باحتقار العالم الممتاز ، ولكن
قبل أن يجيب ، استأنف ماك جوان ما كان يقوله :

« لقد أخبرنى تيم لاسى أنه حصل ذات مرة من عطار على دواء
لهذا النوع ، وأعطاه لحبيبتة فى كأس من الشراب ، ومنذ أول
جرعة توجهته على قلبها ملكا ، ونظرت الى من سواء نظرتها الى
لكرات ، وتزوجها فى أقل من أسبوعين » .

وما كان أقوى وأشد سداجة شانك ماك جوان ، ولو أن شخصا
آخر فى مكان ايكى ، اعرف منه بوزن الرجال لرأى أن هذا الهيكل
الغليظ مشدود على خيوط دقاق . وكل كل قائد خازم مقبيل على غزو
أرض العدو ، أراد أن يحتاط لكل مظنة من مظان الفشل .

ومضى شانك والامل يرأوده : « أحسب لو أنه أتيج لى مسحوق
مثل هذا أعطيه لروذى ، عندما أراها الليلة على العشاء ، خلعت

بينها وبين أن تنكت ما عاهدتني عليه ، وما أظنها في حاجة إلى ثلة مع البقال لجرها إلى ، ولكن النساء أقدر على ركوب المركبات منهن على الجرى في ميسادين السباق . ولو أن الدواء يعمل فيها مساعتين ليس إلا ، لبلغت منه ما أريد . »

وتسأل ايكى : « ومتى تكون هذه الحماقة التى تدعوها بالفرار ؟ »

قال مستر مالك جوان : « فى التاسعة مساء ، وسيكون العشاء فى السابعة . وتذهب روژى إلى غرفتها فى الثامنة زاعمة أنها أصيبت بصداع ، وفى التاسعة يسمح لى العجوز بلوفنسزانو بدخول رحبة بيته الخلفية ، حيث توجد فجوة فى سياج بيت ويلل المجاور ، واقف تحت نافذة روژى ، وأعينها على النزول من سلم الحريق . ويجب أن نسكر ما استطعنا حتى لا يفوتنا موعد القسيس . ان الامر كما ترى يسير اذا لم تحزن روژى عند اعطاء إشارة السباق . فهل تستطيع يا ايكى أن تحفنى بشئ من هذا الدواء ؟ »

وراح ايكى شويتستين يحك أنفه بيده ، ثم قال :

« شأنك . ان أدوية من هذه الأنواع لا يتداولها الصيادلة إلا بمنتهى الحرص والاحتياط ، وليس من بين معارفى إلا اياك من أستطيع ائتمانه على هذا النوع من الدواء ، ومن أجلك أنت سأصنعه ، وسترى كيف يجعل روژى تنظر اليك . »

ومضى ايكى إلى ما وراء مائدة التحضير ، فسحق قرصين هشين من اقراص المورفين ، يحتوى كل منهما على ربع قمحة ، وأضاف إلى المسحوق قليلا من سكر اللبن ليزيد من حجمه ، ولغه بعناية فى ورقة بيضاء . ولو أن شخصا بالغا أخذ هذا المقدار لاستغرق فى نوم عميق دون خطر على حياته . وأعطى الورقة لمالك جوان ، وطلب منه أن يديه فى سائل ما اذا استطاع ، وتقبل الشكر القلبى من العاقبة الفوار .

ويبدو ما فى عمل ايكى من دهاء اذا عرفنا ما فعل فى أعقاب ذلك ، فقد أرسل راسولا إلى مستر ويلل يفشى فيه أسرار الخطة التى أصدها مستر مالك جوان للفرار مع روژى . وكان مستر ويلل رجلا بدينا ، أحمر الوجه ، نارى المزاج .

و قال لايكى :

— « انى شاكر لك ، وسأريك ما اصنع بهذا الارلندي المتسول . ان غرفتي تعلو غرفة روزى تماما ، وسأوى اليها بعد العشاء ، ومعى بندقيتى عامرة ، وانتظر ما يكون ، واذا دخل رغبة بيتى فسأخرجه منها فى سيارة اسعاف بدلا من أريكة زفاف » .
واحسن ايكى وهو يتخيل روزى نائمة ثومها العميق الطويل تحت سنابك المورفين ، والوالد المتعطش للسلم الذى أنذر فى الوقت المناسب ينتظر غريمه شاكى السلاح احسن أن منافسه قد أشرف على الهزيمة عن يقين .

وظل طوال الليل فى « مخزن عقاقير الصباح الازرق » ساهرا ، يؤدي عمله ، وينتظر ما يتأتى لعمن أنباء المساة ، ولكن انتظاره ذهب أدراج الريح .

ولم يكد زميله الذى يشرف على المخزن نهارا يجيء فى الثامنة من صباح اليوم التالى ، حتى أسرع ايكى الى بيت مسترويل ليخبره ما كان . ويالله ! انه ماكاد يغادر باب المخزن حتى وجد شانك مالك جوان يقفز من سيارة عامة ويصافحه بحرارة . بابتسامة الظافر وفرحة النشوان ! » .

وقال شانك بصوت رجل يعيش فى الجنة :

— « لقد انتهينا ، وقد هبطت روزى من سلم الحريق فى الوقت المحدد بالثانية ، وكنا فى بيت القسيس فى التاسعة والنصف وربيع الدقيقة ، وهى الآن فى مسكننا ، وقد طهت لى البيض هذا الصباح فى قميمصها الازرق . يا الهى ! كم أنا سعيد ! يجب أن تزورنا يا ايكى يوما ما ، وتشاطرنا الطعام . لقد حصلت على عمل بجوار الجسر ، وهانذا فى طريقى اليه الآن » .

وتلطم ايكى وهو يسأل : « ال .. ال .. المسحوق ؟ »

قال شانك مقطعا :

— « أوه .. هذا المسحوق الذى أعطيتنى اياه ، اليسك ما

حدث : لقد جلست على مائدة العشاء البارحة في منزل ربيع ،
ونظرت الى روزى ، وقلت لنفسى : شاكك ، اذا كتب تريد أن
تحصل على الفتاة فاسلك اليها الطريق المستقيم ، ولا توقع فتاة
مهذبة مثلها فى شباك الحتل والحداع . واحتفظت باللقافة التى
اعطينيها فى جيبى ، ثم وقعت عيني على طرف ثالث كان حاضرا ،
فقلت لنفسى انه ينقصه الحب الذى ينبغى أن يشمل صهره
المنتظر ، فانتظرت حتى منحتلى الفرصة ، ووضعت المسحوق
فى قهوة ربيع المجوز ، وهذا كل شيء ، !

إِلَهُ الْمَالِ



« يا مال .. النغيا انت ،
والناس حيث كنت .. »

الهـ المال

نظر انتونى روكوول العجوز المتقاعد ، وصاحب مصفاتع روكوول لصابون اريكا ، من نافذة المكتبة ، فى قصره القائم بالشارع الخامس ، وتجهم ، فقد كان جلده من الجانب الايمن : ج . فان شايلايث سافولك جونز التبئيل المعروف فى الاندية ، خارجا من بيته متجها الى سيارته المنتظرة ، رافعا انفه فى حركة اشمزاز وهو ينظر الى الواجهة الامامية من قصر الصابون ، وتمائلها ذات الطراز الايطالى العتيق .

وعلق ملك الصابون السابق على هذه النظرة قائلا : « حذار ايها الصنم العاقل ! ان آلهة الفنون التسعة سيمسخونك ايها العجوز المجفف المتجمد ان لم تلزم حذك ، وساطلى هذا البيت بالاحمر والابيض والازرق فى الصيف التالى ، وارى ان كان ذلك سيرفع انفك الهولاندى الى اعلى واعلى ! »

ثم اتجه انتونى روكوول الذى لم يعترف بالاجراس قط الى باب مكتبته ، وصاح « مايك . . ! » بنفس الصوت الذى كان يوما ما يسقط السماء كسفا فى مراعى كنساس .

وقال انتونى للخادم الذى لى نداءه :

« قل لولدى ان يمر بى قبل ان يغادر البيت » .

وعندما حضر روكوول الشاب الى المكتبة نعى العجوز الجريدة التى كان يقرأها ، ونظر الى ولده وعلى وجهه الضخم الناعم الاحمر عبوس مشوب بالعطف ، ثم سوى شعره الابيض بيد ، وشخشيخ المفاتيح فى جيبه بالاخري ، وقال :

« وتشارد . . كم تدفعنى الصابون الذى تستعمله ! »

كان وتشارد قد عاد من كليته ، ولما يمش عليه اكثر من ستة اشهر ، ولم يكن قد وضع بعد فى الميزان اباه هذا الممتلىء

بالمفاجآت ، شان العذراء في اول حفل تشترك فيه ، فاذله
السؤال نوعا ما واجاب :

« اظننى ادفع في الدسنة ستة دولارات يا ابى »

« وملابسك .. ؟ »

« أعتقد أنها تكلفنى في العادة ستين ريالا » .

قال أنتونى في حزم : « اذن فانت مهلب . لقد سمعت عن
شيان يستهلكون صابونا بأربعة وعشرين دولارا ، واكثر من مائة
في الثياب . انك تستطيع ان تنفق من المال مثل ما ينفق اى
واحد منهم ، ولكنك تلزم نفسك بالحزم والتوسط . . اننى
استعمل صابون اريكا المعروف ، لا عن عاطفة وحسب ، ولكن
لانه كذلك اتقى صابون صنع . . وانت متى دفعت في القطعة
الواحدة اكثر من عشرة دوانق ، فانك لا تشتري الا الردىء من
العطور والاسماء ، ولكن مع ذلك فالحمسون داتقا التى تدفعها
في القطعة تلاثم شابا من جيلك ومركزك وظروفك . . وكما قلت
لك انت شاب مهلب . انهم يقولون ان خلق شاب من هذا النوع
يحتاج الى ثلاثة اجيال ، وهم على ضلال ، فان المال قادر على
خلقه بسرعة الصابون في محو الاضرار ، وقد خلق منك واحدا ،
وكاد يفعل معي ، لولا انى اقارب في البذاء والفظاظة وسوء الخلق
جاري المعجوزين الهولنديين اللذين يؤرق ليايهما انى اشتريت
بيتا بين بيتيهما . . »

وقال روكول الصغير في شيء من الوجوم :

« ثمة أشياء لا يمكن نيلها بالمال . . »

وصفق انتونى المعجوز . من ملاحظة ولده فقال :

« لا تقل هذا . انى اراهن بكل مالى وفي كل وقت على
قدرة المال . ولقد قررت دائرة المعارف من الالف الى الياء ،
باحثا عن شيء لا يمكن ان تشتريه بالمال . ولما كنت اتوقع
استئصال زائدتى الدودية في الاسبوع المقبل ، فانى اراهن
على المال ضد مبضع الجراح . قل لى شيئا واحدا يعجز المال
عن شرائه . . ؟ »

واجاب ويتشالود في شيء من الضيق :

« كمثل اقول ان المال لا يستطيع ان يدخل المرء في الدوائر العليا للمجتمع .. »

وصرخ بطل اصل الشرور (المال) قائلا :

« او .. هو .. ! انظن ذلك .. ؟ استطيع ان تقول لى

آين كانت دوائر هذه تكون، لو ان استور (١) لم يجد اجرة سفره الى امريكا على ظهر سفينة ؟ »

وتنهذ ريتشارد .

فقال المعجوز باقل حدة وقد لاحظ تنهد ولده :

« هذا الذى كنت اعنيه ، وما سالتك الحضور الا من اجله . ان شيئاً ما يجرى على غير هواك يا بنى ، وانى لآلمحه منذ اسبوعين ، فقل لى ما هو . واظن انى استطيع ان اضع يدي على احد عشر مليوناً فى سوادليلة وبياضنهار ، بخلاف الاملاك الثابتة بطبيعة الحال . فان كان كبدك مايضنيك ، فتمس سفينة فى الخليج تحت امرك مستعدة للسفر الى جزر الهند الغربية فى الحال .. »

« ان ظنك لم يخطئ يا ابنى ، ولم تبعد عن كبد الحقيقة بكثير .. »

قال اتونى بلهفة : « آه .. ما اسمها ... ؟ »

وراح ريتشارد يلرع المكتبة جيئة وذهاباً ، فقد آتس من هذ الاب القفل المعجوز من الصداقة والمطف ما يمت الثقة فى نفسه .

وتسائل اتونى المعجوز :

« لم لا تخطبها .. ؟ انها ستندفع اليك ، فلديك المال والوجه الحسن ، وانت شاب مهذب ، ويداك طاهرتان ، وليس

(١) من كبار اصحاب رموس الاموال وتجار الغرائل امريكا فى القرن الثامن عشر

عليهما من صايون اريكائى ، ثم انك متعلم تعليما عاليا ، وما اظنها
تضع ذلك فى الحساب . »

قال ويتشارد : « لم تنح لى فرصة لخطبتها .. »

قال انتونى : « عليك أن تخلق الفرصة . خذها الى نزهة
فى حديقة ، او على عربة قش ، او تمش معها من الكنيسة الى
البيت .. فرصة .. أهه .. ! »

.. « انك قد لاتعرف الطاحونة الاجتماعية يا أبى ، انها جزء
من مجرى الماء الذى يحركها . ان كل ساعة وكل دقيقة من
وقتها تخضع لنظام مقرر قبل ايام . يجب أن انال هذه الفتاة
يا أبى ، او تصبح هذه المدينة فى عيى مستنقع وحول الى
الابد ! وحتى الكتابة اليها لا قبل لى بها .. ! »

قال العجوز : « اتريد أن تقول لى انك ، مع كل ما املكه من
مال لا تستطيع أن تحصل لنفسك على ساعة او ساعتين من
وقت فتاة .. ؟ »

.. « لقد أهملت الامر مدة طويلة ، وهى تزمع السفر الى
أوروبا ظهر بعد غدا ، لتقيم هناك سنتين . ولن أراها لبضع
دقائق فى الغد ، فهى الآن عند عمته فى لارشمونت ، ولا
استطيع الذهاب اليها هناك ، ولكنهم سمحوا لى أن انتظرها
بعربة فى المحطة المركزية الكبرى ، مساء غدا فى قطار الثامنة
والنصف ، فنسير خبيا فى شارع برودواى الى مسرح والاك ،
حيث تكون امها فى انتظارنا بردهة المسرح ، هى وجماعة يرافقونها
الى مقصورة . افطن انها تصفى لى اذا أعلنت لها حبى فى ست
دقائق او ثمان تحت مثل هذه الظروف .. ؟ كلا .. واية
فرصة أستطيع خلقها فى المسرح او فيما بعده .. ؟ لا شىء ..
كلا يا أبى ، هذه عقدة لا يستطيع حلها مالك . محال أن نشتري
دقيقة واحدة من الزمن بالمال ، والافلو أمكن ذلك لكان الاغنياء
اطول الناس أعمارا . ان الامل مقطوع فى ان تحدث الى مس
لاترى قبل أن تبحر .. »

قال انتونى العجوز فى بشر :

« ليكن يا ولدى .. تستطيع ان تذهب الآن الى ناديك ،
وانى لسعيد انه ليس بكبدك مايفضنيك ، ولكن لاتنس أن تحرق
بعض أعواد من الصندل فى هيكل الاله العظيم « **مازوما** » بين الحين
والحين . انك تقول ان المال لا يشتري الزمن : وانت لا
تستطيع بالبداية ايا كان الثمن ان تأمر تاجر الخلود ان يرسله
اليك على عنوانك فى علبة ، بيدانى رأيت الوقت - هذا الاب
العجوز - تصاب اعقابه برضوض شنيعة وهو يمشى بين حفائر
الذهب .. ! »

وفى تلك الليلة جاءت **العمة ايلين** ، بكل رقتها وعواطفها
وتجاعيدها وتنهدياتها وضيقتها بما تحمل من كتوز المال ،
جاءت الى بيت اخيها **انتونى** ، فوجدته يقرأ جريدته المسائية ،
وبدا يتباحثان فى موضوع متاعب المحبين .

قال الاخ **انتونى** وهو يتشأب :

- « لقد قال لى كل شيء فأنبأته ان رصيدى كله تحت امره
.. ولكنه راح يحتقر **المال** ، وقال انه لا يفنى ، وان قواعد
المجتمع لا يمكن زحزحتها مترا بفريق مكون من عشرة من
اصحاب اللذين .. »

وتنهدت **العمة ايلين** وهى تقول :

- « **انتونى** .. ليتك تقل من هذا التفكير الشديد فى المال
.. ان الثروة تنعدم قيمتها عندما توضع مع الحب الأكيد فى
الميزان . فالحب اقوى الاقوياء . لو انه فقط بكر فى مفاتها
بالامر ، لما استطاعت أن ترفض ولدنا ويتشأود ، ولكنى أخشى
الآن ان يكون الوقت قد فات ، فانه لن يجد فرصة لخطبتها ،
ولن يستطيع ذهبك كله ان يجلب السعادة لولدك .. »

وفى الثامنة من مساء اليوم التالى اخلت **العمة ايلين** خاتما
ذهبيا قديما غريب الشكل من كيس نخره العث ، وأعطته
لريتشارد ، قائلة فى توسل :

- « البسه الليلة يا ابن اخى ، فقد اعطتنى امك اياه ، قائلة
انه يجلب الحظ السعيد فى الحب ، وسالتنى أن أسلمه اليك
يوم تجد الفتاة التى تصادفها .. »

وتنادون روكوول الشاب الخاتم باحترام ، وحاول أن يلبسه في خنصره فانزلق عليه حتى المفصل الثاني ووقف ، فخلعه ووضعه في جيب ضماره ، فعل الرجل الرشيد ، ثم طلب عربته بالتليفون :

وفي الثامنة والثانية والثلاثين ، استخلص مس لانتري من وسط الزحمة المتدفق في المحطة وقالت له :

« يجب ألا نترك أمي والآخرين ينتظرون »

فقال ريتشارد للسائق في اخلاص :

« إلى مسرح والاك بأسرع ما تستطيع .. ! »

وانسابوا كالريح في الشارع الثاني والاربعين إلى برودواي ، ومنها إلى منعطف يتلأأ بالانوار ، يفصل بين مجالي الليل الهادئ ومغاني الفجر الوضاح ..

وفي الشارع الثالث والاربعين فتح ريتشارد اكرة الباب بسرعة ، وطلب من السائق الوقوف ، وقال معتبرا وهو يقفز إلى الشارع :

« لقد وقع مني خاتم هو خاتم أمي واكره ان اضيعه ، ولن أهولك أكثر من دقيقة .. فقد رايت أين وقع .. »

وفي أقل من الدقيقة عاد إلى العربة ومعه الخاتم .

ولكن خلال هذه الدقيقة ، وقعت أمام العربة سياراة أوتوبيس ، وحاول السائق ان يعرق من يسارها ، فوجد عربة نقل كبيرة تقطع عليه الطريق ، وعالج اليمين ولكن عربة نقل اثاث لم يكن لها محل هناك ، أعادته إلى حيث كان . وحاول ان يتقهقر فلم يجد مجالا ، فالتقى الأتعة من يديه ، وادى من اللعنات مايمليه عليه الواجب ، عندما وجد نفسه محاصرا بعدد لا أول له ولا آخر من العربات والخيول .

ان انسداد الطريق على هذه الوتيرة يحدث أحيانا في المدينة الكبيرة فيشل الحركة والتجارة .

وقالت مس لانتري بصبر نافذ :

— ولماذا لا تسير ؟ .. اننا سننتاخر .. »

ووقف ريتشارد في العربة ، وأدار عينيه فوجد سيلا هائلا من العربات وعربات النقل وسيارات الاوتوبيس تملأ الفضاء الشاسع الذي يلتقى فيه الافينو السادس بـبرودواي والشارع الثالث والاربعون ، وتزحمه بنفس الطريقة التي تزحم بها فتاة قطرها خمسة وستون سنتيمترا مشدا لا يريد على خمسين ، ومن كل الشوارع الجانبية كانت العربات ماضية بأقصى سرعتها وجمعجة عجلائها ، لتلقى نفسها في هذا البحر المتلاطم من العجل المشلول . . وتضاعف الضجيج بلغعات السائقين . ويدأ أن حركة المرور في مانهاتان قد وقفت تماما من هول الزحام ، ولا حظ أكبر معمر من سكان نيويورك ، الذين شهدوا الانسداد من منعطفات الطرق ، أنه لم ير مثيلا له من قبل .

وقال ريتشارد وهو يعود الى الطوس :

— « انى آسف اشد الاسف ، ويبدو لى اننا انزورعنا هنا ، فلن ينفض هذا الزحام قبل ساعة ، انها غلطتى ، فلولم يقع منى الخاتم لـ ... »

قالت هس لا تبرى : « دعنى ارى هذا الخاتم ما دام لا حيلة لنا فيما كان ، وما يهمنى الامر ، فانى اظن المسارح سخيفة على اى حال .. »

وفى الساعة الحادية عشرة من هذا المساء قرع شخص ما باب انتونى روكوول قرعا خفيفا ...

وكان انتونى يرتدى قباء احمر ويقرأ كتابا عن مغامرات القرصان ، فصاح : « ادخل »

وكان الشخص هو العمدة ايلين ، وقد بدت كملك اشيب ، تخلف خطا على وجه الارض ، وقالت فى حنان :

— « لقد انتهى الامر يا انتونى واصبحا خطيبين ، وقد وعدت أن تتزوج من ولدنا ريتشارد . وقد حدث وهما ذاهبان الى المسرح ان انسد الطريق ، فلم يخرجنا منه الا بعد ساعتين

.. فلا تعد الى الزهو بقوة المال مرة اخرى يا اخى .. ! ان
تعيمة صغيرة من تماثيل الحب الاكيد - خاتما صغيرا يرمز الى
المحبة القدسية الخالدة - كان مفتاح السعادة لولدنا ريتشارد
.. فقد وقع منه في الطريق ، وخرج يلتمسه ، وقبل ان يستأنف
المسير حدث الانسداد ، وكلم حبيبته ، وظفر بها في الوقت
الذى اتسد فيه الطريق . ان المال يا انتونى اذا قورن بالحب
اصبح هباء « لا

قال انتونى المعجوز :

- « حسنا .. اتى سعيد بحصول الولد على ما اراد ..
ولقد قلت له انى لن ابخل بالمال مهما بلغ في سبيل ... »
- « ولكن اى خير يا اخى كان يرتجى من مالك . . . ؟ »

قال انتونى روكوول :

- « اسمعى يا اختى .. انى تركت القرصان في ورطة شنيعة ،
فقد تخرقت سفينته ، وهو في قوة ادراكه لقيمة المال لا يريد
ان يدعها تفرق ، فأرجوك أن تتركينى اكمل قراءة هذا الفصل ، ا

ولقد كان ينبغي ان تنتهى القصة عندها الحد ، وان شوقى
الى انهايتها هنا يعادل شوقكم ايها القراء ، ولكن يجب قبل
ذلك ان نفوس الى قرار البُرحنا عن الحقيقة .

ففى اليوم التالى جاء شخص احمر اليدين ، بربطة عنق
زرقاء ذات نقط بيضاء ، سمي نفسه كيلي يطلب مقابلة انتونى
روكوول ، فقابله فى المكتبة فى الحال ..

وقال انتونى ويده تمتد الى دفتر الشيكات :

- « حسنا .. لقد كانت معجزة صابون اصيلة ، فدعنا
نتحاسب ، لقد وصلك خمسة آلاف ريال .. ! »

قال كيلي :

- « وقد دفعت ثلثمائة فوقها من مالى الخاص ، وقد
اضطرت اضطراروا الى مجاوزة الاعتماد . . وقد استأجرت

معظم عربات النقل وعربات الركوب بخمسة ريلات للواحدة ،
ولكن العربات الكبرى أخذت كل منها عشرة ريلات . وقد اصرت
السيارات على عشرة والعربات ذوات الزوجين من الخيول على
عشرين أو خمسة وعشرين . وقد انتهجت لان وليم برادى لم
يشهد هذا الزحام ، والا لتمزق قلبه حسدا وكعسا ، وتصور ان
هذا كله يحدث دون «بروفات» وان كل سائق يلتزم مواعده الى
كر . الثانية .. ولو ان ثعبانا شاء ان يزحف الى قاعدة التمثال
القائم فى الميدان لاقتضاه ذلك ساعتين ..

قال انتونى وهو يفصل الشبك :

— « اليك ألفا وثلثمائة دولار يا كيلي ، الالف الذى لك ،
والثلثمائة التى دفعتها .. انك لا تحترق المال يا كيلي . :
اليس كذلك .. ؟ »

قال كيلي : « انا .. ؟ اتى لورايت الرجل الذى اخترع الفقر
لعلوه بالسوط » .

وعندما وصل كيلي الى الباب ناداه انتونى قائلا :

— « هل رايت خلال الزحام ، فى اى مكان منه غلاما يدينه
لا يرتدى ثيابا ما ، فى يده قوس يريش منه السهام . : ؟ »
قال كيلي فى حيرة .

— « كلا لم ار احدا على هذه الصورة ، ولئن كان كما تصف ،
فلعل شرطيا قبض عليه قبل وصولي » ..

وقهقه انتونى وهو يقول :

— « كنت واقفا ان الوغد الصغير لن يكون هناك ، وذاعا
يا كيلي .. ! »

ربيع تحت الطلب



« أن جوليت لو رأت شارات
حبها تبتدل على هذه الصورة ،
لاستعجلت الحصول على السم من
تاجر عقاقيرها الطيب ! »

ربيع تحت الطلب

كان هذا فى يوم من أيام مارس .

ولم توجد قط بداية لقصة أسوأ من هذه البداية ، فإياك إياك أن تبدأ قصة تكتبها بمثل هذا الاستهلال ، فانه استهلال مائع ، جاف ، مجرد من سبغات الخيال ، خليق ألا ينطوى على أكثر من الهواء . غير أنه فى قصتنا هذه مسموح به ، فان الفقرة التالية التى كان يجب أن تكون فاتحة القصة ، من الاغراق فى الفراية ، واستحالة التصور، بحيث لا يلىق أن يواجه بها القارىء دون تمهيد !!

كانت سارة تبكى فوق البطاقة التى تعطىها الحق فى الحصول على القوت ! وتصور فتاة نيويوركية تسكب دموعها على قائمة طعام .

وتصور فتاة نيويوركية تسكب دموعها على قائمة طعام .

ولتعليل ذلك سيباح لك أن تفترض أن الجنبى فقد كله ، فبكت عليه ، أو أنها كانت نفرت الصوم عن الثلجات فى الصيام الأكبر ، أو أنها طلبت بصلا فآذاها ، أو أنها قادمة من فورها من الحفلة النهارية فى مسرح هاكيت . فاما وهذه الفروض كلها ضلال فى ضلال ، فتفضل ودع القصة تجرى فى مجراها !

ان السيد الذى زعم الدنيا صدفه وأنه سيشتقها بسيفه ، نال من الشهرة ما لم يستحق ، فان شق الصدفه بسيف أمر يسير . ولكن أعرفت يوما ما أحدا فلق محارة المعمورة بألة كاتبة ؟

لقد استطاعت سارة أن تفتح شتى المحارة بسلاحها هذا الكليل، الى الحد الذى أتاح لها أن تقضم من لحم الحياة الطيب الثاوى بداخلها قضمة . انها ما كانت تعرف عن الاختزال ، أكثر مما يعرف عنه خريج مدرسة تجارة متوسطة أطلق على العالم لتوه ، ولمعجزها هذا استحال عليها أن تقتحم ذلك الفلك الوضاء للكتاب الموهوبين،

وبقيت كاتبة غشيمة على الآلة الكاتبة ، تصيد عملا من أعمال
النسخ من هنا وعملا من هناك .

وكان الانتصار الأكبر الذى توج كل انتصارات سارا فى
نضالها مع الحياة هو الاتفاق الذى عقده مع مطعم شولنبرج الصغير ،
وكان هذا المطعم مجاورا لبناء الأجر الأحمر الذى كانت غرفتها
فيه . وقد حدث ذات ليلة بعد أن انتهت سارا من عشاها
الرخيص بالمطعم أن حملت معها قائمة الطعام ، وكانت مكتوبة
بخط يد لا يقرأ ولا يعرف منه أن كان مكتوبا بالانجليزية أو
الألمانية ، ومن الفوضى فى ترتيب ألوان الطعام بحيث إذا لم تكن
حريصا فقد تبدأ من حيث لا تشعر بأعواز تسليك الاسنان ثم بالحلوى
ثم تختتم بالحساء وتاريخ اليوم الذى تأكل فيه من الأسبوع إلا
وفى اليوم التالى آرت سارا صاحب المطعم - شولنبرج -
قائمة طعام أنيقة كتبت بالخط الآلى الجميل ، ونسقت فيها ألوان
الطعام تنسيقا مغريا ، تحت عناوين لائقة تبدأ من « المشهيات »
الى « المحل غير مستول عن المعاطف والمظلات » !

وأخذ شولنبرج بجمال القائمة ، وقبل أن تبارح سارا المطعم
تعاهد معها طائعا مختارا على أن تكتب له احدى وعشرين قائمة
عشا ، بعدد موافد المطعم كل يوم ، ثم احدى وعشرين قائمة فطور
وغداء ، تتجدد كلما تغيرت ألوان الطعام ، أو استدعى تغييرها طول
الاستعمال !

وفى مقابل ذلك كان على شولنبرج أن يرسل كل يوم ثلاث
أكلات الى حجرة سارا ، على يد خادم - يشترط أن يكون مهذبا
ما أمكن - وأن يدها كل أصيل بمسودة مكتوبة بالقلم الرصاص ،
يبين عليها ما تختزنه المقادير لعلاء شولنبرج فى اليوم التالى .

وقبول الاتفاق بالرضى المشترك من الطرفين ، وكان من نتائجه
أن قصاص شولنبرج أصبحوا يدركون اسم الطعام الذى يزدردونه
حتى ولو غمض عليهم كنهه فى بعض الأحيان ، وإن سارا ضمنت
قوتها خلال شتاء كئيب مرير ، وكان هذا أهم ما تصبو اليه .

ثم كذب التقويم ، وأعلن عن مقدم الربيع الذى لا يأتى الا عندما
يريد . . لقد كانت ثلوج الشتاء فتئت تجل مسالك المدينة

بطبقة من الجليد في صلابة الحجر ، وكانت الموسيقى اليدوية الجواله مازالت تعزف أنشودة « في الصيف الخلو اللي ولى » بنفس بهجتها وطلاوتها في قلب الشتاء . وراح الرجال يوصون على ثياب عيد الفصح بمهلة أيام ثلاثين ، وبدأ القوامون على المنازل يوقفون البخار في المدافئ . • وعندما تحدث هذه الاشياء ، فقد يدرك المرء أن المدينة مازالت تثن تحت سنابك الشتاء

وحدث ذات أصيل أن أحست سارا قشعريرة البرد في حجرتها ذات التدفئة المحلية ، والنظافة المثلى ، والمرافق الكاملة • • وما راء كمن سمع ! وما كان لديها عمل تعمله خلا بطاقات شولنبرج ، فجلست في كرسيها الهزاز الصارخ ، وراحت تنظر من النافذة ، والتقوم المعلق على الحائط يهتف بها دائما : « الربيع هنا يا سارا ،ؤكد لك أن الربيع على الابواب » أنظري الى قرى صوري قد اصطبغت بالوان الربيع ، وأن لك أنت صورة حلوة يا سارا ، صورة خلابة كاطياف الربيع ، فلماذا تنظرين الى النافذة بهذا الوجه الحزين ؟

كانت غرفة سارا في مؤخرة البيت ، وكانت نظرتها من النافذة تقع على الجدار الأصم الذي يكون ظهر مصنع الصناديق الواقع على الشوارع المتاخم ، ولكن الجدار كان مصنوعا من البلور الصافي ، ووقعت عينها على ممشى مغطى بالحشائش ، ومظلل بأشجار الكريز والتوت والورود •

ان بشائر الربيع الحقيقية شديدة الحثل للعيون والآذان ، فمن الناس من لا يفتح أحضانها ليعانق الربيع المقبل الا اذا رأى أزهارا بعينها تتفتح ، أو أشجارا بذاتها تورق ، أو طيوراً خاصة تقرد ، أو ألوانا معينة من الطعام تنسج معوجة من الوجود - ويا له من نذير - فان الارض التي تعرس للربيع كل عام تتلقى من الزوج المنتظر رسالة رقيقة ، يعلن فيها أن بنى العلات (١) لا مكان لهم في البيت الجديد ، الا أن يختاروا هم أنفسهم البقاء فيه

وكانت سارا في الصيف الماضي قد ذهبت الى الريف وأحببت فلاحا هناك •

(١) العلة الفضة ، وبنو العلات بنو امهات شتى من رجل واحد •

(واياك وانت تكتب قصتك أن تنكص هكذا على عقبيك ، فان في ذلك مسامة للفن ومضيعة للنشويق ، ولكن دع القصة تسير في انسجام ، الى الامام !)

ومكنت سارا اسبوعين في مزرعة سنى بروك ، تعلمت خلالهما كيف تفرم **بولتر** ابن **فرانكلين** الفلاح العجوز . ولقد عرف عن الفلاح من قديم أنه يحب ويتزوج ويستحيل الى مداس في وقت أقصر ، ولكن **بولتر** **فرانكلين** الشاب كان زراعيا حدينا ، له في حظيرة بقره تليفون ، ويستطيع أن يتكهن بغاية الدقة عن مدى تأثير محصول القمح القادم بكندا في محصوله هو من البطاطس المزروعة والقمح في المحاق .

ولقد غازلها **بولتر** وسبى فؤادها في ذلك المشي المظلل بأشجار الكريز ، حيث جلسا معا يصفران لشعرها اكليلًا من الهندباء . وهو يتغزل بسخاء في موقع زهره الاصفر من جدائلها العسلية ، وقد تركت الاكليل هناك وعادت الى البيت ترقص دميتها على يديها . وكانا على أن يتزوجا في الربيع ، عند أول باكورة من بواكيره كما قال **بولتر** ، وعادت سارا من المزرعة لتططق على آلتها للكتابة .

وسمعت نقرة على الباب بعثت في خيال سارا أحلام ذلك اليوم السعيد ، فقد جاء خادم من خدم المطعم بمسودة قائمة اليوم التالي في مطعم **شولنبرج**

وجلست سارا الى العمل ، ووضعت ورقة بين شقي الجهاز ، وكانت خفيفة الحركة في عملها ، تنتهي عادة من كتابة القوائم الاحدى والعشرين في ساعة ونصف !

ولكنها اليوم وجدت تحويرا في قوائم الطعام أكثر من المعتاد ، فقد كانت أنواع الحساء أقل ، وحذف لحم الخنزير ، واستعيض عنه باللفت على الطريقة الروسية وبدا أن روح الربيع الحلوة تدب في أعطاف القائمة ، فاختلط لحم الضأن (١) الذي كان يطر

(١) يعتبر لحم الضأن في أمريكا من رخص واداء انواع اللحوم .

منذ قليل على المروج الخضراء ، بالصلصلة التي أحييت ذكرى
 طفراته هناك ، وعلى أن الجنبرى لم يخرس ، فإن صوته خفت ،
 وتخلفت المقلاة فى كسل وراء الأسياخ الطيبة للمشواة (١) .
 وتضخم نصيب الفطائر واختفت الحلواء ، واختال المبارق الاطباق .
 وتراقصت أصابع سلاوا على الأحرف ، تراقص الطير على صفحة
 غدير ، وما زالت تنتقل من لون الى لون من أصناف الطعام ،
 واضحة كلا منها بدقة فى موضعه الصحيح من حيث الطول والقصر
 وقبل أن تصل الى الحلوى أنت على الخضر من الجزر والبازلاء
 الى الاسباراجاس بالحبز القديده ، الى الطماطم فى غير الاوان ،
 والفريك ، والفول ، والكرنب ثم ...

ان سلاوا كانت تبكى الآن على قائمة الطعام ، فقد انبثقت من
 أعماق قلبها اليائس عبرات تجمعت فى عينيها ، وتهاوى رأسها على
 قائم الآلة الكاتبة ، واستجابت الأحرف بقطقتها الجافة لتنهداتها .
 الرطاب .

فهى منذ أسبوعين لم تتلق من وولتر رسائل ، وكانت الهندباء
 بالببيض هى الصنف التالى من أصناف الطعام ، ولا عليك من
 البيض الآن ، فان الهندباء هى التى ضفر وولتر من زهورها
 الذهبية الاكليل الذى جعلها به ملكة فؤاده ، وعروسه المستقبلية ،
 وهى بشائر الربيع التى أصبحت تاج أحزانها وتذكارات أسعد أيامها
 الخوالى .

أيتها السيدة القارئة : اضحكى ما شئت الى أن تكابدى هذا
 الامتحان ! دعى الورد الذى أهداه اليك خطيبك يوم وهب لك
 حبه ، يقدم اليك «سلطة» تحت سمعك وبصرك فى مطعم كمطعم
 شولتنبرج الوضيع . ان جوليينت لو رأته شارته حبها تبتدل على
 هذه الصورة لاستعجلت الحصول على السم من تاجر عقايرها
 الطيب .

ولكن يا له من ساحر ذلك الربيع . . . !

(١) عندما يلغا الجو نوعا لا تكون الحاجة الى قى اللعوم فى الثمن شديدة
 كما كانت فى الشتاء .

ان رسالة ما يجب أن ترسل الى قلب المدينة المدرج بالحجر
والحديد ، ولكن ما من رسول يحملها سوى هذا الرسول الباسل
الصغير النابت في الحقول ، بمعطفه الاخضر وأريجه الهادي .
انه جندي من جنود الاقدار ذلك الزهر المسمى بأسنان الاسد
(الهندباء) ، فهو عندما يزهر يصبح على رؤوس العذارى دلال غرام ،
وهو قبل أن يزهر يمكن أن يصبح في طبق الطعام سفيرا للهوى بين
المحبين .

وما هو الا قليل حتى كفكت مسارا دموعها قسرا ، فان البطاقات
يجب أن تكتب على أى حال ، بيد أن خيالها كان لا يزال سابعا
في أحلام الهندباء ، وهي تدق على الأحرف بلا وعى لحظة من
الزمان ، تاركة قلبها وعقلها يتجولان في المروج مع حبيبها الفلاح .
ولكن سرعان ما جرفها الواقع على عجل الى صخور مانها تان ، وراحت
أحرف الآلة تطلق وتثائب كسيارة قديمة !

وأتى لها الخادم بعشاها في السادسة ، وأخذ منها قوائم
الطعام . وبعد أن أكلت سارا تنهت وهي تنحى جانبا طبق
الهندباء بما فيه . وكما استحال هذه الكتلة السوداء من الزهور
اليانعة الموهرة بالحب الى طبق مشين من الخضر المأكولة ، ذوت
كذلك آمال الصيف في قلبها ، وذهبت هباء ، وعلى أن الهوى كما
يقول شكسبير قد يأكل بعضه بعضا ، فان مسارا لم يطاوعها
قلبها على أن تأكل الهندباء التي وشئت يوما ما أول وليمة غرام
حقيقية دعى اليها قلبها الكسير !

وفي الساعة السابعة والنصف بدأ جاراها الزوجان يتعاركان ،
وأخذ الساكن الذي فوقها يعزف أعلى صوت على الناي ، وخبت
بعض الشيء قوة النور ، وراحت ثلاث عربات من عربات الفصح
تلقى شحنتها على البلب بصوت هو الصوت الوحيد الذي يشار
منه الحاكى ، وارتفع مواء القطط على الاسوار الخلفية للبناء ، وأدركت
مسارا من كل هذه الآيات أن وقت القراءة قد أزف ، فانتقت كتابا
كان أقل كتب الشهر انتشارا ، وأسندت قدميها الى حقيبتها ،
وراحت تسرح مع المؤلف .

ودق جرس الباب الخارجى ، وفتحته قيمة البيت ، وتركت
سارا الكتاب وأنصت ، وكذلك كنت تفعل لو كنت فى مكانها .

وسمع من الردهة السفلى صوت قوى ، فقفزت سارا الى الباب
تاركة كتابها على الارض .

ولعلك تكهنات بما حدث ، فقد وصلت الى بسطة السلم العليا
فى نفس اللحظة التى وصلها فيها فلاحها الحبيب صاعدا السلم
ثلاثا ثلاثا ، وألفت نفسها بين أحضانه .

وصاحت سارا :

— لماذا لم تكتب ؟ لماذا ؟ لماذا ؟

قال وولتر :

— ان نيويورك مدينة ضخمة ، وقد آتيت اليك فى عنوانك
القديم منذ أسبوع ، فوجدتك قد انتقلت منه فى يوم الخميس .
وعزاني هذا بعض الشيء ، فقدوقاني من الشك المحتمل فى
نحس أيام الجمع ، وان كان لم ينعنى من البحث عنك بكل
الوسائل الممكنة منذ ذلك اليوم ، حتى بوساطة الشرطة .

قالت سارا بحلة :

— لقد كتبت لك ..

— لم يصلنى شيء قط ..

— فكيف وجدتنى اذن ؟

وتبسم الفلاح الشاب ابتسامة مصطبغة بالوان الربيع ،
ثم قال :

— لقد وقعت الليلة عفوا على المطعم الصغير المجاور ، ومايمنى
ان يعرف ذلك عنى أحد ، فاني احب نوعا معيناً من الخضر فى
هذا الموسم من العام ، فاجريت عيني على قائمة الطعام الجميلة
باحثا عنه ، فلم أكد أنتقل من الكرنيب حتى قلبت مقعدى وأنا
أنادى على صاحب المطعم ، وقد أخبرنى أين تسكنين .

قالت سارا فى بشر :

— أجل . أتذكر أن الكرنيب أعقبته الهندباء ؟

قال وولتر :

- ان الواو التى يكتبها جهازك مرتفعة على السطر تدلنى عليك أينما كنت من أقطار العالم ؟

فقالت سارا مندهشة :

- ولكن أين الواو فى كلمة الهندباء ؟

فأخرج الشاب القائمة من جيبه ، وأشار الى سطر فيها ..

وعرفت سارا فى البطاقة أول قائمة كتبتها فى ذلك الاصيل ..
فقد كان أثر العبرة التى سألت على ركنها الايمن ما زال ظاهرا
هناك . ولكن حيث كان ينبغي ان يظهر اسم الهندباء ، فان
الذكرى المراودة لزهورها الذهبية جعلت اناملها تقع من اللوحة على
أحرف غريبة فى مجموعها على قائمة الطعام .

فبين الكرنب ، ومحشى الفلفل الاخضر ، ظهرت فى القائمة هذه
الكلمات : « جيبى وولتر بالبيض المسلوق ! »

إضاعة الأمانة



« كان اليوم يوم عيد ، وقد
صمم على أن يعتصر منه كل قطرة
من الرحيق »

اضاعته الاناقة

كان مستر تاورز تشاندلر يكوى بدلة سهرته فى غرفته المتواضعة ، واضعا مكواة تسخن على نار الموقد الغازى ، ومتكئا على الاخرى بقوة وهى تروح وتجيء على البنطلون ، لتحدث فيه الثنية التى سنراها فيما بعد بين حذائه وصدارم كالخط المستقيم ٥٠ ولن نخوض أكثر من ذلك فى زينة المستر تشاندلر ، ولن نراه بعد ذلك الا وهو يهبط درج السلم فى البيت الذى يسكنه ، هادئا ، أنيقا ، واثقا بنفسه ، منسجم الهندام ، يوحى مظهره بأنه شاب نيويوركى من رواد الاندية ، يبدأ مباحجه الليلية فى قليل من الضجر .

كان مرتب تشاندلر فى الاسبوع ثمانية عشر ريالا ، وكان يعمل فى مكتب مهندس معمارى ، وكان فى الثانية والعشرين من العمر ، وله رأى فى المعمار أنه فن خالص ، وأن هندسة الكاتدرائية الكبرى فى ميلان اسمى واروع من هندسة ناطحات السحاب فى نيويورك ، ولكنه لم يكن يجروء على أن يجاهر بذلك .

وكان تشاندلر يدخر من دخله ريالا كل اسبوع ، فيتجمع لديه كل عشرة أسابيع رصيد ، يشتري به ليلة ممتعة من تاجر الزمن الشحيح ، فيرتدى من الحلل ما يرتديه النبلاء وأصحاب الملايين ، ويرتاد من الاحياء ما تتبرج فيه الحياة وتتألق ، حيث يتعشى كما يتعشى المترفون ، وأن المرء ليستطيع بعشرة ريالات أن يمثل دور العاقل الثرى ولو لبضع ساعات ، فان المبلغ يتسع لأكلة شهية ، ولزجاجة شراب طيب ، ولمنحة النذل ، وللسيجار ، والعربة ، وما يتبع ذلك من الملحقات .

وكان هذا المساء البهيج المقتطف من شقاء سبعين ليلة ، مصدر سعادة تتجدد لتشاندلر على الدوام . ان كل زهرة من زهور المجتمع تتفتح مرة واحدة ، وهذا الازدهار الواحد تظل ذكراه الحلوة ناضرة فى خيالها حتى يدركها المشيب ، ولكن تشاندلر

كانت له كل عشرة أسابيع فرحة، لها جدة الفرحة الاولى ونشوتها،
وأى شيء أبهج في الحياة من أن تجلس بين السعداء، تحت النخيل،
مفرقا في دوامة من الموسيقى الشجية ، يتطلع اليك نزلاء هذا
الفردوس كما كنت تتطلع اليهم؟ ان سعادة الفتاة بقبلتها الاولى ،
وبثوب زفافها الناصع .، هيئات ان تضارع هذه السعادة .

وتأجبه تشانغلر صوب برودواي في هذه المظاهرة من الاناقة
وجمال الهندام ، فالليلة ليلته في نظر الناس اليه كما كان ينظر
اليهم ، وستعقبها تسع وستون ليلة ، يرتدى فيها الثوب
الرخيص ، ويتعشى حيثما اتفق، ويقف في غمرة الزحام ليحصل
على غداء ، ويقفات في بيته المتواضع على الجعة والشطائر .
وما كان يكره ذلك ، فقد كان ابنا مخلصا لفوضى المدينة الكبرى ،
وكانت الليلة التي يقضيها في الضوء تغنيه عن ليلاليه الطويلة
في الظلام .

واتاد تشانغلر في مشيته حتى أتى الاحياء الساطعة في
المدينة ، لان الليل كان في بدايته ، ولان المرء اذا كانت لانتاح
له السعادة الا ليلة كل سبعين ليلة ، كان حريا أن يؤجل متعته
ما استطاع . وراحت الاعين تنتاشه ما بين براقه ، وشريرة،
ومستطلعة ، ومعجبة ، ومغرية ، وفاتنة ، لان ثيابه وهندامه نما
عليه كمستسلم لنوازع المتعة والسرور .

وأتى ناصية من نواصي الطريق وقف عندها بفتة ، يفكر في
أن يعود القهقري الى مطعم أنيق فخم سبق له ان تعشى فيه في
بعض أعياده الماضية ، وحدث في نفس اللحظة ، ان ظهرت فتاة
من ركن الطريق ، فزلت قدمها على قطعة من الجليد ، فخرت هاوية
على الطوار .

ونفر تشانغلر لنجدتها في جزع واحترام حتى أعانها على
الوقوف ، ومشيت الفتاة تظلع حتى اتت الجدار فاستندت اليه ،
وشكرته في احتشام ، ثم قالت:

« اظن كعبي قد حدث به رضى ، فقد التوى وأنا أقع ، »

وتساءل تشانغلر :

« هل يوجعك كثيرا ؟ »

فقلت :

« كلا الا اذا ركزت ثقلى عليه ، واحسبني قادرة على استئناف المشى فى دقيقة أو دقيقتين »

وقال الشاب :

« هل من خدمة أستطيع أن أؤديها ؟ هل أنادى عربية أو ... »
قالت الفتاة فى لطف وحرارة :

« شكرا ، ولا داعى لهذا التعب ، لقد كان ما كان سخفا منى ، فان أعقاب حدائي أو طأ ما تكون ، ولا أستطيع لومها على ما كان »

ونظر تشبها للفتاة الى الفتاة ، فارتد اليه البصر وهو مشوق ، فقد كانت على جمال مذهب ، وكانت عينها تشع بالرفق والحبور ، وكانت ترتدى ثوبا بسيطا أسود ، من النوع الذى ترتديه العاملات ، وقبعة رخيصة من القش الاسود ، ليس عليها من أثر الزينة الا شريط معقود من المخمل ، تبدو من تحتها فداثر شعرها العسلى اللامع . وكأنها مثل طيب عاملة تحترم نفسها بوجه عام .

ونبتت فكرة مفاجئة فى خاطر المعامري الشاب . ماذا لو سأل هذه الفتاة أن تشاطره العشاء ؟ أنها عنصر كان ينقص أعياده الدورية الفخمة . وما من شك أن صحبة سييدة ، ستضاعف متعته ببهجة هذه الأعياد القصار . وهذه الفتاة سييدة ولا ريب ، ينم على جوهرها سلوكها وأسلوبها فى الحديث . وقد أيقن أنه على الرغم من بساطة ثيابها سيستمتع بمشاطرتها اياه العشاء .

مرت هذه الحواطر بفكره فى لحظة ، فقرر أن يدعوها ، وكان ذلك بالبساطة خرقا للتقاليد ، ولكن العاملة التى تحصل على قوتها من عرق الجبين خليفة أن تتفاضى أحيانا عن صوت التقاليد فى مثل هذه الامور . انهن فى العادة إذكياه فى حكمهن على الرجال ، وقد نلن بحكومتهم هذه من الخير مالم ينلن بالتقاليد

المقيمة . والعشرة الدولارات التى معه اذا أنفقها بحكمة يمكن أن تكفل عشاء طيبا لاثنتين . وسيكون هذا العشاء لا محالة تجربة جديدة باهرة للفتاة فى حياتها الحاملة ، وسيضاعف من ظفره ومتعته ، تقديرها العظيم لما أسبغ عليها من آلاء .

وقال لها فى وقار :

« أظن قدمك ستحتاج الى راحة أطول مما تقدرين . وهانذا أعرض عليك حلا يكفل لها ذلك ، ويولينى منك فضلا فى نفس الوقت . لقد كنت فى طريقى الى العشاء وحيدا ، عندما عثرت قدمك على ركن الطريق ، فتعالى معى نتعش سويا ، عشاء شهيا ، ونتجاذب أطراف الحديث حتى يزول عن كعبك ما يضرنيه » .

ونظرت الفتاة نظرة خاطفة الى وجه تشاندلر السمع اللطيف ، فبرقت فى عينها بارقة ، وشاعت فى ثغرها ابتسامة صريحة ، ثم قالت مستريية :

« ولكننا لم نكد نتعارف ، وما أظن ذلك من الحكمة ، أترى أنت غير ذلك ؟ »

قال الشاب فى حماسة :

« لا حرج البتة ، ودعيني أقدم لك نفسى : مستر تاورز تشاندلر . واذا فرغنا من عشاءنا الذى سأحاول جهدى أن أجعله ممتعا ، سأتمنى لك ليلة سعيدة ، أو أصبحك الى بابك ، أيهما تختارين ؟ »

وقالت الفتاة وهى تلقى نظرة على ثياب تشاندلر المبرأة من العيب :

« ولكن ماذا أصنع بهما القبعة والثوب القديم ؟ »

قال تشاندلر فى ابتهاج :

« ولا عليك من ذلك ، واني لأجزم أنك فيهما أفتن من أى امرأة نلقاها فى أبهى ما أعدت لسهرتها من زينة »

وقالت الفتاة وهى تتعارج :

« ان كعبى مازال يؤلمنى ، وسأقبل دعوتك ، وتستطيع أن تنادينى : **مى ماريان** » .

وقال المعمارى الشاب فى فرح وقور :

« اذن فهيا بنا يا ماس هاريان، ولن تمشى طويلا ، ففى المبنى
التالى مطعم فاخر محترم ، واعتمدى على ذراعى ، أجل هكذا ، واتحدى
فى خطاك . ان عشاء المرء وهو وحيد مدعاة للضجر، وانى لسعيد
نوعا ما - بتعترك فى قطعة الجليد » .

وعندما استقر الاثنان على مائدة مختارة ، تحوم عليها نادلة
واعدة ، بدأ تشاندلر يحس نشوة الفرح الاصيل ، الذى تمده
به اعياده المنتظمة على الدوام .

ولم يكن المطعم فى أناقة او فخامة ذلك المطعم الذى كان يختاره
لاعياده فى برودواى ، ولكنه مع ذلك لم يكن أدنى منه كثيرا ، فقد
كانت الموائد عامرة باكلين يرفلون فى ثياب العز ، والموسيقى شجية
لا تعكر بهدوئها متعة الحديث ، والطهى والحلوة فوق النقد
والشبهات . وصاحبته - حتى فى ثوبها وقبعتها الرخيصين - تبدو
فى مظهر ممتاز ، يضاعف ما اتسم به وجهها وسمتها من جمال
أصيل . ومن المؤكد انها كانت تنظر الى تشاندلر ، فى مرحة
المشرب بضبط النفس، وفى عيونه الصريحة ، الزرقاء ، نظرة تدانى
نظرة الاعجاب ، تشيع فى وجهها الغائن الحلاب .

وسيطرت نشوة الغرور والفرح على فؤاد تشاندلر ، فى هذا
الجو المغرق فى الفخامة والانس ، وتطلع الاعين الجميلة اليه، فراودته
نفسه أن يمثل على مسرح هذه المهزلة - ولو لليلة واحدة - دور
الشرى العاقل المفتون ، وأعانتة ثباته على تمثيله ، وعجز كل
حراسه من الملائكة الابرار أن يثنوه عن تمثيل هذا الدور .

· وراح يثرثر لمس هاريان عن الاندية ، وحفلات الشاي ، وملعب
الجولف ، وحلبات السباق ، وحظائر الكلاب ، وبهجة المراقص ،
ومفانى السباحة فى العالم ، ويشير من طرف خفى ، الى وجود
يخت ينتظره فى الميناء . ورأها تستغرق فى الانصات لحديثه
الفامض ، فالح فى تزييف الاكاذيب عن ثروته ، وراح يذكر
بلا كلفة أسماء بعض أصحاب رموس الاموال المعروفين بين سواد
العمال . لقد كان اليوم لتشاندلر يوم عيد ، وقد صمم على أن يعتصر
منه كل قطرة من الرحيق . ومع ذلك فقد لمح مرة أو مرتين

بريق تبسر الذهب الحر في وجهه الفتاة ، يتألق خلال الضباب
الذي حجبته به أنانيتيه وغروره عن نظره كل شيء .

وقالت الفتاة :

— « ألا ترى ان هذه الحياة التي تتحدث عنها لانفع فيها ، ولا
ترجى من ورائها غاية ؟ أما لك من عمل تؤديه في الحياة يمنحك
سرورا أكبر ؟ »

فصاح متعجبا :

— « عمل ؟ يا عزيزتي مس مار يان ، أى عمل أشق من ارتداء
ملابس السهرة كل مساء ، والقيام بست زيارات كل أصيل ، ووقوع
شرطي المرور على سيارتك في كل مفرق طريق ، لياخذك الى المحكمة
اذا أنت تجاوزت سرعة حمار يجرب تجربة !! اننا نحن العاطلين ، نقوم
بأشق عمل في هذا البلد ، »

وانتهى العشاء ، وأعطيت النادلة منحة كريمة ، وعاد الاثنان
الى حيث التقيا في ناصية الطريق ، وكانت مس مار يان تجيد مشيتها
الآن ، لا يكاد عرجها يبين ، وقالت بملحة :

— « أشكرك على ما أتحت لي من ساعات لطيفة ، فعلى أن أعود الى
بيتي الآن ، ولقد سحلت كثيرا بهذا العشاء يا مستر تشاندلر »

وصافحها وعلى فمه ابتسامة وقور ، وأشار الى انه ذاهب الى
مباراة بريدج في ناديه ، وراح يرقبها لحظة وهي منصرفه عنه
في خطو سريع ، ثم ركب عربة تعود به الى البيت .
وفي غرفته الباردة خلع تشاندلر ملابسه السهرة ، ومنحها
إجازة التسعة والسنتين يوما المعتادة ، وراح يفكر في ليلته
ويحدث نفسه فيقول :

— « يالها من فتاة مدحشة ، وانها لمهذبة كذلك ، ويحزنني
أن أراها تعمل لتعيش ، ولعلني لو قلت لها الحق عن نفسي بدلا
من هذه الأكاذيب لكنا .. ولكن مسحا لذلك ، لقد كان علي أن أمثل
النور الذي يتطلبه ما ارتدى من الثياب » .

وكذلك حدث نفسه ذلك الرجل الشجاع ، الذي ولد وترعرع
في أحضان مانهاتان .

اما الفتاة فانها لم تكذتغادر صاحبها حتى مارت مسرعة الى قصر هادى فخم فى الحى المواجه لاله المال ومن ورائه من الآلهة المساعدين ، فاقترحت بابها على عجل ، وصعدت الى غرفة بها فتاة وشيخة ، ترتدى معطفا بيتيا جميلا ، وتنظر فى قلق من النافذة الى عرض الطريق .

وصاحت هذه الفتاة الاكبر سنا عندما رأت الاخرى تدخل الغرفة :

- « أين كنت أيتها الطائشة؟ منى تكفين عن قرويعنا على هذا المنوال ؟ ان لك سباعتين منذ تسربت من البيت بقبعة ماري وثوبك القديم . وقد جزعت لذلك اماننا جزعا شديدا ، وأرسلت السائق بالسيارة ليجث عنك . . . انك لشريرة حمقاء بلا عقل ولا تفكير ! » .

ودقت الفتاة الكبرى جرسا ، فأتت خادم فى لحظة ، فقالت لها :

- « ماري قولى لامي ان ماريان قد عادت » .

وقالت الصغرى :

- « لا تقسى على يا أختى ، لقد ذهبت الى الحياطة لاطلب منها أن تبديل الوشى الوردى بآخر بنفسجى ، ولم أكن بحاجة الى ثياب أكثر من قبعة ماري وهذا الثوب القديم ، وقد حسبني كل من وأناى عاملة فى متجر على ما أظن » .

- « لقد فاتك العشاء يا عزيزتى » .

- « أعرف ذلك ، فقد عثرت فى الطريق ، والتسوى كعبى ، فشقق على السير ، فطلعت الى مطعم قريب ، وجلست هناك أستريح ، ومن أجل ذلك تأخرت » .

وجلست الاختان على كتبه بجوار النافذة تنظران الى أنوار الطريق ، وسيل العربات المتدفق فيه ، ودفنت الصغرى رأسها فى حجر أختها ، وقالت وكأنها فى عيابة حلم :

- « سينتزوج يوما ما بطبيعة الحال ، وان لدينا من المال ما يحول بيننا وبين مضايقة الناس ! أقول لك أى نمط من الرجال أصبو إليه يا أختاه ؟ »

وقالت الاخرى ضاحكة :

ـ « افعلى ايتها الخرقاء » .

ـ ان الرجل الذى أصبوا اليه يجب أن تكون له عيون عطوف
زرقاء ، وأن يعامل الفتيات الفقيرات برقة واحترام ، وأن يكون
أنيقا ، وطيبا يعف عن الغزل والتشبيب . ولكننى لن أحبه الا
إذا كان له هدف وعمل ومطمح فى الحياة . وما يهمنى أن يكون
أفقر ما يكون ، ما دمت أستطيع أن آخذ بيده فى معراج المعالى .
ولكن الرجل الذى نلتقى به يأخذه هو دائما الرجل الثرى
العاطل الذى يحيى حياة خاملة بين الاندية والمحافل ، ولن يفتح
قلبى لمثل هذا الرجل حتى لو كانت عيونه زرقاء ، وكان أرق
ما يكون لمن يصادفهن فى الطريق من الفتيات الفقيرات » .

عالمى فى مقهى



« تستطيع أن تعنون رسالة
باسم : ١٠ رشمر كوجلان
المحترم ، بالكرة الارضية ،
المجموعة الشمسية، الكون... ثم
تضعها فى البريد وانت والى
تهام الثقة أن الكتاب واصل اليه
لامحالة ! »

عالمي في مقهى

كان المقهى مكتظا في منتصف الليل ، وشاعت مصادفة ما أن تخفى المائدة التي كنت أجلس اليها عن أعين الداخلين ، فبقى عليها مقعدان خاليان ، يمدان أذرعهما في حفاوة مريبة الى سيل العملاء .

وما هو الا قليل حتى اقتعدا حدهما مواطن عالمي ، فطربت لذلك ، لاني كنت اعتقد ان الارض لم تعرف مواطنا عالميا أصيلا منذ آدم وحواء . اننا نسمع بهم ونرى بطاقات اجنبية على أمتعة كثيرة ، ولكننا نجد سياحا لامواطنين عالميين .

وها هو ذا منظر المقهى أطرحه تحت انظاركم : الموائد ذات القمم الرخامية ، صفوف المقاعد المكسوة بالجلد والمتصقة بالجدران ، الجماعة المرحية ، السيدات في ازيائهن نصف المتأنقة ، يتكلمن في جلبة ملحوظة عن الذوق والاقتصاد او الثراء او الفنون ، التدل في دؤوبهم وغرامهم بجمع الهبات ، الموسيقى التي توزع البهجة بعدالة بين الجميع ، من سطاواتها على المؤلفين ، مزيج الاحاديث والضحكات وان شئت فالحجة السمرء في كؤوسها المخروطة المائلة على الشفاه ، كالكريز اليانع مهترزا على الاغصان امام منقار الطائر المتلصص . ولقد قال لى أحد المثاليين ان المنظر كله كان باريسيا بحق .

كان اسم هذا المواطن العالمي . وشمور كوجالان ، وستراه مدينة الملاهي في الصيف المقبل (وان لم يذهب) فقد اسر الى انه يزعم انشاء لعبة جديدة هناك تصلح لتسلية الملوك ، ثم راح بعد ذلك يقرع بسنابك حديثه خطوط الطول والعرض من شرق العالم الى غربه ، وكانما وضع كرة الارض الضخمة في راحة يده ، ببساطة واستصغار ، حتى بدت فيها أصغر من بذرة كريس صغيرة في كأس عظيمة من عصير البرتقال . وتحدث عن خط الاستواء بلا كلفة ، وأخذ يثبمن قارة الى قارة ، ويسخر من الاقالييم ، ويجفف بغفوة يده المحيطات . وقد يتحدث اليك

مطوحا بيده عن سوق معينة في حيدر آباد ، ثم هوب! ترى نفسك محمولا معه على زلاجة في لابلند بشمال النرويج ، ثم اذا بك فو ! ٠٠٠ . راكبا معه أعراف الموج المزد المتكسر على سواحل هاواي . ثم اذا هو يجرك وراه في مستنقع من مستنقعات اركنساس ، تاركا اياك لحظة تجفف نفسك على السهول الملحية في مزرعته بولاية ايداهو ، ثم لا يلبث أن يرف بك الى مجتمع النبلاء في فيينا ، ثم لا يفتأ حتى يخبرك عن برد أصابه في شيكاغو من نسيم بحيرة ميشيجان ، وكيف أن اسكاميلا العجوز من سكان بونس ايرس شفته بمنقوع عشبة الشوشو لا الساخن . وقد تستطيع في كلمة أن تعنون رسالة بهذا الاسم : * وشهور كوجلان المخترم * . بالكرة الارضية ، بالمجموعة الشمسية . الكون ، ثم تضعها في البريد ، وانت واثق تمام الثقة أن الكتاب واصل اليه لا محالة .

وايقنت اني وقعت في النهاية على المواطن العالمي الاصيل منذ آدم ، واصفيت الى حديثه الطاوي للعالم بأسره ، مشفقا أن أعثر فيه على لمحة وطنية محلية لمجرد شخص جواب آفاق ، ولكن آراه لم تختلج ولم تهن قط ، وتنزهت عن التحيز للمدن والامم والقارات ، شأنها شأن الريح والجاذبية الارضية سواء بسواء .

وبينما انا * وشهور كوجلان * يثرثر عن كوكبه الصغير ، رحت أفكر بفرح في رجل آخر كاد يكون مواطنا عالميا عظيما ، كتب للعالم أجمع ، وأهدى ما كتب الى بومباي (١) وقال من قصيدة له : « ان ثمة تفاخرا وتنافسا بين مدن الارض بعضها وبعض ، وان من بين أبنائها من يذرع العالم شمالا وجنوبا ، ولكنه يتعلق بمسقط رأسه كما يتعلق الطفل بذيل أمه ، واذا مامشى في الشوارع الصاخبة المجهولة تذكر وطنه ، باخلاص وحمق وحنين ، واتخذ من مجرد اللفظ باسمه غلا جديدا يضيفه الى ما يربطه به من أغلال وزاد من سروري اني ضيقت كبلنج الجديد مغفيا في سنة من النوم . فقلت لنفسى لقد عثرت برجل ليس مخلوقا من التراب ، رجل لا يزهو ذلك الزهو الاخرق بمسقط رأس أو وطن ، رجل اذا

تفاخر - وهيهات - فانما يفاخر بكرة الارض سكان القمر وأهل
المريخ !!

واذا كانت هذه الامور في حاجة الى توضيح فقد قام بهذا
التوضيح ا . وشمور كوجلان بايماز من شخص آخر شغل المقعد
الثالث في مائدتنا ، وسياتى ذكره بعد قليل . وبينما كان
كوجلان يصف لى التخطيط المفصل للبقعة من الارض التى
تمر فيها سكة حديد سيبريا ، كانت الموسيقى تصدح بخليط
من الالمان ، وكان ختامها لحن ديكسى ، وهو نشيد وطنى
ثورى معروف في الجنوب ، فلم تكذ أنغامه تقرر الاسماع حتى
طفت عليها عاصفة من التصفيق هبت من كل مائدة على التقريب .

ومما يستحق التنويه به فى نبذة خاصة أن هذا المنظر العجيب
يمكن أن يشاهد كل ليلة فى كثير من مقاهى نيويورك ، ولطالما
استنقلت فيها أطنان من الجمعة على مناقشة مثل هذه النظريات .
ويظن البعض أن الجنوبيين فى المدينة يسوقون أنفسهم سوفا
الى المقاهى اذا جن الليل . وقد يفض قليلا لتعليل هذا الاقبال على
مثل هذا الجو المتورد . بيد أن هذا الفوضى غير مستحيل
الايضاح ، فان الحرب مع أسبابها بسنواتها الطويلة ذات المحاصيل
السخية فى النعناع والبطيخ ، وبطولاتها القليلة فى الرماية
الطويلة بسباق فيواورليانز ، وولاتها الباهرة المقامة من سكان
انديانا وكنسساس الذين يتألف منهم مجتمع كارولينا الشمالية ،
جعلت الجنوب أشبه ما يكون بأسطورة فى مانهاتان . ولقد
تقول لك عادة المانيكور فى لثفتها الحلوة ان سبابتك اليسرى
تذكرها بسبابة سيد من ريشموند بفرجينيا ! ولكن مالنا
ولهذا ، فكم من سبيبة تحتم عليها أن تكسب قوتها بصرق
الجبين ، انها الحرب كما تعلم !

وعندما كانت الموسيقى تعزف نشيد ديكسى ، قفز شاب فاحم
الشعر من حيث لا يدري أحد ، وصاح صيحة الفدائين فى الحرب ،
وأدار قبعته ذات الحافة الرخوة بهوس ، ثم انفتل خلال سحب
اللحان الى حيث وقع على المقعد الشاغر فى مائدتنا ، وقدم لنا
سجائره .

وكانت السهرة قد بلغت الحد الذى يذوب عنده كل تحفظ ،

وطلب أحدنا من الساقى ثلاث كؤوس من الجعة ، وأقر الشاب الفاحم الشعر تضمينه فى الطلب بابتسامة وانحناءة من رأسه ، وبأدبرت بتوجيه سؤال إليه ، وفى نفسى أن أختبر فيه نظرية لي :

- « هل تتكرم بأخبارى عما أنا كنت من ... »

وردتنى الى الصمت ، قبل أن أكمل سؤالى ، قبضة ! • وشهور كوجالان وهى تقرر المائدة بعنف ، وقوله :

- « معذرة فهذا سؤال لا أحب أن أسمعه يطرح أبدا • ماذا يهم أن يكون المرء من هنا أو من هناك؟ وهل من الحكمة أن تحكم على رجل من عنوانه فى البريد ؟ لقد رأيت فى حياتى كنتوكيين يغضون الويسكى ، وفرجينيين لم يتحدثوا من أصلا بنبلاء الهنود الحمر ، وأنديانيين لم يؤلفوا روايات ، ومكسيكيين لا يرتدون السراويل المحلاة نساياها بالنولارات الفضية ، ورأيت انجليز يضحكون ، وأمريكيين يبنرون ، وجنوبيين باردى السم ، وغربيين ضيقى العقول ، ونيويوركيين ، بلغوا من الانهماك فى العمل بحيث لا يقفون ساعة فى الطريق يشاهدون صبي بدال يعبى بذراعه الواحدة الزبيب فى أكياس الورق • دعوا الرجل يكن رجلا بذاته ، ولا تعوقوه بدفعه بالانتماء الى مكان معين • »

قلت له :

- « عفوا • • فان استطلاعى لم يكن طيشا كله • ولكنى أعرف الجنوب ، وعندما تعزف الموسيقى نشيد ديكسى أحب أن أرقب السامعين • ولقد أصبحت أومن أن الرجل الذى يصفق لهذا النشيد بعنف خاص وإخلاص وطنى ملحوظ : أما أن يكون قادما من سيكو كاس بولاية نيوجرسي ، أو من الحى الواقع على نهر هارلم بهذه المدينة ، ولقد كنت على أن أضع نظريته هذه موضع الاختبار بسؤال هذا السيد ، عندما قاطعتنى بنظريتك الأعم ، كما يجب أن أعترف • »

وعندئذ تحدث الى الشاب الفاحم الشعر ، وتبين أن عقله هو الآخر كان يشطح على هواه عندما قال فى غموض :

- ليتنى أمسخ حلزوننا على ذروة واد من الوديان ، وأغنى هناك كما أشاء !

ولقد كان من الواضح ان قوله ممعن فى الغموض ، فالتفت الى
كوجلان من جديد فالفيته يقول:

— «لقد طفت حول العالم اثنتى عشرة مرة ، وعرفت فردا من
الاسكيمو يشتري ربطات عنقه من سنسناتى ، ورايت مربى
ماشية فى اوروجواى يكسب جائز من حل الغاز علب الطعام المحفوظ .
وهنا نذا أوجر غرفة فى القاهرة بمصر وأخرى فى يوكوهاما على
مدار انعام . وثمة «شباشب» تنتظرنى بمقهى فى شنغهاى . ولست
بحتاجا لالقاء أى تعليمات عن تسوية البيض فى ريوجا نبرو أو واشنطن
... انها دينامتباهية فى الصفر ، فما فائدة اللفظ بكونك من
الشمال او من الجنوب ، او من كوخ فى الريف او قصر بالمدينة
او من أى مكان ؟ انه ليكون عالما افضل لو انصرفنا عن هذا التخاصم
حول الانتماء الى مدينة عفنة ، او عشرة افدنة من المستنقعات
لا لشيء الا لان المصادفة شاعت ان تولد هناك .. »
وقلت فى اعجاب :

— « يبدو لى أنك مواطن عالمى أصيل ، ولكن من الواضح كذلك
أنك تحتقر الوطنية ! »
قال كوجلان فى حرارة :

— « انها طلل من اطلال العصر الحجري ، فنحن كلنا أخوة ،
الصينيون والانجلىز والزولو والبتاجونيون ، وأولئك الذين
يعيشون فى منعطف نهر كو (الهنود الحمر) ، وسيفنى يوما ما هذا
الزهو السخيف بمدينة ما ، أو ولاية ما ، أو بقعة ما ، أوامة
من الامم ، وستصبح كلنا يومئذ مواطنين عالميين كما ينبغى ان
تكون .. »

ومضيت فيما كنت أقول :

« ولكنك وأنت تجوب الآفاق ألا تثوب افكارك الى مكان ما ،
مكان عزيز عليك ، مكان ... »

وقاطعنى ا . ر . كوجلان فى اندفاع :

« مالى من مكان مثل هذا قط ، فان وطنى هو هذا

الركام الفلكى الترابى الكروى المفلطح قليلا عند قطبيه، المعروف باسم الارض .

وكم قابلت فى الخارج كثيرا من عبيد الوطن من سكان هذه البلاد، وكم رأيت رجلا من شيكاغو يركبون زوارق البندقية فى الليالى القمرية ، فلا يحلو لهم الكلام الا عن مجارى مدينتهم . بل انى عرفت رجلا من الجنوب قدم على ملك انجلترا وصافحه دون أن يتكلف ارخاء جفنيه ، لعلنه أن عمه من عمات جدمن أجداده لاه، كانت قد أصهرت الى أسرة بركنسيز التى تمت بصلة القربى الى الاسرة الملكية ، كما عرفت رجلا من نيويورك خطفته عصابة من قطاع الطرق فى أفغانستان بغية الفدية، فافتداه أهله ، فأعادته العصابة مع ممثلها الى كابول . وقال له الا حالى عن طريق ترجمان : « ليست أفغانستان بالبلد الراكد . أولا تظن ذلك ؟ » فأجابهم : « لأدرى » ثم مضى يحدثهم عن سائق عربية فى الشارع السادس وعن برودواى : ان هذه الاتجاهات لاتلائمنى ، ولاتوجد ثمة رابطة بينى وبين شيء ما يقل قطره عن ثمانية آلاف ميل، فاعتبرنى ا . رشمور كوجلان مواطن الكرة الارضية ليس الا . . .

وغادرنى مواطنى العالمى بكلمة وداع سخية ، اذ خيل اليه أنه يرى بعض معارفه من خلال الشيش ، وسحب الدخان ، وكذلك تركنى وحيدا مع حلزون المستقبل الذى سلبته نشوة الجمعة كل قدرة على التعبير عن أمانيه فى التفتى على ذروة واد من الوديان .

وجلست أتأمل فى مواطنى العالمى الذى لاريب فيه ! وأعجب كيف ضل عنه الشاعر كبلنج . لقد اكتشفته وآمنت به . على رغم ما قال ذلك الشاعر : « وان من بين أبنائها من يذرع العالم شمالا وجنوبا ، ولكنه يتعلق بمسقط رأسه كما يتعلق الطفل بذيل أمه » - ا

ان ا . رشمور كوجلان لم يكن واحدا من هؤلاء ، فالدنيا كلها تحمت أخمص قدميه .

وقطعت تأملاتى ضوضاء عنيفة، وشجار فى ركن من أركان

المقهى ، ورأيت من فوق رؤوس الرواد الجالسين ا • رشمور
كوجلان مع رجل آخر أجهله ، في معركة حامية الوطيس • لقد
كانا يتلازمان بين الموائد كالعالمقة • وتحطمت كؤوس ، وهوت أجساد
وأصحابها يتهبأون للخروج ، وصاحت غادة سمراء تستغيث ،
وراحت غادة أخرى شقراء تغنى أغنية لاتماكسنى !!

وكان مواطنى العالمى يمكن لكبرياء الارض وسمعتها عنلما
أطبق الخدم على المتناضلين مصابمهارتهم المعروفة فى رمى الاثقال ،
فقدفوا بهما الى الخارج ومصاصا كفان على النضال •
وناديت ماكارثى ، وهو أحد الندل الفرنسيين ، فسألته عن
علة هذا الشجار ، فقال :

— « ان الرجل ذا ربطة العنق الحمراء (مواطنى العالمى) غضبي
لسوارع بلاده ومياه شربها عنلما اتهمها زميله بالقذارة »
وقلت مبهوتا :

— « ولكن كيف والرجل مواطن عالمى ، وطنه المعمورة ، و... »
فقال ماكارثى :

— « لقد قال انه فى الاصل من ماتا ووم كياج فى ولاية مين ،
وانه لا يمكن أن يحتمل اهانة توجه الى هذا المكان ! »

قصة لم تكمل



« كان الجنرال كتشنر يشخص
اليها بعينه الساحرتين من الاطار
المذهب على ظهر الصوان ، ومن
صورته الرشيقه ذات القامة
المتصبه ، وعلى وجهه الحزين
الجميل نظرة تانيب » . .

قصة لم تكمل

لم نعد نجزع أو نحثو على رعو سنا التراب عندما تذكرامانا نيران المجحيم، فان الوعاظ أنفسهم أصبحوا يتحدثون عن الراديوم والاثير وسواهما من المكتشفات العلمية كما يتحدثون عن الله ، ولعل من بينهم من أصبح يقول ان أخشى ما نخشاه بعد الموت - نحن البشر الخطاة - هو التحلل الى هباء . ولقد يسرنا هذا الرأي وان كانت أرواحنا مازال يخالجها اثر من ذلك الفزع القديم مما وراء الحياة .

ان ثمة موضوعين اثنين نستطيع ان نطلق لحيالنا العنان في التحدث عنهما بمنجاة من الجدل : أولهما التحدث عن أحلامنا ، والثاني رواية ما تقول البيغاء . فمجال القول فيهما ذو سعة ، لأن آله النوم والطائر المسكين ، كلاهما شاهد لا يصلح للشهادة ، وهيهات أن يجد السامع في حديثك عنهما مطمنا فيما تقول ! ومن أجل ذلك اخترت أن أجعل من الرؤيا وتهاويلها الزائفة مادة لهذه القصة ، وأستغفر البيغاء اللطيف نادما على إهماله لضيق مجال حديثه المحدود ..

رأيت فيما يرى النائم حلما يتعالى على النقد والجدل ، لأنه يتصل بالحشر والحساب . رأيت قوما من رجال المال المحترفين يرتدون السواد الحالك ، والبنائق ذوات الأزرار والعري الخلفية ، وقد نحا جانبا ، وكأنما ثمة بعض المتاعب في تحديد منازلهم في الآخرة ، وبدا أننا كلنا عن الجنة مبعدون .

ورقع على شرطي مجنح من شرطة الملائكة ، فقبض على جناحي ، وأشار الى ثلة أخرى من الأرواح كانت تبدو عليهم مظاهر العز ، وكانوا ينتظرونهم كذلك دورهم في الحساب ، ثم تساءل :
- « ألك بهذه الطغمة صلة ؟ »

وكان جوابي : « من هم هؤلاء ... ؟ »
قال : « انهم ... »

ولكن مالي وهذا اللغو غير الملائم الذي يشغل حيزا كان يجب أن يخص للقصة .

ان دالسي كانت تعمل في محل تجاري ، تباع المবার أو الغفلل المحشو أو السيارات ؟؟ أو غير ذلك من التحف الصغيرة التي تباع عادة في :خوانيست . وكانت تتقاضى ستة ريالات في الاسبوع من أجرها ، ويحتفظ لها بالباقي مفيدا في حساب شخص آخر ، شخص معنوى سمه اذا شئت بالطاقة المهيمنة .

وخلال العام الاول من عملها في هذا المتجر ، كانت دالسي تتقاضى خمسة ريالات في الاسبوع . ولقد يفيد كثيرا لو عرفنا كيف كانت تعيش على هذا الدخل ، ولكن لاتلق بالآ الى ذلك ، فلعلك لاتعنى الا بحساب الدخل الكبير . وقد كبر دخلها فعلا عندما أصبحت الخمسة الريالات ستة . وبأصفاك كيف عاشت على ستة ريالات في الاسبوع .

حدث في الساعة السادسة ذات مساء ان قالت دالسي لصديقتها سادى العاملة كنادة في مطعم ، وهي تشبك قبعتها في شعرها بدبوس ، كان بين سنه وبين مخها أقل من ثلاثة سنتيمترات :
- « لقد واعدت بييجى على العشاء الليلة ، لماذا تقولين ؟ »

وصاحت سادى في اعجاب :

« يالك من محظوظة ! انها فرصة لم تتح لك من قبل ، وإن بييجى لشاب عظيم ، وهو لا يذهب برفيقتة الا الى الاماكن العظيمة ، فقد أخذ ثلاثين ذات ليلة الى مطعم هوفمان ، حيث الموسيقى عظيمة ، وحيث ترين طائفة من العظماء ! اؤكد لك يا دالسي أنك ستستمتعين بوقت عظيم »

واسرعت دالسي الى البيت ، وعيناها تتالقان ، وفي وجنتيها أثر من ذلك الشفق الوردى المبشر بفجر الحياة . وكان اليوم يوم جمعة ، ولم يبق معها من أجر الاسبوع السابق أكثر من نصف ريال .

وكانت الشوارع تزخر بجموع هائلة من الناس ، في اشد الساعات احتشادا ، وهي ساعة خروج العمال . وكانت أنوار برودواي الكهر بائية ساطعة تجتذب الفراش من مئات الاميال في الظلام المحيط ، تدعوها ان تكوى أجنتها على زجاج المصابيح ، وكان رجال مهنمو الثياب ، لهم وجوه كوجوه الصور التي ترسمها أملاح البحر على الصخور الحمراء في مساكن الصيادين ، يتلفتون نحو

دالسى ، ويحملون فيها ، وهى نمر بهم مسرعة لايغنيها من أمرهم
شيء . ان هانها تان - زهرة الليل الناضرة - كانت شائعة فى تفتيح
غلائلها الناصعة البياض ذات العطر الفواح .

ووقفت دالسى على حانوت يبيع السلع الرخيصة ، فاشتريت
وشاحا مطرزا بالوشى الزائف ، بالحسين دانقا التى كانت تملكها ،
والتي كان مقدرا لها أن تنفق بأسلوب آخر: خمسة عشر للعشاء
وعشرة للفطور وعشرة للغداء ، وعشرة تضيفها الى
مبخراتها التافهة ، وتبذل الخمسة الباقية فى شراء قطعة من حلوى
عق السوس ، تلك الحلوى التى تورم خدك كأنك مصاب بخراج
فى خرس ، وتدوم فى فمك دوام هذا الخراج . ان حلوى عنرق
السوس كانت بالنسبة لها بذخاوسفها ، وأقرب ماتكون الى
القصف . ولكن ماهى الحياة اذا خلت من اللذات ؟

وكانت دالسى تسكن غرفة مفروشة ، وثمة فرق بين غرفة
مفروشة فى بيت ، وبين نظيرتها فى نزل ، وذلك ان السكى فى
الاولى لاتيح للناس الفرصة لان يعرفوا انك جوعان .

وصعدت دالسى الى حجرتها ، فى الجزء الخلفى من الطابق الثالث ،
فى منزل بسيط . فأوقدت مصباح الغاز . ويقول لنا العلماء ان
الماس اصلب المواد المعروفة ، وهذا ضلال . فان ربات البيوت
يعرفن مادة يعتبر الماس بجوارها عجيبا ، وهن يضعنها فى أقنواء
المصابيح الغازية ، فيصعد الساكن على مقعد يجاهد فى سبيل اخراجها
فتحمر أصابعه وتلمي ، ولكن دون طائل . ودبوس الشعر
تستعصى عليه كذلك ، ومن أجل ذلك دعونا نسلم هذه المادة بالمادة
الراسخة .

وكذلك أوقدت دالسى المصباح ، ولتلق نظرة على الغرفة فى
ضوءه الذى لا يتجاوز ربع شمعة .

سرير صغير ، وصوان للملابس ومنضدة ، ومغسل وكرسى ،
وتهمة تملك هذه الاشياء توجه الى ربة البيت . فأما ماعداها ،
فكان ملكا خالصا لدالسى ، فعلى الصوان صفت ذخائرها وهى
عبارة عن اصيل من الصينى الموح بالذهب مهدى اليها من
سادى ، وتقويم صادر عن معمل طرشى ، وكتاب فى تفسير
الاحلام ، وبضع ثمار من الكريز الصناعى مربوطة بشريط وردى .

وأمام المرأة المتجمدة وضعت صورة للجنرال كشمير وأخرى
لوليم مالدون ، وثالثة للوقه مارلبرو ورابعة لبنيغيوتوسلبنى
وعلى الجدار علقت لوحة من الجبس لشخص يدعى أو . كالاها

يرتدى فوق رأسه خوذة رومانية • وعلى مقربة منها لوحة زيتية ذات ألوان صارخة لطفل مصفر الوجه ، يعاكس فراشة نائرة .. وكانت هذه الصور واللوحات هي اسمى ما يصل اليه الفن في رأى دالسى ، وما من شيء أو نقد كان يستطيع زعزعة هذا الايمان •

وكان ييجى على أن يمر عليها في السابعة • فلنتركها تنهيا للخروج ، ونواجه ناحية أخرى ونغاثم أخرى ولكن دون تجريح.

ان **دالسى** كانت تدفع في غرفتها ريالين كل اسبوع • وكانت تفطر في أيام العمل بعشرة دوايق تكفى لعمل فنجان من القهوة وسلق بيضة ، على لهب المصباح ، وهي ترتدى ثيابها • وفي صباح يوم الاحد كانت تولم وليمة ملكية في مطعم قريب على شرائح اللحم والاناناس تكلفها خمسة وعشرين دانقا مضافا اليها عشرة دوايق تنفخ بها الحنم • ولما كانت نيويورك تزخر بالفتن التي تغرى بالبذخ والاسراف ، فانها وقت نفسها من هذه الفتن بالتغدى في مقصف الحسانوت كل ايام الاسبوع ، حيث لا يكلف الغداء أكثر من ستين دانقا (ولا يكلف العشاء الا رايالا وخمسة دوايق) وكانت تنفق على صحف المساء - وارونى واحدا من سكان نيويورك لا يقرأ صحيفة يومية - ستة دوايق ، وتشتري اثنتين من صحف الاحد بعشرة دوايق ، تطلع في احدها على نهر الخصوصيات ، وتقرأ الاخرى ، ومجموع ذلك كله اربعة ريالات وستة وسبعون دانقا • ولما كان على المرء أن يشتري ثيابا ...

انى اقر بالعجز عن متابعة هذا الحساب ، ولئن كنت أسمع عن صفقات ملائمة في الثياب ، ومعجزات تصنع من الحيط والابر ، فانى أشك فيها جميعا • وهانذا أشرع قلمي عبثا لأضيف الى حياة دالسى شيئا من المباهج التي تمنحها للمرأة كل القوانين المقدسة ، الطبيعية ، غير المكتوبة ، غير المعمول بها ، التي شرعتها عدالة السماء • نعم ان دالسى ذهبت الى مدينة الملاهى مرتين ركبت فيهما الجياد الخشبية ، ولكن بؤسا لحياة تعد مسراتها بمواسم الصيف بدلا من عذاب الساعات •

ولن يحتاج ييجى لأكثر من كلمات • ان الفتيات عندما يذكرنه ، كن يصمن السلالة النبيلة للخنزير بوصمة لا يستحقها المسكين • وكانت الكلمات المتقطعة التي كان الاطفال يتعلمون فيها التهجي في كتب الهجاء القديمة تلخص تاريخ حياته كله :

سمين ، فار ، خفاش ، قط ٠٠٠ فقد كانت له من الفار روحه ،
ومن الخفاش عاداته ، ومن القط نخوته . وكان يرتدى أفخر
الثياب ، وله خبرة عجيبة بمعرفة آيات الجوع والحرمان . ولقد
ينظر الى الفتاة العاملة نظرة واحدة ، فيحدد لك بالساعة كم
مر عليها من الوقت لم تتزود بغير الخبز والشاي . وكان يتسكع
في الاحياء التجارية ، ويتجول في الحوانيت ، ومعه دعواته المفسدة
للعشاء ، محتقرا من أولئك الذين يسرون في الشوارع وفي أيديهم
أعنة كلابهم ، فقد كان يمثل نمطا بعينه من الناس ، ولن البت
معه طويلا فان قلبي ليس من النوع الذي يصلح له ، فوق اني
لست بنجار .

وفي الساعة السابعة الا عشر دقائق كانت دالسي مستعدة ،
ونظرت الى نفسها في المراة المتجعدة ، فرضيت عن طيفها ..
ان ثوبها الازرق المنسجم على جسدها دون غضون ، والقبعة
بريشتها السوداء ، والقفازان النظيفة الا من شيايات قليلة ،
كانت كلها تتسق وتكرانها للذات حتى للطعام .

ومرت لحظة نسبت فيها دالسي كل شيء الا انها جيلة ، وأن
الحياة توشك ان ترفع لها ركنامن قناعها الفاضل لتري من
ورائه ما تنطوي عليه من عجائب . انها أول مرة يدعوها فيها رجل ،
وهاهي ذى مقبلة على لحظة قصيرة من لحظات التجلي والاشراق .

لقد سمعت الفتيات يقلن عن بيجي انه متلاف ، فهي اذن على
موعد مع عشاء قخم ، وموسيقى شجية ، ورؤية سيدات يخرطن
في ثياب العز ، والوان من الطعام طالما رأت أفواه الروايات تتلمظ
وهن يتحدثن عنها ، وما من شك ان هذه الدعوة ستكرر .

انها رأت ذات يوم في معرض حانوت تعرفه حلة حريرية زرقاء ،
ولو انها وفرت عشرين دانقا في الاسبوع بدلا من عشرة ٠٠٠
دعونا نحسب ! أن شراها يستغرق سنين ، بيد أن ثمة
حانوتا لبيع الملابس المستعملة حيث يمكن ٠٠٠

وسمعت قرعا على الباب ، ففتحته ، فالت قيمة
البيت واقفة تبسّم ابتسامة متكلفة ، وهي تنسم رائحة الغاز
المسروق ، في تحضير القهوة على زبالة المصباح ، وتقول :

— « يوجد تحت سيد يريد أن يراك ، يدعي مستر ويجنس »
وبهذا الاسم كان بيجي معروفا بين أولئك التعيسات اللاتي
نظرن اليه نظرة الجذ ، فخلعن فيه .

ورجعت دالسى الى الصوان لتأخذ منديلا ، ولكنها وقفت هناك كالصنم ، تعض شفتها السفلى • ونظرت الى المرأة فوجدت دنيا من الاحلام ، رأت فيها نفسها أميرة تصحو لتوها من نوم طويل • ونسيت شخصا كان يرقبها بأعين عابسة حزينة جميلة ، شخصا كان هو الوحيد الذى له حق الرضا أو السخط على كل ما تفعل ، فقد كان الجنرال كتشنر يشخص اليها بعينه الساحرتين ، من الاطار المذهب على ظهر الصوان ، ومن صورته الرشيق ذات القامة الطويلة المنتصبة ، وعلى وجهه الحزين الجميل نظرة تأنيب •

ودارت دالسى على عقبيها الى ربة البيت كأنها دمية تتحرك بزنبوك ، وقالت لها بكآبة :

« قولى له اننى لن أذهب ، قولى انى مريضة ، او قولى ما تشائين ، اخبريه اننى لن أخرج »

وبعد أن أغلقت الباب بالفتاح ، استلقت على الفراش ، ساحقة قبعتها ذات الريشة السوداء ، وبكت عشر دقائق • ان كتشنر كان صديقها الوحيد ، وكان مثلها الاعلى لشهامة الفرسان ، وقد بدا على وجهه حزن دفين ، وبدا شاربه الجميل كأنه حلم من الاحلام ، واشفقته من تلك النظرة العابسة فى عينيه وان لم تخل من عطف • وكثيرا ما كانت تتخيل انه سيمر بالبيت يوما ما ، سائلا عنها ، وغمد سيفه يقرع حذاءه العالى ، وقد فتحت نافذتها يوما وتطلعت منها عندما سمعت صليل سلسلة حديدية . كان غلام يقرع بها عامود مصباح النور • ولكن أى جدوى وهى تعلم أن كتشنر بعيد عنها فى اليابان يقود جيشه يحارب الاتراك المتوحشين • • ! وتوقن انه لن يخرج اليها من اطاره المذهب ، ومع ذلك فان نظرة واحدة منه ألوت ببيجى هذه الليلة • أجل هذه الليلة ليس الا •

وعندما فرغت دالسى من البكاء نهضت وخلعت ابهى حلها وارتدت قميصها الازرق القديم • وعزفت عن الطعام ، وتغنت بأغنيتين ، ثم شغلت بهنة حمراء وجدتها على جانب أنفها ، فلما فرغت منها ، جرت مقعدا الى المنضدة الكسيحة ، وجلست تستطلع حظها فى مجموعة من ورق اللعب القديم •

وقالت فى صوت مسموع : « هذا الشبح الفظيع السليط • • وما نظرت اليه أو نطقت أمامه . بكلمة تجعله يفكر فيما ذهب اليه ! »

وفي التاسعة أخرجت دالسي من حقيبتها علبة بسكوت ،
وزجاجة صغيرة من المربي ، وأقامت لنفسها وليمة ، وعرضت على
كتشنر قطعة من البسكوت عليها قليل من المربي ، ولكنه لم يفعل
شيئا أكثر من النظر إليها نظرة أبي الهول الى فراشة تحوم حوله
لو أن الفراش عاش في الصحراء .

وقالت دالسي :

« لا تذقها إذا لم تصادف هواك ، ولا تتكلف كل هذا التكلف ،
ولا تزجرني هكذا بعينيك .. لأتراك كنت تتعالى كما تتعالى
اليوم وتصغر خدك كما تفعل ، لو أنك كنت تتقاضى ستة ريالات
في الاسبوع ؟ »

وإذا اغلظت دالسي القول لكتشنر كان هذا نذيرا بالشر ، فلم
تلبث حتى بطحت بنفثتيوسليتي على وجهه وفي وجهها عبوس
شديد ، ولكن عملها هذا لم يكن فوق المعاديير ، فانها كانت تتمثل
فيه دائما هنري الثامن ، ولا تنظر اليه باعجاب .

وفي منتصف التاسعة أقت دالسي نظرة اخيرة على مجموعة
الصور ، وأطفأت النور ، وأوت الى الفراش ، وانها لمحنة أن يأوى
المرء الى فراشه ، فلا يجد من يتمنى له الاحلام الطيبة سوى
الجنرال كتشنر ، ووليام مولون واللوكة مادلبرو ، وبنفثيوس
سليتي .

ان هذه القصة لم تكتمل ، وستحدث نهايتها بعد ، عندما
يعود بييجي فيدعو دالسي الى العشاء مرة أخرى ، وتكون هي
شاعرة بمראה الوحدة ، ويكون كتشنر منصرفا عنها بنظراته
مصادفة ، وعندئذ ...

لقد رأيت فيما يرى النائم كما قلت من قبل ، اني كنت
أقف بجوار ثلة من الملائكة قبدوعليهم سمات العز ، فقبض على
جناحي شرطي ، وسألني ان كنت من هذه الطفمة ؟
وسأله بدوري : « من هم هؤلاء ؟ »

فقال : « الا تعلم ؟ انهم اولئك الرجال الذين كانوا ياجرون
الفتاة العاملة بخمسة او ستة ريالات في الاسبوع ، لتعيش
عليها ، فهل أنت من هذه الطغمة ؟ »

قلت : « أنا ؟ كلا وحق خلودك . انى لم ارتكب في حياتى
جرما أشنع من ايقاد النار فى ملجأ للايتام ، وقتل رجل ضرير ،
لا أغتصب ما كان معه من نقود » ١ ٠ ٠ ٠

في خدمة الحب



« اذا احب المرء نفسه ، فقلبا
يشق عليه عمل فيه »

فى خدمة الحب

إذا أحب المرء فنه فقلما يشق عليه عمل فيه .

هذه مقالة لقضية منطقية ، وستستخلص منها هذه القصة نتيجة ، وستثبت فى نفس الوقت أن هذه المقدمة باطلة ، وهو شيء جديد فى المنطق ، ولكنه براعة مألوفة فى التأليف القصصى قد تكون أعرق فى القدم من سور الصين الكبير .

نزع جولارابى من مستنقعات الغرب الأوسط، ينبض بالعبرية فى فن التصوير ، فقد قام وهو فى السادسة بعمل لوحة لمخضة الماء بالقرية يقذ السير على مقربة منها أحد القرويين ، ووضع اللوحة فى إطار ، وعرض الإطار فى معرض حائوت يقال ، الى جوار « كوز » من الندة لم تتزواج صفوف الحب فيه كالمعتاد . وفى العشرين سافر الى نيويورك بربطة عنق منتفشة ، ورصيد مالى مملوم .

وكانت دينيا كلاروتز من أهل قرية عامرة بأحراش الصنوبر ، من قرى الجنوب ، تبهر أقاربها بما تسويه من هوائى فى الموسيقى ، فتعانونا على أن يجمعوا لها صباية من المال ، لتنزع الى الشمال وتستكمل هذا النبوغ ، بيد أنهم لم يقدر لهم أن يروا نبوغها يكده . . . ولكن صبرا فهذا جوهر القصة .

تلاقى جووديليا فى متحف ضم طائفة من طلاب الفن والموسيقى ، يتجاذبون الحديث عن تبادل الاضواء والظلال فى الصور ، وعن وجنر ، والموسيقى وأعمال رامبرانت ، واللوحات ، ووالد توفل ، وورق الجدران الملون ، وشوبان وأولنج .

وتحاج جووديليا ، أو قل إذا شئت أحب كل منهما الآخر ، وتزوجا فى وقت قصير ، فانه - كما قرأت فى مطلع القصة - إذا أحب المرء فنه ، فما من عمل يشق عليه فيه .

وبدا آل لارابى حياتهما الزوجية فى شقة (١) شقة منزلة انزال المفتاح الضارخ فى أقصى اليسار من لوحة البيان . وكانا سعيدين ، فكل منهما فنه ، ولكل منهما صاحبه ، وإبنى

(١) الشقة - الكلمة المشققة من شىء ، وقد استعملت هنا ترجمة للكلمة Apartment

لا يهيب بكل شاب ثرى ، أن يبيع ما يملك ، ويتصدق به على الفقراء ويحظى بالسكنى فى شقة مثل هذه مع فنه وديلياه .

ان كل نزل هذه المساكن يعززون رأيي ان سعادتهم هي السعادة الحقيقية الوحيدة ، فالبيت السعيد ولو كان جحرا لا يضيق بساكنيه . دح خزائن الملابس تنقلب فيه موائد اللبارد ، وطنف الموقد يستحل الى آلة للتجديف ، والمائدة ذات الاجنحة المتحركة الى غرفة نوم احتياطية ، وحوض الفسيل الى بيان ، على الواقف ، ودع الجدران الاربعة تتعاقب - اذا استطاعت - فانك ودليا بين احضانها سعيدان . اما اذا كان البيت على النمط الآخر ، فليتنسج وليمتد ماشاء ، وليكن مدخله الجولدن جيت « ١ » وليكن مشجب القبعات فيه رأس هاتيراس ، ومشجب المعاطف رأس الرجاء الصالح ، وليكن بابه الخلفى شبه جزيرة لبرادور .

وتتلذذ جو فى التصوير على ماجستور العظيم - ولعلك تعرف ماله من ذبوع الصيت . انه يتقاضى أجورا طنانة على دروس جوفاء ، ومن هذا الطنين الاجوف ملاصيته الافاق . وكانت دليا تتلذذ على روزنستوكولا بدانك تعرف شهرته كمقلق أعظم لمفاتيح البيان .

كانا سعيدين سعادة ضافية ، طالت ما بقى معهما فضيلة المال . ككل ال . . . ولكنى لن أعمد الى السخرية . ان اهدافهما كانت محددة وواضحة غاية الوضوح . فجو كان عليه ان يصبح قادرا فى اقصر وقت على اخراج لوحات يتلائم فى مرسومه على الخطوة بشرائها السادة العجائز اصحاب الشوارب الرفيعة والمحافظ المنتفخة . وكانت دليا على ان تحفق الموسيقى ، وتكبر عليها الى الحد الذى يسمح لها ، بالزوغان من المسرح اذا وجدت المقاصير ومقاعد الصفوف الاولى خالية ، والمضى بزورها الموجه الى مطعم منعزل تتعشى على الجنبرى فيه .

بيد ان اجمل شئ على ما اعتقد كان حياتهما المنزلية فى الشقة الصغيرة ، وتلاغيهما الفياض بالمحبة ، والتبسط بعد الفراغ من دروس النهار ، والعشاء اللطيف والفطور الطرى الخفيف ، وتقارض المطامع التى يشترط فيها الجمع بينهما ، أو لا توضع موضع

(١) الجولدن جيت (الباب الذهبى) مسمى فى سان فرانسسكو . ورأس هاتيراس رأس نائى . فى جزيرة تواجده ساحل كارولينا الشمالى .

الاعتبار ، وتبادل المونواللهام ، و : - وعفوا عن قلة اللوق -
 شطائر الجبن والزيتون المحشو، في الحادية عشرة من كل صباح .
 ولكن الفن لم يلبث أن تكس (١) وهو خليق أن يفعل أحيانا ؟
 ولو لم يتكس رايته ديدبان . كل شيء يذهب وما من شيء يجي . كما
 يقول الناس .

واعسوزتهما اجور السيد ماجستر والهر روثستوك ،
 ولما كان المحب لفنه لا يشق عليه شيء ، فقد قالت ديليا
 انها ترى لزما عليها أن تقوم باعطاء دروس في الموسيقى حتى
 يظل الزيت ينش في القلاة

وبقيت يومين أو ثلاثة لتصيد تلاميذ ، وذات مساء عادت الى
 البيت مزهورة ، وقالت في ابتهاج : « لقد وجدت تلميذة يا عزيزي
 جو . انها ابنة الجنرال » ب . يكنى في الشارع الحادي والسبعين
 ويا له من بيت فخم ، يجدر بك أن ترى بابه الامامي يا جو ،
 وأحسبك ستسميه بيرنطي الطراز ، أما داخله ، فأها يا جو ،
 ان عيني لم تقع له قط على نظيره

« تلميذتي هي ابنته كليمنتينا ، وقد شغفتني حبا مذ رايتها »
 انها تذيب رقة ، وتلبس البياض على الدوام ، وتترف شجاياها
 بساطة وحلاوة . وهي في الثامنة عشرة لاكثر . وساعطيها
 ثلاثة دروس في الاسبوع . وتصور يا جو . . . عن كل درس
 خمسة ريالات . وما يهمني الامر البتة ، فعندما استزيد تلميذاتي
 اثنتين أو ثلاثة أخريات ، سأستأنف دروسي مع الهر روثستوك .
 والآن حل عنك هذا القطوب يا عزيزي ودعنا نستمع بالعشاء
 قال جو وهو يفزو علية البازلاء المحفوظة بسكين سحت ومطرقة :

- « لا بأس في هذا من ناحيتك ، ولكن ماذا يكون من أمري أنا ،
 هل تحسبيني أتركك تجاهدين للقوت وأنا أطلق لاهيا في سماء
 الفن ؟ كلا وعظام بنفسي تو سليلني ! أظنني قادرا على كسب ريال
 أو ريالين كل يوم من بيع الصحف أو رصف الطريق » .
 فقامت ديليا فتعلقت بعنقه قائلة :

- « جو يا حبيبي انك أحق . يجب أن تظل في مرسلك »
 لا تحسبني ساهجر موسيقي وأشتغل في عمل آخر ، ولكنني
 سأتعلم وأنا أعلم . انني مع موسيقي على الدوام ، وسنستطيع

أن نعيش في بحبوحة أصحاب الملايين على خمسة عشر ريالا في الاسبوع ، فلا تفكر في ترك السيد ماجستير . »

قال جو وهو يتناول صحن الجنبرى والخضر : « ليكن وان كنت أكره لك اعطاء الدروس ، فما فيه من فن ، وهذا لا يمنع أن عملك هذا آية في اللطف والشهامة ! »

قالت ديليا : « اذا أحب المرءه فما من عمل يشق عليه فيه . وقال جو : « ان ماجستير قد أثنى على ألوان السماء في تلك اللوحة التي رسمتها في المتنزه العام . وقد رخص لى تسكل أن أعلق لوحين في معرضه ، وقد ابيع واحدة منهما ، اذا رآها أبله ثرى من النوع المناسب ! »

قالت ديليا بنعمه : « ذلك ما أنا على يقين منه ، فدعنا الآن نقم بواجب الشكر للجنرال بكنى وشواء الكندوز ! »

وخلال أيام الاسبوع التالى كلها بكر آل لارابى فى الافطار ، فقد كان جو متلهفا على رسم بعض مناظر الصبح بالمتنزه الكبير ، وكان على ديليا أن تهينه للخروج فى السابعة ، بطينا مدلا مغمورا بالثناء والقبلات . وكانت السابعة فى المساء موعد عودته فى أكثر الايام .

وفى نهاية الاسبوع رمت ديليا رمية الظافر ، وبشيء من الزهو الحلو المشوب بالوهن ، ثلاث أوراق مالية من فئة الخمسة الريالات ، على المائدة ذات الثمانى البوصات فى العشر ، والقائمة فى وسط البهو العارى ذى الثمانية الاقدام فى العشرة . ثم قالت فى كلال :

« ان كليمنتينا تضيئنى أحيانا ، وأخشى أن تكون قليلة التمرن ، فانى أضطر الى إعادة نفس الشئ لها عدة مرات ، ثم هى لا تفتأ تلبس الابيض من الفرع الى القدم ، فيؤدى ذلك الى ملالة الشئ . الرتيب . بيد أن الجنرال بكنى لطف عجوز ، وكم أود لو أنك عرفتة يا جو ، انه يوافينا أحيانا ونحن على البيان - وهو أرملة كما تعلم - فيقف بجوارنا يشد عثوثه الابيض ، ويتساءل على الدوام : وكيف حال النفقات والارباع والاثمان ؟ »

« وليتك ترى هذا الكنار الحشبي فى غرفة الاستقبال يا جو والستائر الاستراخانية على الابواب . ان كليمنتينا تسعل سعلة رقيقة مضحكة ، وأمل أن تكون أقوى مما تبدو . لقد بدأت فى الحق أتعلق بها ، فانها الرقة بحسمة والتربية فى اسمى طراز . ولقد كان أخو الجنرال بكنى يوما ما سفيرا لبوليفيا ! »

وأخرج جو من جيبه أربع ورقات مالية غضة أصيلة ، واحدة بعشرة ، والثانية بخمسة ، والثالثة بريالين والرابعة بريال ، أخرجها كما لو أنه الكونت هونت كريستو ، وضعها بجوار أوراق ديليا وقال في حماسة : « لقد بعثت لوحة المسئلة ذات الألوان المائنة لرجل من بيوريا » .

قالت ديليا : « لا تسخر مني . لا يمكن أن يكون من بيوريا ! » - « منها من الرأس الى القدم . ليتك رأيته يا ديل . رجل يدين بوشاح من الصوف ، ودبابيس أسنان من الريش . رأى اللوحة في معرض تنكل ، وظننها لأول وهلة طاحونة هواء ، ومع ذلك فقد أقدم واشتراها على أية حال ، وطلب مني أن أرسم له لوحة زيتية أخرى لمخازن لأكوانا الجمركية ، ليأخذها معه وهو عائد الى وطنه دروس موسيقية ! هيه ! أظن الفن ما زال خفاق اللواء ؟ »

قالت ديليا في اخلاص : كم أنا فرحة بمضيئك قدما ، انك خلقت بالفوز أيها الحبيب . ثلاثة وثلاثون ريالاً هذه ثروة لم نملك مثلها من قبل . سنأكل الليلة الجندوفلي !

قال جو : وفليتو بالشمبنيون . أين ملقاط الزيتون ؟

وفى مساء السبت التالي سبقها جو في الوصول الى البيت ، فنشر ربالاته الثمانية عشر على المائدة ، وغسل مابدا على يديه كمقدار هائل من الصباغ الاسود .

ووصلت ديليا بعد نصف ساعة ، ويدها اليمنى ملفوفة في حزمة من الحرق والاربطة .

وسألها جو بعد التحية المألوفة : ماذا حدث ؟

فضحكت ديليا ولكن دون ابتهاج كبير ثم أجابت :

- لقد صممت كليمنتينا على أن تأكل قرصا بالجبن مقلية بعد الدرس . انها لفتاة غريبة الاطوار . قرص مقلية في الخامسة

بعد الظهر . وكان الجنرال هناك ، وليتك رأيته يا جو وهو يهرع الى المقلاة كأن البيت ليس فيه خادم واحد . وكنت أعرف أن كليمنتينا متوعةكة مستوفزة الأعصاب . وبينما أقدم لها القرص أراقت على يدي ومعصمي مقداراً كبيراً من الزيت وهو في درجة الغليان . وأي ألم أحسسته يا جو ! لقد عبرت الفتاة الغالية

عن أسفها الشديد ! ولكن الجنرال بكنى ، هذا الشيخ العجوز ،
لقد كاد يصاب بنهول ، ومبط السلم قفزا فأرسل أحدا ما قيل
أنه الفران ، أو لعله شخص آخر في الطابق الارضى ، الى صيدلية
ليحضر بعض الزيت وأدوات للتضميد ، وقد هدا ألم الحرق
نوعا ما الآن .

وأمسك جو يدها برفق ، وأخذ ينسل بعض الخيوط البيضاء
من تحت الضماد ، ثم قال : « ما هذا ؟ »

قالت ديليا : « هذا شيء ناعم نغم في الزيت » ورات المال
على المائدة فقالت : « هل بعث لوحة أخرى يا جو ؟ »

قال جو : « أتظنين ؟ سلى الرجل القادم من بيوريا ، لقد حصل
على مخزنه الجمركى اليوم ، وكان مترددا فى طلب لوحة أخرى
لننظر على نهر الهندسون . متى حرقك بعد ظهر اليوم يا ديليا ؟ »
قالت ديليا فى شجن : « أظن الساعة كانت الخامسة . ان
المكواة - أعنى القرص المقلية خرجت من النار حول ذلك الوقت .
ليتك رايت الجنرال بكنى يا جو وهو ... »

قال جو : « اجلسى هنا هنيهة يا ديل » وأجلسها على الكتبة ،
وجلس بجوارها ، محيطا كتفها بذراعه ثم سأل :

... ما الذى كنت تصنعين فى الاسبوعين الماضيين يا ديل ؟

وواجهت السؤال بشجاعة لحظة أو لحظتين ، وبعين ممتلئة بالحب
والكلال ، وغمغمت جملة أو جملتين عن الجنرال بكنى ، ولكنها سرعان
ما طاطأت رأسها ، وانفجرت من فمها وعينها الحقيقة والدموع .

وراحت تعترف : « لم أستطع أن أحصل على تلاميذ ، ولم أطق
أن أراك تتخلى عن دروسك ، فحصلت على عمل لكى القمصان

فى تلك المفصلة الضخمة بالشارع الرابع والعشرين ، وأحسبنتى
نجحت فى اختراع الجنرال بكنى وكليمنتينا . ألا تظن ذلك يا جو ؟

وعندما وضعت فتاة فى المفصلة مكواة محماة على يدي بعد ظهر
اليوم ، قضيت الطريق كله فى عودتى أزيغ قصة القرص المقلية لا

أنك لست غاضبا منى يا جو ؟ اليس كذلك ؟ انى لو لم أحصل
على هذا العمل فلربما كنت فشلت أنت فى بيع لوحاتك لهذا الرجل

القادم من بيوريا . »

قال جو فى تودة :

... انه لم يكن من بيوريا !

— وماذا يهم من أين جاء ؟ ما اذكاك يا جو ؟ قبلنى ، وقل
لى ماذا أراك من دروس الموسيقى لكيهنتينا ؟

وأجاب جو :

— ماخامرنى شك سوى الليلة ، ولقد كنت حريا ألا أشك فى
شئ ، لولا أننى أنا الذى أرسلت هذه النفايات من القطن والزيت ،
من غرفة الآلات هذا الأصيل ، لفتاة فى طابق علوى حرقته يدها
مكواة . لقد كنت وقادا لهذه الآلات خلال الأسبوعين الماضيين !

— كأنك لم ؟

— ان عميلى القادم من بيوريا ، هو والجنرال بكنى ، كلاهما
مبتكرات لفن واحد ، ومن العسير أن تلحقى هذا الفن بالموسيقى
أو بالتصوير !!

وضحك كلاهما ثم قال جو : عندما يهوى المرء فنه فمامن ؟
ولكن ديليا أوقفت بينها مجرى الالفاظ من شفثيه وقالت :
— كلا . . . لا يحدث ذلك الا فى الحب ،

إحكام الطبيعة



« ان مللى فى قيامها كالفاجة
البكر الشاسعة من غابات
الصنوبر ، كانت خليفة ان
تسبى عين قاطع اخشاب »

احكام الطبيعة

رايت في احد المعارض اول من امس صورة بيعت بخمسة آلاف ريال . وكان مصورها شابا تافها قدم من الغرب ، يدعى كرافت ، له طعام مختار ونظرية محبوبة : فأما طعامه فايمن طاع بان للطبيعة احكاما فنيا لا يخطئ ، وأما نظريته فتدور حول اللحم المملح بالبطاطس والبيض المسلوق . وكان وراء هذه الصورة قصة ، فعلت الى البيت ، وتركتها تقطر من القلم ، ان كرافت هو صاحب الفكرة . . . ولكن هذا ليس بداية القصة :

منذ ثلاثة اعوام كنا - كرافت وبيل جادكنز الشاعر وأنا - ناكل كل اكلاتنا في مطعم سايفر بالشارع الثامن ، فاذا كان معنا نقود «ابنترها» منا سايفر كما كان يحلو له ان يقول ، والا دخلنا وطلبنا الطعام واكلنا ودفعنا أو لم ندفع . وعلى الرغم من ثقتنا بمظاظه سايفر ، وشدة المتناهيّة، فقد كنا نؤمن بان في قرارة نفسه واحدا من ثلاثة : امرا ، أو مجنونا ، أو فنانا . كان يجلس الى درج خشبي مسوس مغطى بأكوام من فواتير الخدم القديمة ، اعتقد ان السفلى منها لابد ان تكون فاتورة الجنبرى الذى اكله هنريك هيسون ودفع ثمنه . وكانت لسايفر قدرة ، يشاطر فيها نابليون الثالث والسكك ذا المنظار ، على تفشية عينيه بغشاء قائم يحول بين نافدتى روحه وبين النور . وحدث ذات مرة ان اكلنا وتركنا له تلامن الاعذار بدل النقود ، وتلفت خلفى فوجدته يترنح من ضحك لا يسمع خلف نظارته السوداء . بيد اننا كنا ندفع بين الحين والحين ما يتراكم علينا من ديون .

على ان الشيء الجوهرى في مطعم سايفر كان « مللى » . وكانت مللى نادلة في المطعم ، تعد مثلا رائعا على نظرية كرافت في الاحكام الفنى للطبيعة ، فقد خلقت لهذه المهنة ، كما خلقت هنريفا لفن الحرب ، وهينوس لعلم الفزل العنيف . ولو انها صبت من برونز ووضعت على قاعدة تمثال ، لوقفت مرفسوعة الرأس بجوار اشد اخواتها البطلات عراقا رمزا « للكبد ولحم الخنزير فى خيمة العالم » . وقد خلقت لمطعم سايفر دون سواء ، واثق

لتتوقع رؤية شبحها الفخم في كل لحظة يشرق من بين سحب البخار المتصاعد من مقالي الزيت، كما تتوقع رؤية الصخور على ضفاف نهر الهدسون من خلال سحب الضباب ، وبين قفار الخضر وبخار أطنان من لحم الخنزير وما يصحبه ، وصليل الشوك والملاق والسكاكين ، وصياح الطليبات، وصراخ الجياع، وصخب الناس الكريه وهم يأكلون ، وما يحيط بذلك من طنين الوحوش المجنحة التي ورثناها من الفراعين، كانت مللى تسبق طريقها الرائع كباخرة عظيمة تمخر العباب بين زوارق المتوحشين الصارخين .

كانت آلهتنا هذه - الهة الطعام - مخلوقة على طراز من الرومة والفخامة ، دون محاكاته أهوال . وكانت تشرم أكماتها الى ما فوق مرفقيها على الدوام . وكان باستطاعتها أن تمسك بنا نحن الفرسان الثلاثة في يديها ، وتقذف بنا من النافذة الى عرض الطريق . وبرغم أنها كانت تصفرنا جميعا في السن، فقد كانت من البساطة والانونة بحيث عاملتنا كام منذ البداية . ومخازن القوت عند سايفر صبت علينا ميازيبها بسخاء ملكي لا يكثرث بثمان أو مقدار ، كان يديها قرن الخصب الذي لا يعرف الفناء . وكان صوتها يرن كجرس فضي عظيم ، وأبتساماتها المتواترة تنجلي عن عدد كبير من الاسنان ، وكانها مطلع الشمس على قمم الجبال، وما رأيتها مرة قط الا ذكرت وادي اليوسوميت في كاليفورنيا، ولكنني مع ذلك ولامر ما لم أكن أستطيع أن أتصورها الا في مطعم سايفر، لا يمكن أن تحيا في أى مكان سواه . أن الطبيعة زرعتها هناك ، فثبت أصلها في الارض ، وشمخت فروعها في السماء . ولقد بدت عليها السعادة حتى لتقبض دولاراتها القلائل مساء السبت من كل أسبوع بابتهاج الطفل الذي يتلقى هبة لم تكن له في حساب .

وكان كرافت أول من عبر عن الخوف الكامن الذي خامرنا جميعا منذ حين ، وجاء هذا التعبير عفوا بالطبع خلال حديث كنا نتجاذب أطرافه في عالم الفنون ، وقارن واحد منا أنسجام سيمفونية هايدن مع «دندمة» القشدة والغسق بالانسجام العجيب الكائن بين مللى ومطعم سايفر .

وقال كرافت :

« ان ثمة قدرا ما معلقا فوق رأس مللى ، فاذا وقع عليها فقد ضاعت منا ومن سايفر ! »

وتساءل جادكنز في خوف :

« أتراها تسمن ؟ »

وقاطعت في قلق :

« العلهما تذهب الى مدرسة ليلية فتتشف وتسمو على حياتها الحاضرة ؟ »

فال كرافت وهو يلعب بسبابته في بركة من القوة المراقبة :
« الذى اعنيه ما يأتى : لقد ابتلى قيصر ببروتس ، والقطن بالدودة ، والمخنة بالخمير ، ومطلع الصيف بمنبت العشب السام ، والبطولة بنوط كارنيجى ، والفن بمورجان ، والورد ب... »
وقاطعته بقلق أشد :

« تكلم .. لعلك لا تعنى ان مللى ستبدأ في التطير ؟ »

وقال كرافت بهدوء :

« سيأتى يوما ما الى سايفر قاطع أخشاب من أصحاب الملايين
في ويسكونسن يطلب طبقا من الفول ، وسيتزوج مللى »

وصحنا جادكنز وأنا في فزع : « محال ! »

وأعاد كرافت في جفوة : « قاطع أخشاب »

وتنهدت يائسا : « وقاطع أخشاب من أصحاب الملايين ! »

وزمجر جادكنز : « ومن ويسكونسن .. ! »

وانفقنا جميعا على أن هذا القدر المرعب يهددها ، وقل من الأشياء ما كان أدنى من ذلك الى الاحتمال . فان مللى في قيامها كالفأبنة البكر الشاسعة من غابات الصنوبر ، خليفة بأن تسبى عين قاطع أخشاب . ثم نحن لم تكن نجهل عادات هؤلاء الوحوش عندما ينهل عليهم التراء . أنهم يطفرون رأسا الى نيسويورك ، فيضعون كل ما يملكون تحت اقدام أول فتاة تقدم لهم الطبق في مطعم فول ! ولم لا ، وصحف الاحد لم تضع عناوينها الكبرى الا لأمثالهم :

« مضيفة حسناء تظفر بقاطع أخشاب مليونير »

وظللنا حيننا نشعر بأن مللى على وشك الضياع منا .

وكان يؤجج فينا هذا الشعور حيننا للطبيعة واحكامها الفنى الذى لا يخطئ ، فما كان في استطاعتنا أن ننزل عن مللى لأخشاب ملمعون لمتنين : لمنة الفنى ، ولمنة الجهالة ! وكنا

نخس رعدة كلما تصورناها في صوتها العذب، واكمامها المرسله،
تصب الشبای في خيمة قاطع اشجار ، كلا ! انه نتمى الى
سايفر والى قنار اللحم ، وعطر الكرنب، والالحان الشجية الفخمة
لرئين الاطباق ، وصليل السكاكين ، وجلجلة الموائد .

وكانما كانت مخاوفنا من مخاوف الانبياء ، ففي تلك الليلة
بالذات قذفت علينا البرارى الرجل الذى حسبنا المقادير عينته
لمصادرة مللى ، اى لمصادرة نظرياتنا في الاحكام والنظام ، وان
كانت السكا هي التى تحملت عن ويسكونسن عبء توريد الزائر!
وكنّا نتعشى على اللحم والتفاح المجفف عندما خب الى القاعة،
كانه يجرى في اعقاب صف من الكلاب ، فيتعثر بمائدتنا ، ثم
يقرع آذاننا بحرية ساكن الخيام، زاعما انه عرف رجلا ضاعوا
في بيوت من الطين . واحتفينا به حفاوتنا بنموذج قد ، وفي
خلال ثلاث دقائق أصبحنا كأغز الاصدقاء .

كان فظا ملتحيا مفضن الوجه ، وقد وصل لتوه من
القطار كما قال ، وتصورت كأنى أرى أفواج تلج السكا مازالت عل
منكبیه . ثم راح يطفى المائدة بقطع من الكمك والطير المحنط،
وعقود الخرز وجلد عجل البحر، ويلفط بملايينه، التى قدرها
«بمليوني» يضاف اليها كل يوم ألف من حصيلة الزمامات .
ثم قال :

« - والآن اريد بعضا من اللحم والخوخ المحفوظ . اننى
لم أبرح القطار منذ بدأت رحلتى، وقد عضنى الجوع، فان الطعام
الذى يقلمه لك الزوج في البولمان لا يسمن من جوع ، اطلبوا
أيها السادة ما يحلو لكم من الطعام » .

واشرقت طلعة مللى وعلى ذراعها العارى الوف من الاطباق .
اشرقت في ضخامة ، وبياض بحمرة ، وفخامة كفخامة جبل
القديس الياس ، وابتسامة كمطلع الفجر في واد عميق .

ورمى الرجل ما كان بيده من التحف والجلود كأنها زبالة ،
ودلى فكه وحملق فيها حتى كدنا نتخيل تيجان الالاس على
جبين مللى ، ونراها ترقل في حلل الديباج الباريسية الموشاة !
وفي النهاية غزت الدودة القطن ، وزحفت فروع العشب
السام (على مطلع الصيف) ، وكاد المليونير الخشاب - المتنكر
في ثياب صاحب منجم فى السكا - يلتهم مللى ، ويقلب الاحكام
الطبيعى رأسا على عقب .

وكان كرافت أول من شرع في اتخاذ إجراءات ، فقد نهض ؛
وصفق ظهر الرجل ، وصاح :

« تعال ، ولنشرب .. أشرب أولا ثم كل بعد ذلك »

وأمسك جادكنز بأحد ذراعيه وأمسكت بالأخر ، وسقناه في
مرح ، وصخب ، وبلا فرصة للمقاومة ، كالاصدقاء الحميمين
المبتهجين ، من المطعم الى مقهى ، بعد أن ملأنا جيوبه بطيوره
المحنطة وكمكه الذي لا يهضم .

وراح يهدر محتجا ولكن في روح طيبة ، ويقول :

« هذه هي الفتاة التي تليق بفنأى ! سادعها تاكل من مقلاى
ما عاشت . ولم لا وعينى لم تقع على أجمل منها من قبل !
سأعود وأطلب يدها للزواج ، وأظنها لن تعود الى حمل هذا
الغشاء عندما ترى ما أمتلك من أكوام التبر . »

وقال كرافت مغريرا إياه بابتسامة شيطان :

« خذ كأسا أخرى من الويسكى بالبن ! لقد كنت أحسبكم
أهل الريف أعمق روحا رياضية »

ونفذ في البار ما كان مع كرافت من مال ضئيل ، فراح
يرسل الى والى جادكنز من عينيه اشارات استغاثة ، حتى أنفقنا
آخر دائق معنا في تساقى الانتخاب مع الضيف .

وعندما فرغت ذخيرتنا ، ورأينا الرجل .. ما فتىء ممتلكا
بعض وعيه ، لافعا بملى من جديد ، همس كرافت في أذنه
يسبة مسمومة مهذبة لاولئك البخلاء الذين يكتنزون أموالهم
بشبح ، فراح الرجل يقذف حفنة بعد حفنة من الفضة والورق ،
ويطلب كل ما في الدنيا من خمر ، حتى يدفع عن نفسه هذا
الالتهم .

وتم المراد ، واستطعنا بسلاحه هو أن نطرده من الميدان ،
ثم بعثناه محمولاً على عربة الى فندق بعيسد ، حيث ألقى في
السريز مع كمكه ، وتحفه المصنوعة من جلد عجل البحر الصغير
وقال كرافت :

« أنه لن يعرف طريقه الى سايفر مرة أخرى ، وسيخطب
غدا أول فوطه بيضاء تقع عليها عينه ، في أى مطعم لبن .
وهكذا تنتجو مللى .. أعنى احكام الطبيعة ! »

وعدنا الى سايفر نحن الثلاثة ، ورأينا قلة الرواد ، فشبكنا

أبدينا في حلقة ، جعلنا مللى مركزها ، ورحنا نرقص رقصة
هندية .

حدث هذا كله كما قلت آنفا منذ ثلاثة أعوام . وحوالى
هذا الوقت هبت علينا نحن الثلاثة نسمة من الحظ الطيب ،
واستطعنا أن نأكل طعاما أغلى من طعام سايغر وأن كان أقل
جودة ، وضرب بيننا الدهر ، فلم أعد أرى كرافت البنت ، ولم
أعد أرى جادكنز إلا لاما .

ولكنى رأيت بالأمس كما قلت من قبل صورة بيعت بخمسة
آلاف ريال ، وكان عنوانها « الملكة الثائرة » ، وكان المنظر
الذى أخذت فيه الصورة فى الخلاء . ولكن من بين كل
المعجبين الذين وقفوا أمام الصورة مفتنين بها ، اعتقد أنى كنت
الوحيد الذى شاقه أن تقفز الملكة الثائرة من أطرافها وتحضر
لنى طبقا من اللحم والبطاطس والبيض المسلوق .

وحدثت خطاى نحو كرافت ، فوجدت أعينه الشيطانية ما
فتئت كما كانت ، وشعره اشدت شعنا مما كان ، ولكن ثيابه
خارجة من يدى خياط !!

وقلت له :

« ما كنت أعلم »

قال :

« لقد اشترينا بثمن الصورة بيتا فى بروتكس ، وتستطيع
أن تزورنا فى السابعة من أى مساء »
قلت :

« اذن لم يكن تأليبك لنا على قاطع الاخشاب الا لاسكى ، لم
يكن مرده كله الى الاحكام الفنى للطبيعة الذى لا يخطئ ؟ »
قال كرافت فى عبوس :

« أجل لم يكن كله كذلك !! »

من مقعد السائق



« عروس تحتفل بليلة عرسها
في .. مركز الشرطة ! »

من مقعد السائق

ان « لسرجي الحنطور » وجهة نظر ، لعلها أشد من مثلها في أية مهنة أخرى ، وحدق في الهدف ، فهو ينظر من مقعده المتارجح العالي الى اخوانه في البشرية ، نظرته الى الهباء المنثور ، لاقية له الا بمقدار ما يتسلط عليه من شهوات الطواف والانتقال . انه سائق وانت بضاعة ليس الا ! لتكن رئيس الجمهورية أو صعلوكا من الصعاليك ، فأنت لست في نظره الا حملا ، يتسلمك من مكان ثم يفرق بسوطه ويدق عظامك ، ويسلمك الى آخر .

واذا جاء دور الدفع ، ويدرك منك ما يدل على معرفتك بتسميرة الاجور ، أدركت المقصود من كلمات الزرابة والاحتقار ، واذا وجدت في هذه الاحوال انك نسيت دفتري مذكراتك في العربة ، وعملت لتأخذه ، أشعرك بتفاهة خيال ذاتي من الجحيم !

وليس من النظريات السفيهة ان هذا السائق يستمد وحدة الهدف وتركيز نظرته الى الحياة من التركيب الخاص للمركبة . فديك العظيمة هذا يجلس كأنه أبو الآلهة في مقعد عال لا يشاطره فيه أحد ، ممسكا بمصيرك بين منانين من الجلد المتعوج ، وتجلس انت كالغار الواقع في مصيدة ، مضحكا ، سجيناً ، معدوم الحيلة ، مهتزا كملك الاراجوز . . . انت يامن كان الخدم يتزلفون اليك على الأرض الصلبة ! ولكي تعلن عن رغباتك الهزيلة يجب ان تمدعنقك الى أعلى ، وتصرخ بما تريد خلال كوة ضيقة في سقف تابوتك الهزاز .

فأنت في الحنطور لست نزيلا ولكنك مجرد « محتويات » . . . أنت شحنة في سفيينة ، والملاك الجالس في الاعالي - البحار - القدسي الاعظم - يعرف عنوانك عن ظهر قلب .

وحدث ذات ليلة ان تصاعدت أصوات القصف والمرح من العمارة الكبيرة ، المبنية بالأجر ، التي لا يفصلها الا باب واحد من مقهى ماك جري للعائلات . وبدا أن هذه الأصوات كان مصدورها مسكن آل وولشي . وكان الطريق الجانبى الذى تطل عليه العمارة يعج بأشبات ممن استهواهم الحفل من الجيران ، يفتحون بينهم طريقا بين الحين والحين لرسول يحمل من بضائع ماك جري

ما يقتضيه المرح والسرور ، وكان أولئك المتجهرون يتجاذبون أطراف الحديث دون أن يحاولوا استجلاء ما وراء هذه الولاية من زفاف نورا وولش .

وفي الموعد المضروب تدفق المحتفلون الى الشارع ، فاحاط بهم الضيوف غير المدعوين وتخللهم ، ومزقت سكينه الليل صيحات الفرح والتهاني والضحكات ، والجلبة المشوشة التي بعثتها قرابين ماك جراي في هيكل الزفاف .

ووقفت بجوار الطوار عربية جيري اودونوفان ، وكان يلعب بصقر الليل . وما من عربية قط في مثل نظافة عربته ولمعانها ، غلقت أبوابها على طاقة بنفسيج وعروس في ثوب الزفاف . وحصان جيري ، وباله من حصان ! انني لا اتجاوز الواقع اذا قلت لكم انه كان متخوما بالقرطم الى الحد الذي لو رآته عجوز من أولئك المجائز اللاتي يتركن أطباقهن دون غسيل ، ويهرعن الى الطريق ليفازلن صبيان المحال . . لا تبسمت ، ابتسمت نعم ، عند رؤيتها ايها .

ومن خلال الحشد المتحرك النابض الصارخ ، كان يمكن رؤية قبة جيري العالية التي هلهلتها الرياح والأمطار عدة سنين ، واتفه الشبيه بجزرة تحيفها الرياضيون المتأنقون من ذرية اصحاب الملايين والمتحردون من الركاب . وسترته الخضراء ذات الازرار النحاسية التي كانت موضع اعجاب جيران ماك جراي . وكان من الواضح ان جيري يتهيا لممارسة مهنته ، وليحمل « الشحنة » ، بل ان هذه الصورة يمكن التوسع فيها ، وتشبيه مركبته في هذه الحالة بعربة خبز ، اذا قبلت شهادة ذلك الشاهد الشاب الذي قال ان جيري كان « يحمل بلحة من بلع الشام » !

ومن بقعة ما وسط الزحام ، او من بين المشاة على حواشيه ، اندفعت فتاة شابة فوقفت بجوار المركبة ، فتنهت أعين جيري - صقر الليل - المدرية ، لهذه الحركة ، فادار العربة ، دورة ، قلبت ثلاثة او اربعة من النظارة ، وكاد يتقلب فيها هو نفسه ، لولا ان ثبت قدمه في محبس صنبور حريق في الجدار ، وصعد الى مقعده الرسمي زاحفا زحفاً الملاح على سارية سفينته في بحر عاصف ، ولم يكديستقر به ، حتى تحيرت فيه حميا ماك جراي ، فقد راح يتأرجح هادئاً على مؤخرة زورقه كما يرفرف العلم الصاعد على ساريته فوق ناطحة سحاب . وقال جيري وهو يقبض على اعنة جواده :

« ادخلى ياسيدتى »

ودخلت السيدة وانصفت عليها الباب ، وفرقع الصوت فى الهواء ، وتفرق الجمهور ، ومضت العربية فى طريقها قدما تلدع المدينة . ولم يكد الحصان المتخوم بالقرطم يستجمع قواه للركض ، ويتغلب على حروبه الاول حتى فتح جبرى كوة العربية ، ونادى السيدة فى صوت كصوت مكبر الصوت المشروخ ، حاول ان يتلطف فيه ما يستطيع :

« الى أين تريدان الذهاب ؟ »

وجاء الجواب رخيما مشبعاً بالرغوى :

« حيثما شئت »

وقال جبرى لنفسه :

« انها نزهة الذن »

ثم اقترح عليها كامر واقع :

« قومى بدورة حول المتنزه العام ياسيدتى ، واستمتعى بنسيمه البارد اللطيف »

وقالت الراكبة فى انشراح :

« كما تريد »

وسارت العربية نحو الافينو الخامس ، فقطعت هذا الطريق الجمبل مسرعة ، وجبرى فى مقعده يتأرجح مزهوا ، ولكن حميما مالك جراى مالبثت أن تقلقت فى بطنه وأرسلت الى رأسه مددا جديدا من الابخرة ، فراح يغنى أغنية قديمة ويلوح بسوطه كأنه عصا فنان .

وجلست الراكبة على وسائد المركبة منتصبه القامة ، ناظرة الى الابنية والمصاييح عسى اليمنى والشمال ، وسطعت عينها حتى داخل مركبة الظللة كنجمتين فى الشفق .

وعندما وصلالى الشارع التاسع والخمسين كان رأس جبرى يدور ، وأعنته تسترخي ، ولكن الجواد لف ودخل باب المتنزه ، وبدأ طوافه الليلي المألوف ، وعندئذ استلقت الراكبة على مسند الظهر مفتونة ، وراحت تتنسم الأريج النقى الحلو المتصاعد من الاعشاب والاوراق والزهور . ولما كان الحيوان الحكيم المثبت فى عريش المركبة مدركا لالتزاماته ، فقد طامن من خطوه الى الحد المطلوب ، والترم الجانب اليمين من الطريق .

وتغلب جبرى على ميله المتزايد للنعاس بقوة العادة ، وأزاح غطاء
سفينته المترججة على أعراف الرياح ، وسأل السؤوال الذى
يسأله كل السائقين فى المتنزه :

« أتحيين الوقوف لحظة على الكازينو ياسيدتى ؟ انك تجدين
فيه الشراب المنعش ، وتسمعين الموسيقى • كل انسان يعرج
عليه » •

قالت الراكبة :

« أظنه يسرنى أن أفعل » •

ووقفوا على باب الكازينو ، وفتحت أبواب المركبة ، وقفزت
الراكبة منها الى أرض الكازينو رأسا ، فالتفت نفسها ، واقعة
فى شباك موسيقى ساحرة ، مبهورة بمنظر خلاب من الاضواء
والالوان • ووضع شخص ما فى يدها بطاقة صغيرة مربعة مطبوعة
عليها رقم ٣٤ ، وألقت على ماحولها نظرة فوجدت مركبتها على بعد
عشرين مترا تأخذ مكانها بين صف من المركبات والعربات
والسيارات ، ورات راقصا عارى الجذع يتقهقر نحوها ، ثم أخذت
فاجلست الى مائدة صغيرة على سياج تسلقت عليه شجرة ياسمين •

وتجلى لها أن ثمة دعوة توجه اليها بلا كلمات لتطلب شيئا ما
فاستفتت كيسا صغيرا معها به مجموعة من العملات الصغيرة ،
فرخص لها أن تطلب كوبا من الجعة ، وجلست تنسم وتمتص كل شيء
من هذه الحياة الجسدية الالوان والمناظر عليها ، فى هذا المكان
الحيايى ، فى تلك الغابة المسحورة •

وجلس على خمسين مائدة أمراء وملكات ، يرتدون أبهى ما فى
العالم من حرير ، ويتحللون بأجمل ما فيه من جواهر ، يلقي
بعضهم نظرة فضول على عميلة جبرى بين الحين والحين ، فيرون
فيها شيئا ساذجا يرتدى ثوبا ورديا من ذلك النوع من الحرير
الذى يطلق عليه من باب الادب اسم القولار ، ووجهها ساذجا
تشيع فيه نظرة حب للحياة حسدتها عليه الملكات •

ودار العقرب الكبير فى الساعة دورتين وهى جالسة ، وراح عدد
الملكات يتضاغل فى عروشهن شيئا فشيئا ، منصرفات الى مركباتهن
الفخمة ، تحملهن وتمضى مقعقة مدوية على قارعة الطريق ، وتهافت
الالات الموسيقية الى عليها المكسوة بالجلد المبطن بالصوف ،
وراح الخدم يزيلون مفسار شالموائد من حولها ، وكأنما يقولون
« اياك نمنى » للشبح الساذج الذى كاد يصبح وحيدا هناك •
وتهضمت عميلة جبرى ، واقفة ، وامسكت ببطاقتها المرقومة
وقالت فى بساطة :

« أئمة جديد وراء هذه البطاقة ؟ »

وأخبرها خادم انها بطاقة مركبتها ، وان عليها أن تسلمها للرجل الواقف بالبواب . وأخضا الرجل ونادى على الرقم ، وكان صف المركبات قد تضامن الى ثلاث فذهب احدهم وأبقت جيري النائم في المركبة ، فتدفقت اللعنات من فمه وصعد الى منطرة القبطان ، وحرك سفينته الى الميناء ودخلت عميلته وانسابت المركبة في مسالك المتنزه الباردة متخذة أقصر طريق .

وعندما وصل جيري الى باب المتنزه ، ومضت في عقله بارقة ادراك على صورة شك مبالغت طاف بوعيه الغائم . وخطر في خاطره شيثان ، فأوقف الجواد ، ورفع غطاء الكوة ، ودلى صوته الآلى من فتحها كأنه مطمار من الرصاص ، وقال :

« أريد قبل أن أخطو خطوة أخرى أن أرى أربعة دولارات ، فهل معك النقود ؟ » وضحكت العميلة في نعمة وقالت :

« أربعة دولارات ؟ .. كلا ! وأسفاه ؟ كل مامى دوانق لا تتجاوز ربع ريال ! »

وأغلق جيري باب الكوة والهبط ظهر جواده المتخوم بالسوط . ورغم أن وقع حوافر الحصان غطى على صوت عربدته فإنه لم يفرقه تماما ، وراحت اللعنات تتدافع من فمه صارخة ، مزيدة حانقة ، نحو السماء المتلألئة بالنجوم ، وأخذ صوته ينهال على المركبات المارة بجواره في لؤم ، وفمه يوزع الشتائم بذينة مختلفة الألوان على كل شيء في الطريق ، حتى دارى وجهه حياء سائق عربة نقل كان عائدا الى بيته ، فسمع بعض ما قال ، وكان جيري يعرف الى أين ملاذ يلجأ في هذه الأحوال ، فمضى اليه راكضا جواده ما استطاع .

ووقف عند بناء يجلل مدخله النور الأخضر ، وفتح باب المركبة على مصراعيه ، وتهاوى الى الأرض في تناقل ، ثم صاح في جفاء :

« هيا أنزلى .. أنت ! »

وهبطت عميلته وما فتئت على وجهها الساذج تلك الابتسامة البهالة التي أشربت عليه في الكازينو ، فقبض جيسوى على ذراعها ، وقادها الى مركز الشرطة .. !!

وقال جيري في صوته الاجش العامر بأنغام الشكاة والاستشهاد

« هذه يا شاويش راكبة لا .. »

ثم توقف عن الكلام ومسح يده معروقة حمراء على جبينه ، وراح
الضباب المنبعث من حميا مالك جرای ينقشع من عقله رويدا
رويدا ، فاستأنف في وجوم :

« هذه راكبة يا شاويش أريد أن أقدمها اليك ! انها زوجتي التي
تزوجتها الليلة في بيت أبيها وولش العجوز ، وفي الحق أننا
قضينا برهة من الوقت عجيبة ... صافحي الشاويش يا نورا ،
وهيا نرجع الى البيت » .. !

وقبل أن تدخل نورا المركبة تنهت من أعماق قلبها ، وقالت :
« - جيري ، كم كنت سعيدة في هذه الساعات ! »

الباب الأخير



« ربما تهافت إلى الأماننا
الورقة المكتوبة ، وفيها موعد مع
الحظ السعيد ! »

الباب الأخضر

هـب أنك كنت تتمشى فى برودواى بعد العشاء ، ولديك عشر دقائق تستغرقها فى تدخين سيجارك ، والمفاضلة بين شهود مأساة مضحكة أو فودفيل حزين ، ثم شعرت بيد تقبض فجأة على ذراعك ، فتلفت ، فوقع بصرك على عيني فتاتين فى وجرة امرأة حسناء ، تتحلى بالماس المتلألئ وتكتسى بالقراء الروسية ، ثم رأيتها تضع فى يدك كعكة ساخنة . وتنتضى مقصا صغيرا تقطع به من معطرك زواره الاوسط ، وتنطق بكلمة واحدة « متوازى اضلاع » ثم تهرول على عجل ، الى شارع جانبى ، متطلعة اليك من فوق أكتافها بنظرات رهيبة !

لا شك ان هذه تكون مغامرة صريحة ، فهل تقبلها ؟ كلا ، فما مثلك من يتقبل مثل هذه المغامرات للولعل وجهك يحمر من الضيق ، وقد ترمى الكعكة من يدك خائفا ، وتمضى قلما فى برودواى ، تتحسس بجعل موضع الزرار المقطوع !! ذلك ما استصنعه ، مالم تكن واحدا من أولئك القلائل الموهوبين ، الذين لم تمت فيهم بعد روح المغامرة الخالصة .

ان المغامر من الاصلاء لم يكونوا كثيرة فى يوم من الأيام ، وأغلب من تقرأ عنهم على أنهم مغامرون ليسوا فى الأكثر الا رجال أعمال ، وفقوا الى اختراع وسائل جديدة ، لادراك ما كانوا يطمحون اليه من ذهب أو تصوف أو حب أو كنوز أو تيجان أو جاه . أما المغامر الاصيل فانه يمضى فى طريقه بلا هدف ولا حساب ليلقى مصيره المجهول ، ويحييه ، ولعل أروع مثل له هو بطل هذه القصة .

وما أكثر انصاف المغامرين الذين يملأون العيون شجاعة ومهابة ، فهم منذ أيام الحروب الصليبية الى أيام رعاة البقر ، قد اخصبوا فنون التاريخ والقصص ، وتجارة الاساطير التاريخية ، ولكن كلا منهم كانت له جائزة يجرى وراءها ، أو هدف يصيبه ، أو « بلطة » يشحنها أو سباق يسهم فيه ، أو رقم قياسى يصبو اليه ، أو اسم يريد تخليده ، أو مشكل يطمح فى حله . . . وما من بينهم مغامر اصيل .

وفى هذه المدينة الكبرى قلما تجد الفرام والمغامرة التوامين ،

الا خارجها باحثين عن عشاق اكفاء ، وان كانا لا يفتان يرنوان
الينا خفية ونحن نتجول في العرق ، ويتحديان ارواحنا
شتى الاساليب .

نرفع ابصارنا فجأة ودون وعى الى نافذة ما ، فنجد فيها
وجها كأنه من الوجوه الحبيبة الينا ، او نسمع في الزقاق النائم
صرخة الالم والفزع من بيت موصد مهجور ، وبدلا من أن
ينزلنا سائق المركبة الى ملاذنا المألوف ، يقف بنا على باب غريب ،
يفتحه لنا شخص يبتسم ويدعونا للدخول ، وربما تهاوت الى اقدامنا
الورقة المكتوبة نجد فيها موعدا مع الحظ السعيد ، وقد نتبادل
لغير ما سبب نظرات المقت او المحبة أو الذعر مع غرباء يسبرون في
الزحام . ويسبح المطر سحابة فاذا تحت مظلتنا وجه ، كان ابعد
ابوه ، وكان بنى عمه الحسور والولدان . وفي كل مكان نجد
المناديل الهاوية والانامل الداعية والاعين السابية ، وما اكثر آثار
المغامرات التي تقع في ايدينا مهددة ، او موحشة ، او مذهلة
او خفية ، او مهلكة . ولكن القليل منا من يقتنعها ويتبعها ، فقد
بلد احساسنا ما يلهب ظهورنا من مياط التقاليد ، وتمر بنا الايام
حتى نشرف على نهاية المطاف في حياة آسنة ، وتلفت وراءنا
فاذا كل نصيبنا من دنيا الغرام زواج كاب او زواجان . وتذكر
في شارة من حرير مخبأ في درج مقفل ، ونضال مع المدفأة البخارية
يطول ما طالت الحياة .

كان وودلف مستائير مغامر اصيلا ، وقلما مرت عليه ليلة لم
يفادر فيها غرفته باحثا عما يهول ولا يتوقع ، وكان يخيل
اليه أن أجمل شيء في الحياة قد يطالعه من وراء أول منعطف في
الطريق . وكثيرا ما قادته رغبته في مغازلة المقادير ، الى اغرب
المسالك . قضى الليل كله في إحدى المحطات مرتين ، وطالما وجد
نفسه العوبة في أيدي محتالين مرتزقة اذكيا ، وأضاع ذات مرة
ساعته وتقوده في مجازفة شاقة ، ولكن حماسه لم تفتقر قط في
التقاط كل قفاز ترميه في طريقه المغامرات الحلوة .

وذات مساء كان وودلف يتمشى في طريق يحيى من الاحياء القديمة
بالمدينة ، وقد امتلا الطواران بسيلين من الناس ، سيل العائدين
الى منازلهم سراعا ، وذلك السيل القلق من تاركى منازلهم بحثا
وراء الحفاوة الخداعة للمطاعم الرخيصة المتوجهة بالنور .
كان المغامر الشاب في مظهره الرائع ، يتمشى بوقار وانتباه ،

ولقد كان يعمل نهاره يباعا في متجر للبيانو ، وكان يلبس ربطة عنق ، بدلا من أن يشبكها بدبوس احاطها بحلقة من السكرمان ، مكتب ذات مرة الى محرر مجلة يقول له ان كتاب « حنة جيوني الغرامية » كان الكتاب الذي اثر في مجرى حياته !

وسمع من وراء صندوق زجاجي على الطوار صوت اسنان تصطك بعنف ، وخيل اليه لاول وهلة أن الصوت (الذي احس له بغثيان في نفسه) قادم من المطعم الذي يوضع امامه الصندوق ، ولكن النظرة الثانية كشفت له عن الأحرف الكهربائية للفتة طبيب أسنان تعلقو الباب التالي للمطعم ، وعن زنجي عملاق يرتدى معطفا احمر موشى بصور غريبة ، وينطولونا اصفر ، وقنسنوسة عسكرية ، يوزع بطاقات على أولئك الذين يتقبلونها من الجمهور .

وكانت هذه الطريقة من طرق الاعلان عن طبيب أسنان مالوفة لرودلف ، وكثيرا ما مر به دون أن ينقص شيئا من ذخيره ، ولكن الزنجي في هذه الليلة دس بطاقة في يده بشيء من الدهاء لم يسعه معه الا أن يستبقى البطاقة ، ويتسسم لبراعة صاحبها في التوزيع .

ولم يكد يسير بضع خطوات حتى نظر الى البطاقة دون اكرثاء ، فدهش لها ، وقلبها بين يديه ، فوجد أحد وجهيها ابيض ، وعلى الوجه الآخر كلمتان مكتوبتان بالخبر : « الباب الاخضر » ، وعندئذ وجد رودلف على بعد ثلاث خطوات امامه رجلا يرمى البطاقة التي اعطاها الزنجي له وهو مار ، فالتقطها ورودلف ، فوجد اسم طبيب الاسنان مطلوب عا عليها ، هو وعنوانه ، والصيغة المألوفة عن عمل الاطعم ، وتركيب الجسور والتيجان ، والوعود الفخمة بخلع الاضراس دون آلام .

ووقف يباع البيانو المغامر عند الناصية لحظة يفكر ، ثم عبر الشارع ، واراد مسافة بناوا اجتاز الشارع من جديد ، ومشى في غمرة الزحام حتى اتى الزنجي ، ودون أن يظهر أي مبالاة اخذ البطاقة التي قدمت اليه ، وراح يفحص عنها بعد عشر خطوات ، فوجد مكتوبا عليها بنفس الخط الذي كتبت به البطاقة الاولى : « الباب الاخضر » ، ووجد ثلاث بطاقات او اربعا مبعثرة على الطوار متخلفة عن مارة يسبقونه أو يلونهم في الطريق ، وكانت صفحاتها البيضاء هي الظاهرة ، فقلبها ورودلف ، فوجد على كل منها الانطوزة المطبوعة عن عيادة طبيب الاسنان .

لقد كان من النادر ان تشيرجنية المغامرة الداهية الى رودلف مستانير ، تابعها الاصيل، مرتين ، ولكنها في هذه المرة قد فعلت ذلك ، قبدأ البحث في الحال .

عاد رودلف بطيء الخطا الى حيث وقف الزنجي المعلق ، بجوار الصندوق الذي ينبعث منه صوت اصطكاك الاسنان ، وفي هذه المرة لم يعطه الزنجي بطاقة . وعلى الرغم من الزى الصارخ المضحك الذي بدا فيه ، فقد تجلّى على الزنجي ترفعه الغريزي وهو واقف حيث وقف يمنع بطاقاته بلطف لمن يشاء ، ويمنعها ممن يشاء ، مترنما كل نصف دقيقة بههمة تشبه ههمة قاطع تذاكر الاوتوبيس أو مغنى الاوبرا . وهو لم يضمن على رودلف بطاقة في هذه المرة وحسب ، ولكن خيل لرودلف انه يتلقى من هذا المحيا اللامع الحالك السواد نظرة باردة من نظرات الازدراء .

واحس المغامر لهذه النظرة بلسعة ، فقد قرأ فيها اتهاماً صامتا بالعجز . لقد اصطفا الزنجي من بين الجمع الزاخر مرتين لتلقى الرسالة التي تنطوي عليها البطاقتان . ايا كانت معانيهما الخفية ، وهما هو ذا يحكم على زوجه وذكائه بالقصور عن حمل هذا اللغز .

ووقف الشاب بنجوة من الزحام يزن بنظرة سريعة البناء الذي أدرك انه مثوى المغامرة المتوقعة ، فوجده يتعالى الى خمسة طابق ، فوق طابق أرضي يشغله مطعم صغير .

وبدا ان الطابق الاول - وكان مغلقا حينئذ - يحتله متجر لقمبات السيدات أو فرائهن ، وكان الطابق الثاني عيادة طبيب الأسنان ، كما بدا من الاحرف الكهربائية المضيئة . ومن فوق هذا الطابق ظهر خليط مشوش من اللوحات في عدة لغات ، يعلن عن عرافين وخياطين وموسيقيين وأطباء ، وأعلى من ذلك ظهرت الستائر المزركشة وقوارير اللبن البيضاء على أعتاب النوافذ ، لتنبئ عن مواطن السكنى في البناء .

وبعد أن انتهى رودلف من هذا التحري اندفع الى السلم الحجري يصعدنه وثبا الى داخل البناء ، ثم اجتاز طابقين على الدرج المكسو بالبساط ، ثم وقف على بسطة الثالث فوجد الممشى المؤدى الى الردهة ينيره قنديلان ضئيلان من قناديل الغاز ، أحدهما وأبعدهما على يمينه وثانيهما وأقربهما على اليسار ، فتطلع نحو القنديل القريب ورأى تحت هالة نوره الشاحب باباً أخضر . وتردد لحظة خيل اليه فيها أنه يرى لحة الاستهزاء الساخرة منه . على وجه

الزنجي موزع البطاقات ، فاندفع الى الباب الأخضر ، ونقر عليه ١٥
ومثل هذه اللحظات التي مرت عليه في انتظار الجواب ، تحدث
ما تنجذب عنه المغامرة الاصيل من تدافع الانفاس ، فأى هول
يستحيل خلف هذه الألواح الزجاجية الخضراء ؟ ألا يمكن أن
يكون وراءها مقامرون يلعبون ، أو محتالون يتناقون في وضع
الطعم داخل . من الختل والخداع ، أو جمال تسببه الشجاعة
فيضع من الخطط ما يجذبها اليه ، أو خطر ، أو موت ، أو
غرام ، أو يأس ، أو سخرية ؟ أن أى شيء من هذه الأشياء قد
يستجيب لنقرة الجازف على الباب .

وسمعت من وراء الباب خشخشة ضئيلة ، تلاها افتتاح
الباب - ببطء عن فتاة دون العشرين ، متقلبة اللون ، متهاكة ، لم
تلبث أن تراخت قبضتها على آكرة الباب ، وترنحت اعياء ، فمدت
أحدى يديها لتلمس العون ، وتلقاها رودلف ، وأرقدها على
كتيبة رثة بجوار الجدار . ثم أغلق الباب ، وألقى نظره سريعة
على الحجرة تحت ضوء ذباله راقصة في مصباح من مصابيح
الغاز ، وارتد اليه بصره حاملا قصة فقر مدقع ، ولكنه نظيف .

ورقدت الفتاة هامدة كأنها في غاشية اغماء ، وأجال رودلف
بصره في الغرفة بقلق باحثا عن برميل ، فإن الناس يجب أن
يخرجوا فوق برميل إذا أصيبوا . . كلا ، كلا ، فانما يكون ذلك
للغرقى من الناس . وراح يروح عليها بقبعته ، فأفاد ذلك ، إذ
انه أصاب أنفها بحافة القبعة الصلبة ، ففتحت عينيها ، ولم
تكذب فعل حتى أحس الشاب أن وجهها كان هو الوجه الناقص في
متحف الصور الحبيبة بفؤاده الولهان . هذه العيون السنجابية
المریحة ، هذا الأنف الصغير الأذلف (١) ، هذا الشعر
الكستنائي الذي تنعقص جدائله كمدايات الكروم ، هذا كله بدا
له كأنه نهاية حلوة ومكافأة طيبة لكل مغامراته الساحرة .

ونظرت اليه الفتاة في هدوء ثم ابتسمت ، وسألت في اعياء :
— العلى أغمى علي؟ ومنذا الذى لا يغمى عليه ؟ حاول أن تعيش
ثلاثة أيام بلا قوت من أى نوع كان ، وانظر ما يكون ؟ »

وقفز رودلف من مجلسه وهو يقول : « انتظرى حتى أعود » ١٥
واندفع من الباب الأخضر كالسهم ، ومنه الى السلم ، ولم
يمض الا عشرون دقيقة حتى عاد ، يدق الباب ببوز حذائه لتفتح له .

(١) ذلك الأنف صغر واستوت لونه .

وكان يحتضن بين ذراعيه مجموعة أشياء من المطعم والبدال ، وضعها على المنضدة ، من خبز الى زبدة ، الى لحوم باردة ، الى كعك الى فطائر ، الى مخللات ، الى جمبرى ، الى دجاجة مشوية ، الى زجاجة حليب الى أخرى ممثلة بالشاي الساخن .

وقال رودلف هادرا :

« انه لمضحك ، أن تعيش بلا طعام . يجب أن تكفى عن عمل وهانات اختيارية من هذا القبيل . هيا الى النشاء ! »

وساعدها على الجلوس فى مقعد بجوار المائدة ، وتساءل :

« أئمة كوب للشاي ؟ » فأجابت : « على الرف بجوار النافذة »

وعندما عاد بالكوب الفاهاتقضم بشراة قطعة من المخلل اصطفتها من الكيس بغريزة المرأة التى لا تخطئ ، فخطفها منها ضاحكاً ، وملاً لها الكوب بالحليب ، وقال فى لهجة الأمر :

« اشربى هذا أولاً ، ثم تشربين بعده قليلاً من الشاي ، وتأكلين جناح الدجاجة . واذا سلكت سلوكاً حسناً فستحظين بقطعة مخلل فى الغد ، والآن اسمحلى أن أكون ضعيفك وهينا الى العشاء » !

وسحب كرسيه آخر وجلس عليه . وجلا الشاي أعين الفتاة وأعاد الى وجنتيها بعض الحمرة ، وراحت تأكل بالشراة الفاتنة التى تتجلى على وحش محروم . وبدأ عليها انها تنظر الى وجود صاحبها الشاب وعونه اياها كشيء طبيعى ، لانهوينا من شأن التقاليد ، ولكن عمل شخص يمنحه كربة الحق فى تنحية الزيف واطاعة الغريزة ، ولكن عندما عاودتها القوة والرضا ، عاودها معارويدا رويدا شعورها بآمالى التقاليد ، فراحت تروى له قصتها الصغيرة ، قصة واحدة من آلاف تتشاب عنهن المدنية كل يوم ، قصة بائعة المتجر ذات الأجرا نطفيف ، الذى تهيض منه الغرامات ، لتزيد من أرباح صاحب المتجر ، والوقت الذى يعصف به المرض ، ثم فقدان الوظيفة ، وضبعة الأمل ، ثم . . . نقرة المغامر على الباب الأخير .

لكن القصة بدت لرودلف فى روعة الالياذة ، أو « محنة جيونى الغرامية » ! فهتف بها :

« لا أستطيع أن أتصور كيف احتملت كل هذا ! »

قالت الفتاة بهدوء : « لقد كان ذلك أمراً مروعا ! »

- « ومالك فى المدينة من أقارب أو أصدقاء ؟ »

- « كلا على الإطلاق ! »

قال رودلف بعد صمت قصير:

- « اننى كذلك وحيد » ..

وردت الفتاة على عجل : « ان ذلك يفرحنى ! »

ولأمر ما اغتبط الشاب لسماعه منها أنها فرحة ليطمه فى الحياة !

وترأخت أجفانها فجأة ، وتنهدت من أعماق قلبها ، وقالت :

« ان النوم يغلبنى ، وإشعرأنى فى خير حال » ...

فنهض رودلف وتناول قبعته وقال :

« اذن أقول لك طاب ليلك ، فانك فى حاجة الى نوم طويل ! »

ومد يده اليها فصافحتها وقالت :

- « سعدت مساء ! »

ولكن عينيها عبرتاً بصراحة وصراحة وضعف عن سؤال ،
أجابها هو عليه باللفظ فقال :

- « اجل . سأقدم اليك غدا لأرى كيف تصبحين .. » ان

تخلصك منى لن يكون من السهولة بمكان ، !

وعندما وصل الى الباب سألته « كيف حدث أنك قرعت بابى؟ »

كما لو أن مجيئه كان أهم فى نظرها من الوجه الذى عليه جاء!

وتطلع اليها برهة تذكر فيها البطاقات ، فأحس لذكراها بلذعة

غيرة مباغتة ، وسأل نفسه : « ماذا لو حدث أن وقعت نفس

البطاقات فى يد لصاحبها من روح المغامرة ماله هو ؟ »

فقرر على عجل أن يخفى عنها الحقيقة ، وأن يتركها جاهلة الى

الابد بادراكه لتلك الحيلة الغربية التى دفعها اليها كريبها الشديد ،

فقال :

- « ان واحدا ممن نستخدمهم لضبط الاوتار يعيش فى هذا

البناء فطرقت بابك على أنه بابه ، !

وكان آخر شيء رآه فى الغرفة قبل أن يغلق عليها الباب الاخضر

هو ابتسامتها .

ووقف عند رأس السلم ينظر حائرا الى ماحوله ، ثم قطع الممشى

الى آخره ، وعاد فصعد فى السلم الى الطابق التالى ليكمل دائرة

بحته الغامض ، فوجد كل بابمر به مطليا باللون الاخضر .

وهبط الى الشارع متحيرا فوجد الزنجي الغريب الزى واقفا
حيث كان ، فوقف رودلف أمامه ويده البطاقتان ، وسأله :
- « هل يمكن أن تخبرني لماذا أعطيتني هذه البطاقات ، وما
هو المقصود منها ؟ »

قال الزنجي وهو يشير عبر الشارع :
- « هذا هو المقصود ياسيدى ، ولكن اظن الفصل الاول قد
فاتك الآن ! »

وتلفت رودلف الى حيث أشار الزنجي ، فرأى فوق مدخل مسرح
للتمثيل لوحة مكتوبا عليها اسم الرواية بأحرف من نور : « الباب
الاخضر » . . . !

واستأنف الزنجي يقول :

« لقد قيل لى انها مسرحية راقصة من أبداع طراز ، وقد منحني
مخرجها رايالا لتوزيع بعض بطاقات الاعلان عنها مع بطاقات الاعلان
عن الطبيب . هل تريد ياسيدى بطاقة من بطاقات الطبيب ؟ »

ووقف رودلف عند قمة الشارع الذى يعيش فيه فشرب
كوباً من الجعة فى مطعم واشترى سيجارا ، وخرج من المطعم
بسيجاره المشتعل ، فزر معطفه ، وأزاح قبعته الى قفاه ، وقال
بجلال يخاطب قائم مصباح الشارع القريب :

- « أنا موثق مع ذلك أن يد المقادير هى التى مهلت لى سبيلي
اليها . . . »

ومثل هذا القرار فى مثل هذه الظروف يعطى رودلف مستأين
الحق فى أن يسلك فى سلك العشاق المغامرين عن يقين .

أهوات الرمة



« إيتها الاقلاد العزيزة ،
لا تمنحينا مالا ، ولا شهرة ، ولا
رياسة ، ولا شعرا جديدا في
رؤوسنا الصلحاء . وبدلا من أي
منها ، اجعلينا نطوى الزمان
القهقري ونستعيد نتفة صغيرة
من رحلة عرسنا في شهر العسل »

أخوات الرحمة

كانت سيارة الرحلات ذات الطابقين على وشك القيام بركابها الاملون المرحون قد بواهم مقاعدهم قيم السيارة المهدب وكان الشارع الجانبي الذي وقفت فيه السيارة يعج بهواة التزهة الذين وقفوا يتطلعون الى زملائهم، مبرهنين على صواب القانون الطبيعي الذي يقول ان كل كائن حي على وجه الارض ، فريسة لكائن آخر .

ورفع الدليل المذيع ، او قل آلة التعذيب ، وراح باطن السيارة يخب ويوضع كأنه قلب مدمن القهوة ! وأخذ الركاب الاعلون يلتصقون بمقاعدهم خشية السقوط ، وصرخت سيدة طالب بانزالها الى الارض . ولكن اليكم - قبل ان تقوم السيارة - دياجة ستجلو لكم صفحة ممتعة من رحلات الحياة .

ان الرجل الابيض يتبين الرجل الابيض بغابات افريقيا في مثل لمح البصر ، والام ووليدها يتبادلان التحية الروحية في سمرية وثقة ، والكلب وسيد سرقان ما يتفاهمان عبر الخليج الضيق الذي يفصل بين الانسان والحیوان ! وما أوجز وأذكى تلك الرسائل الحافظة التي يتبادلها العاشقان ولكن كل هذه المناسبات لا تبعث الا ثيارا بطيئا متسكعا من التعاطف وتبادل الخواطر ، اذا قيس بمنااسبة سترفع سيارة الرحلات عنها السثار ، فستعرف منها (ان لم تكن عرفت بعد) كيف يتواصل في مثل خطف البرق قلبان اثنان ، من بين قلوب اهل المعمورة ، جمعت بينهما المصادفة وجها لوجه .

دق الجرس ، وتحركت السيارة بمظمة ، نحو وجهها الثقيفية المرسومة .

وجلس في المقعد الخلفي الاعلى جيمس وليسامز - من ولاية ميسوري - هو وعروسه .

وأرجوك أيها القارئ أن تمسك بهذه الكلمة الاخيرة ، التي هي الكلمة العليا في ربيع الحب والحياة . فان العروس هي عبير الزهر ، ومجاج النحل ، وأغرودة الليل ، والقطرة الاولى من طل الربيع ،

وشذى قسدة الليمون على كوكتيل الوجود . ان الزوج قدس ، والام
توفر ، ورفيقة الصيف تستطاب، ولكن الخطيبة هي بين هدايا
الزفاف ، الشيك المضمون الذي ترسله السماء عنهما يزف الرجل
الى الغناء !

ومضت السيارة في طريقها ، ووقف ريان هذه النسافة
الفخمة على مرقبه ، يصف لركابها مشاهد المدينة الكبير من خلال
بوقه ، وراحوا يستمعون ، فاغرى الافواه ، مفتوحى الاذان ، لاوصافه
وهي تهلر امام ابصارهم هدير الصواعق ، ثم يستجيبون باعينهم
لتراتيل المذياع ، مذهولين ، حالين ، مشوقين .

.....
ولكن دعونا نلقى نظرة على **هنز جيمس وليامز** ، التي كانت
تدعى قبل زفافها **هاتى تشالرز** ، وكانت أجمل فتاة في قريتها . فقد
ارتدت ثوبا سماويا ، فزائنه ، واماها الورد حمرة الوجنات ،
اما البنفسج ، فشكرا ... ان عينها ليست في حاجة اليه .
وكان شريط من التحرير مربوطا تحت ذقنها ، كانا يمسك القبة
في مكانها ، ولكنك تعلم كما أعلم ، ان دبوس القبة كان يؤدي هذه
الوظيفة .

وعلى وجه **هنز جيمس وليامز** كانت ترسم مكتبة صغيرة حافلة
بأجمل ما في الدنيا من خواطرمكونة من ثلاثة مجلدات ، يحتوى
المجلد الأول منها على اعتقادها في **ان جيمس وليامز** لا بأس به ،
والثاني على مقال عن الحياة كمكان ممتاز ، والثالث يعبر عن يقينها
أنهما وهما يجلسان في أعلى مقعد من هذه السيارة الفخمة كانا
يقومان بسياحة تجل عن الادراك !!

ولعلك تكهنات بان **جيمس وليامز** كان في الرابعة والعشرين ، وقد
يسرك أن تعلم أن تقديرك قد اصاب غاية السداد ، فقد كان
عمره ثلاثة وعشرين عاما ، واحد عشر شهرا ، وتسعة وعشرين
يوما ، بالتحديد ، وهو ربيع القامة ، نشط ، عريض الفك ، دمت
الطباع ، ناجح في عمله ، وفي شهر العسل ... !

ايتهالاقدار المزيـرة : لائمحيناملا ، ولا شهرة ، ولا رياسة ،
ولا شعرا جديدا في رؤوسنا ، وبدلا من أى منها ، اجعلينا نظوى
الزمان القهقري ، ونستمد نتفة صغيرة من رحلة عرسنا في شهر
العسل ، ولو ساعة منها ايتهالاقدار ، لملنا تذكر منظر العشب

والشجر ، ونرى من جديد شريط القبة الحريري تحت ذقن العروس ، حتى لو كان مايمسك القبة هو الدبوس . تقولين انك لا تستطيعين ؟ ليكن ! وحسبنا أن نتبع هذه السيارة اذن . . .

كانت تجلس أمام مسنر جيمس ويليامز فتاة ترتدى سسترة فضفاضة حمراء ، وقبعة من القش محلاة بالاعناب والورود ، وما أقل مايتاح لنا الحصول على العنب والورد معا ، والأسفاه ، الا في حوائث قبعلت السيدات وفي الاحلام ، وكانت هذه الفتاة شاخصة الى المذيع بعينونها الواسعة الغريبة الزرقاء ، وهو يعلن بصوته الهادر عن رأيه في أن أصحاب الملايين فئة يجب أن نتم بأمرهم ، فإذا سكت لحظة عمدت الى نوع من الفلسفة في شكل قطعة من اللبان . . .

وجلس على يمين هذه الفتاة شاب يقارب الرابعة والعشرين ، ربع اقامة ، نشط ، مريض الفك دمث الطباع . ولكن اياك وان تشابهت الصفات بينه وبين جيمس ويليامز ، أن تظنه قرويا مثله ، فإن هذا الرجل ينتمى الى الشوارع الوعرة ، والنواصي المظلمة ، وينظر حواليه بعين متحفزة ، كأن بينه وبين الارض التي تطورها أقدام المارة ثارا ، وهو يتطلع اليها من مقعده الرفيع .

وبينما ينبج المذيع بمليصغ المذيع من مشاهد ، دعوني أهمس في أذانكم ، راجيا أن تستمكروا جيدا بالمقاعد ، لان أمورا هامة توشك أن تحدث ، ثم بتلعه المدينة الضخمة كأنها ورقة من شريط أخبار ذرتها الرياح !!

ان الفتاة ذات السترة الحمراء تلفت خلفها لترى زملاءها الذين يشغلون المقعد الخلفي الاخير ، فقد فرغت من دراسة كل الركاب الآخرين .

تلاقت عيناها بيمينى مسنر جيمس ويليامز ، وفي مثل ارتداد الطرف تبادلتا الاثنتان كل مامر عليهما في الحياة من تجارب ، وقصص . وآمال وأوهام . وتذكر أن ذلك كله حدث في تجارب النظرات لا أكثر ، أو دون الفاظ ، وفي لحظة لا تسمع لرجلين أن يشهرا فيها سلاحهما للمبارزة ، أو يستعير فيها أحدهما من الآخر عود نقاب وانحنى العروس على زميلتها ، وتبادلتا سيلا متدفقا من الالفاظ ، تحرك فيه اللسانان بسرعة لساني خيتين - والتمثيل مع الفارق

بطبيعة الحال - واختتم الحديث بابتسامتين وعدة هزات من الرؤوس .

وفي هذه اللحظة وقف رجل اسود الثياب امام السيارة فى الطريق العام ، وقد رفع يده يستوقفها ، ولحق به من منعطف الطريق رجل آخر . وسرعان ما قبضت الفتاة ذات القبعة المحلاة بالفاكهة على ذراع رفيقها ، وهمست همسة فى اذنيه ، فبرهن الشاب على قدرته على التصرف عفو الخاطر ، فقد تضاءل فى مقعده ، ثم انزلق على حافة السيارة ، وتعلق منها بخفة مقدار لحظة ، ثم اختفى . وراء قرابة ستة اشخاص من ركاب الطابق الاعلى ، وهو يقوم بهذه الحركة ، فدهشوا ، ولكنهم لم يقولوا شيئا ، لانهم حسبوا من اللياقة الا يبدوا الدهشة مما لعله يكون طريقة مرفية للنزول من السيارة فى هذه المدينة المربكة .

وتستر السائح الابق وراء عربة ، ثم اختفى كورقة جرفها التيار ، بين عربة اثاث ، وعربة زهور .

وعادت الفتاة ذات السترة الحمراء فتلفت نحو مسز جيمس وليامز ، ونظرت الى عينيها ، ثم اعتدلت فى مجلسها كأن لم يكن شيء ، فى الوقت الذى وقفت فيه السيارة عندما رأى السائق بريق شارة الشرطى ، يلمع تحت معطف الرجل الذى وقف فى الطريق بملابسه المدنية .

وقال المذيع للشرطى : « ما وراءك ؟ » .

قال الشرطى آمرا : « أوقف السيارة دقيقة ، ان على ظهرها رجلا نطلبه ، وهو لص من فلادلفيا يدعى بنكى ماكجواير ، وها هو ذا على المقعد الخلفى » ثم التفت الى زميله قائلا : « عليك ان تذهب الى مؤخر السيارة ، يادونوفان »

ومضى دونوفان الى مؤخر السيارة ، وثبت مينه على جيمس وليامز . ثم قال فى انشراح : « هيا ايها المقامر العتيد ، لقد وضعنا ايدينا عليك ، هيا لتعود من حيث جئت ، انها فكرة لاباس بها ان تختبئ فى سيارة قرحلات ، وسأتذكر هذه الطريقة فى المستقبل .. »

وقال المذيع من مذياعه فى صوت لطيف :

- من الخير لك ان تنزل ياسيدى لتشرح موقفك ، فان على السيارة ان تمضى فى رحلتها . »

لقد كان جيمس وليامز عاقلا ، فاتخذ سبيله بين الركاب فى خطوة .

وليدة، حتى وصل الى مقدم السيارة فهبط السلم ، وتبعته عروسه ، ولكنها قبل ان تنزل ، تلفت الى الخلف ورات السائح الفار يتسلل من خلف عربة الاثاث ، ويختفي وراء شجرة على حافة المتنزه الصغير وعلى بعد لا يزيد على عشرين مترا ...

وعندما هبط جيمس وليامز الى الارض واجه مطارديه بابتسامة وهو يفكر في القصة الطريفة التي سيقصها على أهل قريته ، عن الاشتباه فيه كلص ، وتريثت السيارة هنيهة واحتراما لرغبة ركبها ، الذين ما كان يمكن أن يشوقهم شيء أكثر من هذا المنظر ! وقال جيمس بهدوء حتى لا يكدروا طهرهم :

اسمى جيمس وليامز وأنا من كلوفرديل بولاية ميسوري ، ومعنى رسائل تثبت أن ... »

وقال الرجل ذو الشيايب المبدئية:

« تفضل بمرافقتنا فن أوصاف بنكى ماكجواير تنطبق عليك ؟ انطبق القميص الضيق . ولقد رآك مخبر على هذه السيارة في المتنزه الكبير ، وطلب منا بالتليفون ان نحتجزك ، فان كان لديك دفاع فاحتفظ به حتى نصل الى المركز . »

وتطلعت اليه عروسه عروسه التي لم يمض على زفافها اليه اسبوعان - وملأ عينيها اشراق صاف عجيب ، وعلى وجنتيها حمرة لطيفة ، ثم قالت له وجها لوجه : « اتبعهما في هدوء يا بنكى ، ولعل ذلك يكون في صالحك » .

وعندما تحركت السيارة ، تلفت اليها ، وارسلت الى شخص ما في مقعد من مقاعدها الخلفية قبلة في الهواء ...

وقال دونوفان :

« ان زوجتك تمضك النصح يا ماكجواير ، فهي بنا الآن . » وعندئذ جن جنون جيمس وليامز ، فدفع قبعته الى آخر قفاه ، وقال خفي غيظ وحنق :

« ان زوجتي تحسبني لصا ، وما عرفت عنها الجنون قط ، فلا بد أن أكون الآن المجنون ! ولئن كنت كذلك فلن يصنعوا بي شيئا ان قتلتما كليكما في ثورة جنون ! »

ونشط الى مقاومة القبض عليه ولجأ الى العنف ، فانطلقت الصفافير تستغيث ، وتهاوى رجال الشرطة من كل مكان ، بعضهم يقبض عليه والآخر يفرقون الجمع الحاشد من المتفرجين .

وفى مركز الشرطة ، سأل الجاويش المنوب عن اسمه . وكان جوابه :

« ماك دودل الاحمر ، أو بنكي الشرير فقد نسيت بأيهما سميت ، وتستطيع أن تثق بأنى لص ، وإياك أن تنسى ، ويمكن أن تضيف أن القبض على بنكي قد تطلب خمسة من الشرطة ، فإن لى رغبة خاصة فى أن تظهر هذه الحقيقة فى السجلات . - »

ولم تمض الا ساعة حتى جاءت مسز جيمس وليامز مع عمها توماس المقيم بأحد الاحياء الفخمة فى نيويورك ، يركبان سيارة فاخرة ، ومعهما الادلة الدامغة على براءة البطل ، فالعالم أجمع يحب أن يختتم الفصل الثالث من أمانال هذه المسرحيات العنيفة بسيارة فخمة على الدوام .

وبعد أن وبخ المحقق جيمس وليامز بشدة على تقليده للص مسجل ، وأفرج عنه باكرم اسلوب يمكن أن يتبع فى مركز ، أعادت مسز وليامز القبض عليه ، وانتحت به جانباً ، فنظر إليها جيمس وليامز بعين واحدة ، فقد أغلق دونوفان الأخرى عندما تعلق أحد الشرطة بذراعه اليمنى ، وما كان حتى اليوم قد وجه إليها كلمة زجراو وتأييب . وقال لها فى حدة :

- « ألك أن تفسرى لى كيف . . . »

فقاطعتها قائلة : « استمع الى يا عزيزى ، انها ساعة ألم ومحنة لى ولك ، ولكنى صنعت ما صنعت من أجلها ، أعنى الفتاة التى كلمتنى فى السيارة . لقد كنت من السعادة بوجودى معك يا جيمس بحيث لم أجرو أن أضمن بالسعادة على امرأة أخرى . جيمس انهما تزوجا هذا الصباح ، هذين الاثنين ، وزغبت فى نجاته ، وعندما كان رجال الشرطة يتعاركون معك ، رأيت يتسلل من خلف الشجرة التى اختبأ وراءها ، ويركض عبر المتنزه على ملائ الانظار ، وهذا كل شيء يا عزيزى ، فلقد كان لزام على أن صنع ما صنعت . »

وهكذا تعرف كل عروس أختها الواقعة فى مسقط الضوء الذى لا يسطع الا مرة فى حياة المرء ، ولوقت قصير ! ان الرجل منا لا يدرك أنه فى عرس الا عندما يرى اكليل الزفاف ، ولكن العروس تعرف أختها فى ومضة عين ، فيسرى بينهما تيار من الرضا والتفاهم ، بلغة لا يفقهها رجل ولا ندرتها أرملة .

غرام سمسار



« في عواصف البورصة
وانهياراتها وبراكينها ، خلق للحب
قلب سمسار »

غرام سمسار

سمح بتشر كاتم الاسرار في مكتب هارفي ماكسويل سمسار ،
البورصة ، للنحة من لمحات الاهتمام والدهشة ، أن تشيع
في محياه المجرد من كل تعبير ، عندما اقتحم مخدومه المكتب في
منتصف الساعة التاسعة ، مصحوباً بكاتبة الاختزال
الشابة ، واندفع ماكسويل الى مكتبه كمن يريد أن يقفز من
فوقه ، وهو يقول في اقتضاب ظاهر :

« صباح الخير يا بتشر » .

ثم ذاب في تل الرسائل والبرقيات التي كانت في انتظاره على المكتب .
لقد كانت السيلة الشابة تشغل وظيفة الكاتبة المختلة
لماكسويل منذ عام ، وكانت جميلة جمالا لا صلة بينه وبين فن
الاختزال بالتأكيد ، كلا ولم يكن مستمدا من أبهة الزينة أو
التجميل ، كما كانت تتحلى بقلائد أو أساور أو أقراط .

وما كان يبدو عليها هيئة من تتوقع قبول دعوة للغداء . وكان
ثوبها الرمادي على بساطته منسجما على جسمها بدقة
واخلاص . ومن قبعتها اللينة التي تشبه العمامة السوداء ،
انتشر جناح بيضاء أخضر مشرب بلون الذهب . وكانت في هذا
الصباح بالذات تشع اشعاعا لطيفا بالنضرة والحياة ، وكانت
عينها تبرقان بريق الاحلام ، ووجنتاها مضرجتان بحمرة
الحوخ ، وكان محياها يسبر عن سعادة تشبويها حلوة الذكريات .

ولاحظ بتشر الذي لم يفارقه عجبه بعد ، خلافا بينها اليوم
وبينها في أي يوم آخر ، فهي بدلا من أن تمضي رأسا الى المجرة
المتصلة بحجرتة ، والتي كان فيها مكتبها ، ظلت تتباطأ في
الردعة ، متردة ، بل انها اقتربت من مكتب ماكسويل ،
كمن تحاول أن تسترعى نظره الى وجودها .

ولكن الرجل الذي جلس الى هذا المكتب ، لم يعد بشرا ، ولكنه
استحال الى آلة دائرة مشغولة ، تنزعجلاتها دون توقف .

وسأل ماكسويل بحدّة :

« حسنًا . . . ماذا تريدين ؟ »

وبدت وسائله المفتوحة على المكتب الحافل كأنها جبل من الثلج الزائف على مسرح تمثيل .

وقالت كاتبة الاختزال ، وهي تنصرف عنه باسمه :
« لا شيء » !

واتجهت الى كاتم الاسرار تقول :
« مستر بتشر . هل ذكر مستر ماكسويل شيئاً بالامس عن استخدام كاتبة جديدة للاختزال ؟ »
وأجاب بتشر :

« أجل لقد فعل ، أنه امرني أن احصل على كاتبة جديدة ، وقد اتصلت مساء البارحة بمكتب الاختزال ليرسل بعض نماذج من فتياته هذا الصباح . وما نحن أولاء الآن نرى العاشرة الا ربعا ، ولم تظهر قبعة نسائية بعد ، ولا طقطق قم بلبان الاناناس »
قالت السيدة الشابة :

« اذن أعمل اليوم كالعادة حتى تجيء بديلتي لتملأ الفراغ » ومضت الى مكتبها فوراً فعلقته على المشجب المألوف قبعتها ذات العمامة السوداء ، والريش الاخضر المذهب ، من جناح الببغاء .

وأولئك الذين لم يروا منظر سمسار بورصة مشغول في * مانهاتن ، لا يمكن أن يزعموا أنهم علماء بالاجناس البشرية .. ان الشاعر يتفنن « بالساعة الحافلة في الحياة المجيدة » ، وساعة السمسار ليست حافلة فقط ، ولكن الدقائق والثواني نفسها لا يكون فيها مجال لأي عمل جديد .

وكان هذا اليوم أخف أيام هارفي ماكسويل بالعمل ، وراح جهاز الاخبار ، ينفض بقطعته المألوفة أشرطته المكتوبة ، وأصيب تليفون المكتب بأزيز مدمن ، وأخذ كثير من الناس يحتشدون في المكتب ، وينادون هارفي من خلف السياج أحيانا في مرح ، وأحيانا في حدة أو خبت أو هياج . وطفق صبيان الرسائل يدخلون ويخرجون حاملين الرسائل أو البرقيات ، والكتبه يقفزون من هنا الى هناك كبجارة هبت عليهم عاصفة . وحتى بتشر تداعت في عضلات وجهه ملامح كلامح الاحياء . وكانت البورصة زوابع ، وانهارات ، وعواصف جديدة

وجبال تلج وبراكين • وهذه الظواهر كانت تنعكس بصورة مصغرة على مكتب السمسار • وأسند ماكسويل ظهر مقعده الى الجدار ، وراح يدير الاعمال بمهارة شخص يرقص على اطراف قدميه ، يشب من جهاز الاخبار الى التليفون ، ومن المكتب الى الباب بخفة البهلوان •

وفي وسط هذا الخضم المتلاطم احس السمسار فجأة أن على مقربة منه هالة من الشعر الذهبي المعقوص تحت مظلة مائلة من البنفسج وريش النعام ، من تحتها معطف من جلد عجل البحر الزائف ، وعقد من خرز في حجم الجوز ، ينتهي بقلب من الفضة يتدلى حتى يكاد يصل الى الارض ، ورأى فتاة شابة تأتأة بين هذه الملحقات ، يقدمها له بتشرى قائلا :

« سيدة من مكتب الاختزال ، ترغب في الحصول على الوظيفة الشاغرة »

ودار ماكسويل في مقعده نصف دورة ، ويداها ممتلئتان بالاوراق وأشرطة الاخبار ، ثم تسائل في عبوس :

« أية وظيفة ؟ »

قال بتشرى : « وظيفة كاتبة الاختزال • لقد كلفتني بالامس أن أتصل بالمكتب ، وأطلب واحدة لمقابلتك هذا الصباح »

قال ماكسويل :

« أهلك فقدت صوابك يا بتشرى • لماذا أطلب منك هذا الطلب ؟ ان مس ليسلى كانت ومازالت موضع رضاي التام طوال عملها هنا منذ عام • والوظيفة وظيفتها ما رغبت في أن تحتفظ بها • ما من وظيفة شاغرة هنا يا سيدتي • وأنت يا بتشرى عليك أن تسحب من المكتب هذا الطلب ، ولا تدخل على أحدا منهم بعد الآن »

وغادر القلب الفضي المكتب ساخطا ، يتأود في مشيته ، ويتخبط عامدا بكل ما يمر به من أثاث • وقضى بتشرى لحظة يصف فيها لعامل الارشيف مدى ما وصل اليه « العجز » من فقدان للذاكرة ونسيان يزداد على الايام •

وازداد العمل توترا وشدة وعجلة ، وتبعثرت على الارض عدة أسهم كان بعض عملاء ماكسويل قد استثمروا كثيرا من أموالهم فيها ، وترددت أوامر الشراء والبيع رائحة غادية من

المكتب واليه ، تردد العصفير ، وكثير من أسهمه هو تعرض للبور ، فراح يعمل كالة دقيقة قوية جبارة ، تدور فى حزم ، وبلا تردد ، وبأقصى ما لها من طاقة ، وأشد ما تستطيعه من سرعة . يقول الكلمة فى وقتها ، ويبدى الرأى فى أوانه ، ويعمل العمل فى إبانة بدقة الساعة . أنها دنيا من المال تزخر بالأسهم والسندات والرهون والقروض والضمانات والفروق ، دنيا لا مجال فيها لنزوات الطبيعة أو عواطف البشر .

وعندما اقترب موعد الغداء كان الهدير قد بدأ يتطامن هونا ما ، وكان هاكسويل يقف بجوار مكتبه عامر اليدين بالمذكرات والبرقيات ، معلقا قلمه على أذنه اليمنى ، مغطى الجبين بخصلات من شعره المهوش ، والنافذة مفتوحة لان الربيع المحبوب كان قد بدأ يرسل نسيمه الدافئ الى مراصد الوجود .

ودخل عبر النافذة أريج حائر عطر يكاد يغمر شذاه أريج حلو رقيق مستمد من زهر البنفسج ، ماكاد يشمه السمسار حتى وقف لا يتحرك ولا يريم ، فان هذا العبق كان عطر مس ليسمى المفضل ، كان عطرها هى من دون الناس .

وكانما جسدها هذا الشئى أمامه فى كل نضرتها ، فلم تلبث دنيا المال أن استحالت فى عينه الى هباء ، وهى مع ذلك على بعد عشرين خطوة فى الحجرة المجاورة .

وقال هاكسويل يخاطب نفسه فى صوته مسموع :

« لقد آن الاوان ، وسأخطبها اليوم . ترى كيف لم أفعل ذلك من قبل ؟ »

واندفع بعنف الى الغرفة الداخلية فوق على مكتب كاتبة الاختزال .

ونظرت اليه باسمة ، قفزع وجنتيها حمرة خفيفة ، وتمتلي عيناها عطفا وصراحة . وأسند هاكسويل مرفقه على مكتبها ، وما زالت يدها ممثلةتين بالورق ، والقلم معلقا على أذنه .

وقال فى عجلة :

« مس ليسمى . ليس لدى اللحظة . أضيعها ، وأريد أن أقول لك شيئا فى هذه اللحظة . هل تتزوجيننى ؟ أننى لم أحد من وقتى فراغا أبدا لك فيه الحب كما يفعل الناس ، ولكنى أحبك »

عن يقين • أجيبى بسرعة أرجوك، فإن أصحابنا يتألبون على مسل
الروح من شركة الاتحاد الباسيفيكي •

وقالت السيدة الشابة مذهولة وهي تنهض من مجلسها وتحملق
فيه : « ما هذا الذى تقول ؟ »

قال ماكسويل فى حدة : « ألا تفهمين ؟ أريد أن أتزوج منك •
أنى أحبك يا مس ليسلى ، وقد كنت على أن أخبرك من قبل ،
وهانذا أسترق دقيقة من وقتى عندما هذا ميل العمل قليلا •
أنهم يدعوننى الى التليفون الآن • استعملهم لحظة يا بشر • مس
ليسلى ألا تتزوجيننى ؟ »

وسلكت كاتبة الاختزال سلوكا عجيبا • فقد بدا عليها أولا أنها
فارقة فى اللهول ، ثم انهلت الدموع من عينيها الحائرتين ،
ثم ابتسمت كما تبتسم الشمس من وراء السحاب ، ثم مدت ذراعا
من ذراعيها فطوقت به عنق المسلسل فى حنان ، ثم ترفقت
به وهي تقول :

— « أتى أدرك الآن ، انه ذلك العمل المضى الذى ينزع من
رأسك فى هذه اللحظة كل ماعدا • لقد أرعبتنى فى البداية ••• ألا
تذكر يا هارفى أننا تزوجنا البارحة فى الساعة الثامنة من
المساء فى الكنيسة الصغيرة القائمة على ناصية الشارع ؟ »

فضول



« عندما يمس أنفه فيما
لا يعنيه ، يستطيع أن يلقي دروسا
في ذلك على الهرة والفراخ ! »

فضولى

ثمة شيئان أو ثلاثة كنت أريد معرفتها . ولا كنت لا اكترث بالمغامرات ، فقد بدأت أتقصي كنه هذه الاشياء .

واستغرقت اسبوعين لمعرفة ما يحمله النساء فى حقائبهن ، ثم رحت أسأل من سبب استعمال حشيتين على السرير ، وقد قوبل هذا السؤال بالشك فى البداية ، لانه بدا كاحجية . وعرفت فى النهاية ان مرد ذلك الى تخفيف حمل النساء اللاتى يحددن الفراش . وبلغ من حمقى اننى رحت ألح ، راجيا أن أعلم لماذا ، مادام الامر كذلك ، لانتساوى الحشيتان فى أكثر الاحيان ، فقبول الحاحى بالاهمال . .

وكانت الجرعة الثالثة التى كانت نفسى طمأتى الى احتسابها من معين المعرفة ، هى معرفة المعنى المراد بالفضولى . ان هذه الشخصية نمط من أنماط الناس يندق على فهمه . والواجب يحتم علينا أن نكون فكرة راسخة عن كل شيء ، حتى لو كانت فكرة خيالية ، قبل أن نقول اننا ادركناه .

ان فى ذهنى صورة واضحة حتى للأشخاص الرمزيين ، ولكن خيالى يخوننى عندما أروضه على تصور شخصية الفضولى ! وكل ما كنت أتخيله فيه أن له خدما مصعرا وثيابا انيقة . وسالت عنه مخبرا صحفيا ، فقال لى :

« انه نمط من الناس بين السيد والصعلوك ، وبين رواد المحافل الاجتماعية ورواد طباط الملاكمة . اتى حائر كيف اصغه لك بدقة ، ولكنك تراه فى كل مكان يدس أنفه فى أى عمل . . أجل انه نمط . قائم بذاته ، يغير ثيابه كل ليلة ، ويعرف سبيله على الدوام ، وينادى كل شرطى فى المدينة ، وكل نادل فى المطعم باسمه ، ولكنك لا تراه عادة مع امرأة ، وانما تراه وحيدا أو مع رجل آخر . . »

وتركتى صديقى المخبر الصحفى ، ومضيت فى بحثى قديما . . وكانت انوار مسرح الوبالتوتنالى من ٣١٢٦ مصباحا كهربائيا . . وكان الناس يغدون ويروحون ، ولكن لم يستوقف نظرى احد منهم . نعم ان عيوننا مستهترة كانت تحمق فى ، ولكن دون ايذاء .

فاجابت ضاحكة :

« اظننى اعرف الشخصية التى تشير اليها ، فنحن تصادفها فى نفس الامكنة ليلة بعد ليلة . ان هؤلاء الفضوليين هم حرس الشيطان ، ولو ان جنود اى جيش كان لهم من الحمية والاخلاص ما لهؤلاء ، لكان جيشا ممتازا . اننا نختلط بهم ، فنحول بعض دراهمهم من خدمة الشيطان الى خدمة الله . »
وهزت صندوقها ثانيا ، فوضعت به درهما .

ولقيت صديقا من اسدقائى يعمل ناقلا ، وهو يهبط من عربة على باب فندق كبير ، وينالى انه غير مستمجل ، فاقبت عليه السؤال ، فاجابنى عنه بطلاقة كما توقعت ، اذ قال :

« ما من شك ان ثمة نوعان الفضوليين فى نيويورك ، فان هذا الاسم مألوف لدى ، ولكن لم يطلب منى قط ان اتوم بتعريفه . ولقد يشق علي ان اصوره لك صورة كاملة . بيد انى أستطيع ان اقول لك بالبداهة انه حالة مستتصية من حالات مرض نيويوركى معين ، هو حب الاستطلاع . ان الحياة تبدأ عنده فى الساعة السادسة من كل مساء . . وهو شديد الاهتمام بتقاليد اللباس والسلوك ، وعندما يدس أنفه فيها لا يعنيه ، يستطيع ان يلقي دروسا فى ذلك على الهرة والغراب . وهو الرجل الذى تحدى البوهيميين أنفسهم من اقصى المدينة الى اقصاها ، فهو على الدوام يتنسم بانفه اثر شيء جديد ، انه مزيج من حب الاستطلاع والفضة والوجود فى كل مكان . من اجله صنعت العربات الانيقة ، ومن اجله خلق السيجار ذو الطوق المذهب ، ومن اجله وجدت مخنة الموسيقى اثناء العشاء . . ولئن كان عدد المرضى بهذا المرض قلائل ، الا انهم يثبتون وجودهم بكل مكان ! »

« انى سعيد بانارتك لهذا الموضوع . فقد كنت احس باثر هذه الآفة اليلية فى مدينتنا . . ولكنى لم افكر فى تحليلها من قبل . . وقد كان من الواجب ان يوضع الفضولى فى مكانه منذ زمن طويل . ان تجار الخمر والازياء يهتدون بهديه ، والموسيقيين يعزفون له من الالحان ما يشاء ، وهو يقوم بجولاته كل ليلة فى حين انك انت وانا لا نرى الا فيل الا مرة كل اسبوع . . وعندما يهاجم رجال الشرطة حافوت مسجائر (١) ، يغمز بركن عينه الى الضابط

(١) يبدو ان القصة مكتوبة فى الوقت الذى كانت الغمر محرومة فيه لأمريكا . وكانت حوائث السجائر تستعمل كتهريبها .

عارفا بالأرض التي تحت قدميه ، وينصرف بسلام ، في حين أنك أنت وأنا نبحت بين أسماء الكبراء أو النجوم عن شخص يشفع لنا عند الشرطة . »

ووقف صديقي الناقد عند هذا الحد يلتقط أنفاسه ، ليبدأ سيلا جديدا من الصفات . فانتهزت الفرصة ، وصحت في فرح :

« لقد وضعت الفضولي في مكانه ، وقد رسمت له صورة حية في متحف الانماط والشخصيات بهذه المدينة . ولكنني أحب أن الاتيه وجها لوجه ، وأن أعرفه عندما تقع عيني عليه ، فأين القاء ، وكيف اتبينه ؟ »

ومضى الناقد فيما كان يقول ، دون أن يبدو على وجهه ما يفيد استماعه للسؤال ، وكان سائق العربة التي جاء فيها ينتظره ليحصل على أجره . . . :

« أنه مثل أعلى لدس الأنف في كل شيء ، وهو الخلاصة النقية للمطاط ، وهو الروح الصافية التي لا يمكن ردها ولا تجنّبها لحب الاستطلاع . وأن أنفاسه لمفاجآت ، وإذا احاطت خبرته بموضع ما ، بحث لها عن مجال جديد بلجاجة والحاح ! »

واعترضته قائلا :

« عفوا . . أستطيع أن تدلني على واحد . . ؟ أنه شيء جديد لدى ، ويجب أن أدرسه ، وسأقلب المدينة رأسا على عقب لأجده ، وأكبر ظني أن برودواي هذه هي موطنه المختار . »

قال صديقي :

« انني سأعيشي هنا ، فتعال معي ، وإذا وجدت فضوليا فسأدلك عليه ، فاني أعرف أكثر المترددين على هذا المكان . »

فقلت : « شكرا فلن أتعشى الآن ، اني سأجد في اثر طريدي ولو طفت في كل أرجاء المدينة الليلة . . »

وتركت الفندق ، ومشيت في برودواي ، أجد للحياة أريجا ، والهواء الذي أتسمه متعة ، في هذا الطراد لذلك النمط من الناس الذي أبحث عنه . وكنت أحس البهجة بوجودي في مثل هذه المدينة العظيمة ، المعقدة ، المتعددة الصور . وظللت أسير على مهل وفي شيء من الخيال . . . وقلبي مزهو بانني ابن لنويورك الفخمة . . لي نصيب من بهجتها وملذاتها ومكانتها ومجدها الاثيل .

وانعطفت لاجتاز الطريق ، فسمعت شيئا يطن في أذنى طنين
النحلة ، ثم رحت في غيبوبة ، سبحت فيها مع الملائكة في رحلة
ممتعة . وعندما فتحت عيني خيل الى انى اشم رائحة بنزين ،
وقلت في صوت مسموع :

— « اترى الرحلة انتهت ؟ »

ووضعت ممرضة كفها التى لم تكن شديدة التعوية على
جبينى الذى لم يكن به اثر للحمى مطلقا ، ثم جاء الى طبيب
شاب فوضع في يدي صحيفة من صحف الصباح ، وقال
متمتما في مرح :

— « لعلك تريد ان تعرف كيف وقع الحادث ؟ »

وقرات المقال ، وكان عنوانه يبدأ من حيث سمعت الطنين في
أذنى الليلة الماضية ، واختتم المقال بهذه الكلمات :

— « ... الى مستشفى بلقي حيث قيل ان اصاتته ليست
ذات بال . ويبدو انه مثل صريح لذلك النمط من الناس الذين
نسميهم الفضوليين » .

بعد عشرين عامًا



« والمنايا رصد للفتى حيث سلك ! »
« كل شيء قاتل حين تلقى أجلك ، »

بعد عشرين عاما

كان الشرطي يتمشى في دوكه، بخطو عنيف ، وما كان هذا العنف تظاهرا ، ولكنه عادة ، وما كانت به من حاجة للتظاهر ، والناس ندوة في الطريق ، فقد كانت الساعة العاشرة مساء ، والشوارع تكاد تخلو من رواذها تحت لفحات الريح الباردة ، وما فيها من بوادر المطر .

كان يختبر الابواب وهو يمر بها ، ويهز عصاه في حركات لطيفة معقدة ، ثم يلقي نظرة وامية على الطريق الهادئ الحين والحين . . وكان بهيكله القوى واختياله الطفيف ، صور بهرة لحراس الامن والسلام . وكان الحي كله من الاحياء التي لا تسهر ، ولقد ترى فيه بين الفينة والفينة نورا ينبعث من حانوت سجاثر ، او مطعم يعمل طوول الليل ، ولكن معظم الابواب كانت ابواب متاجر او مكاتب ، مر عليها منذ اغلقت وقت طويل .

وعندما وصل الشرطي الى منتصف بناء معين اتادت خطاه فجأة ، فقد وجد في مدخل مظلم متجر حدائد ، رجلا يستند الى لجدار ، ويضع بين شفتيه سيجارا لم يشعل ، ولم يكذ الشرطي يتجه نحوه حتى بادره الرجل بالحديث وقال له في لهجة الرواق :

« اطمن يا شاويش ، اني انتظر صديقا واعدته من عشرين عاما على هذا اللقاء ، ولقد يبدو ذلك مضحكا كما ترى ، ولكني مستعد للايضاح اذا شئت ان تطمئن الى ان كل شيء في امان ، فمنذ ذلك الحين كان في موضع هذا المتجر مطعم . »

قال الشرطي :

« لقد ازيل منذ خمسة اعوام . . »

واوقد الرجل عود نقاب ، اشعل منه سيجاره ، فبدأ في ضوئه وجه اصفر مربع الاشداق ، ذو عيون صارمة ، وندبة صغيرة بيضاء على مقربة من حاجبه الايمن ، وتالقت ماسة ضخمة من دبوس على ربطة عنقه في وضع غريب ، ثم قال :

« في مثل هذه الليلة من عشرين عاما تعشيت في ذلك المقلم مع جيمي ويلز اخلص اصدقائي ، وانبل رجل في الوجود . ولقد نشانا معا في نيويورك ، وكنت في الثامنة عشرة ، وكان

جيمى فى العشرين ، وكنت على ان ارحل فى صبح اليوم التالى مهاجرا الى الغرب ، باحثا عن الثروة ، اما جيمى فما كانت قوة تستطيع ان تزعجه من نيويورك اذ كان يراها خير مكان على وجه البسيطة . وتماهدنا فى تلك الليلة على ان نتلاقى بعد عشرين عاما فى نفس الوقت ونفس المكان ، ايا كانت ظروفنا ، ومن حيثما شطت بنا الديار . وتوقعنا اننا فى غضون العشرين عاما يكون كل منا قد قرر مصيره ، ونال حظهم من الثراء ، كيفما كان هذا الحظ والمصر .. »

وقال الشرطى :

« يا له من شيء مشير ، وان بدا لى ما بين اللقائين كامدطويل !
الم تسمع قط عن صديقك منذ كان الفراق ؟ »

فقال الرجل :

« اجل لقد تراسلنا ولكن الى حين ، ولم يمض الا عام او عامان حتى كان كل منا يجهل عن صاحبه كل شيء . فالغرب كما تعلم تيه هائل ، ظلت اخب جاهدا واضع فيه ، ولكنى واثق ان جيمى سيلاقينى الليلة ان كان على قيد الحياة ، فقد كان دائما اخلص واوفى صديق على وجه الحياة ، ولن ينسى ابدا . ولقد قطعت الف ميل لأقف الليلة فى مدخل هذا الباب ، وما أبخسه من ثمن اذا جاء الصديق القديم .. »

وأخرج الرجل ساعة جميلة رصع غطاؤها بقطع صغيرة من الماس ، ثم قال :

« انها الآن العاشرة الاثلاث دقائق ، ولقد كانت الساعة العاشرة بالدفقة عندما افترقنا فى نفس هذا الموضع على باب المطعم ! »
وسال الشرطى :

« لعلك نجحت فى الغرب .. ؟ »

« اجل ، وكل رجائى ان يكون جيمى قد نال ولو نصف ماثلته من توفيق . انه على طبيعته لم يكن من ذلك النوع المجاهد الطموح . وجمع الثروة ليس بالامر اليسير ، فقد كان على لاجمع ما جمعت منها ان انافس قوما يتوقدون ذكاء . ان المرء ليضيع فى نيويورك ، فى حين انه يستطيع ان يقهر الغرب ولكن يحد السيف . »

وهو الشرطى عصاه وخطا خطوة او خطوتين ثم قال :

« سامضى لثنائى ، وآمل ان يوافيك صاحبك . اترك
مراحل ان لم يحافظ على مواعده بالدقيقة ؟ »
فقال الآخر :

« ما اظن ذلك ، وسانتظره نصف ساعة على الاقل ، واذا
كان جيمى حيا فى اى مكان على سطح الارض فلن يتأخر ، وداعا
يا شاويش »

قال الشرطي وهو يستأنف جولته ، ويختبر اقفال الابواب
كما كان يفعل :

« طبت مساء ياسيدى .. »

وكان المطر الآن ينهل رذاذا ، والريح قد استحالت نفحاتها
الباردة ، الى صرصر عالية ، وحث المشاة القلائل فى الحى خطاهم فى
صمت وكآبة ، رافعين بنائى معاطفهم ، ودافنين ايديهم فى
الجيوب ، وفى مدخل متجر الحذائد كان الرجل الذى قطع ألف
ميل ليفى بوعده مع صديق صباه ، يكاد تحقيقه يستحيل ، واقفا
يدخن سيجاره ، وينتظر .. !!

وطال انتظاره حوالى عشرين دقيقة ، ثم ظهر شخص مديد
القامة يصبر الطريق مسرعا من الجانب الآخر ، ويرتدى معطفا
طويلا رفع بنيقته حتى غطت اذنيه ، ويتجه رأسا صوب الرجل
المنتظر ، حتى اذا اتاه سألته فى شيء من الشك :

« أهذا انت يا بوب ؟ »

وقال الرجل الواقف بمدخل الباب :

« جيمى ويلز ؟ »

فصاح القادم الجديد فى تعجب وهو يصافح صاحبه بكتابتديه :

« يا الله ! انه بوب بعينه ، ماض كأنه سيف القضاء . لقد
كنت موقنا اننى سأجلك اذا كنت مازلت على قيد الحياة .. ما طول
حقة عشرين عاما من عمر الزمان . لقد امحى الطعام القديم ، وكم كنت
أود لو كان باقيا لتتغشى فيه من جديد يا بوب . ترى كيف عاملك
الغرب أيها الخل المعجوز ؟ »

« خير ما يستطيع ، لقد أعطانى كل مأساته . لشدة ماتغرت

يا جيمى . ما حسبتك قط بهذا الطول .. ! »

« لقد ازداد طولى قليلا بعد العشرين »

« وهل فقت فى نيويورك يا جيمى ؟ »

« نوعا ما . ان لى مركزا فى احدى مصالح المدينة . والان هيا بنا يا بوب ، وتعال معى الى مكان اعرفه ، فنستعيد هناك ذكرى الليالى الخوالى .. ! »

ومشى الرجلان يتابط كل منهما ذراع صاحبه ، وبدأ الرجل القادم من الغرب يروى قصة حياته ، مغرورا بما لقي من نجاح ، والرجل الآخر ينصت اليه وهو غاطس فى معطفه ، باهتمام .
وكان على ناصية الطريق مقهى يتلأل بالانوار الكهربائية ، فما ان انياها حتى حملق كل منهما فى وجه صاحبه ، وكأنهما فى هذه النظرة على ميعاد .

ووقف الرجل القادم من الغرب فى مكانه بغتة ، ثم سحب ذراعه من ذراع صاحبه ، وصاح :

« انك لست جيمى ويلز . ولقد تكون العشرون عاما دهرا طويلا ، ولكنها مهما طاللت لا تغير انفا رومانيا اشم الى هذا الانف المذنب الصغير .. »

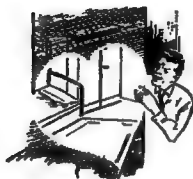
قال الرجل المديد القامة :

« بيد انها تكفى احيانا لتحويل رجل طيب الى رجل شرير . انك مقبوض عليك منذ عشر دقائق يا بوب ، وقد أبرقت لنا شيكاغو تقول انك ربما هبطت علينا ، ولها معك حساب . واظنك ستمضى معى فى هدوء ؟ اليس كذلك ؟ ان من الحكمة ان تفعل ، ولكن قبل ان نذهب الى مركز الشرطة احب ان اعطيك رسالة طلب منى ان اسلمها اليك . ولك ان تقرأها هنا فى ضوء هذه النافذة ، فانها من الشرطى ويلز »

ونشر الرجل القادم من الغرب الورقة الصغيرة المطوية التى اعطيتها له ، وكانت يده ثابتة عندما بدأ القراءة ، ولكنه لم يكمل يفرغ من قراءتها حتى ارتعشت يده رعشة خفيفة . وكانت الرسالة قصيرة :

« بوب : لقد كنت فى ملتقانا الموعود فى الوقت المحدد ، وعندما اوقدت عود الثقاب لتشعل سيجارك ، رايت فيك وجه الرجل المطلوب فى شيكاغو ، ولامر ما عز على ان اتلقى القبض عليك ، فانتحيت ناحية ، واستحضرت رجلا فى ثياب مدنية يحمل عنى هذا الحمل الكئيب » !!

الفرقة المفروشة



« ما اجمل ان يرى المرء نفسه
ربا ولو لكوخ متواضع ، يكتسه
ويحبه ، ويرعاه آ »

الغرفة المفروشة

كان اكثر سكان ذلك الحى الوضيع من احياء (الوست اند)
المبنى باللبن الاحمر ، مثل الزمان فى القلب والقلق والادبار ،
لابيوت لهم ، ومع ذلك فلكل منهم مائة بيت ، يهاجرون من غرفة
مفروشة الى غرفة مفروشة ، موقوفى الماوى ، والحطب ، والتفكير ،
يتغنون « بالبيت ٠٠٠ البيت السعيد » ويضربون فى الارض
يحملون فى صندوق من الورق المقوى ما يملكون من قوت ومتاع .
ولما كان هذا الحى يقطنه الف من الناس ، فينبغى ان تكون
وراعم الف قصة ، وقد يكون اكثرها سخيفا ، وان كان من
العجيب الا يخطر شبح او آخر بين هذا الموكب من الرحل الهائمين .
وعندما ساد الظلام الحى ذات مساء ، كان احد الشبان يسير
بين تلك « القصور الحمراء » يدق اجراسها واحدا بعد الآخر ،
حتى اتى الباب الثانى عشر ، فتخفف من حقيبتها الهزيلة ، وراح
يزيل عن كفيه وجهته ما علق بهام من غبار ، بينما كان رنين الجرس
يسمع صدها الخافت قادما من مكان مسحيق ، ولم يلبث حتى
فتح الباب ، وظهرت ربة البيت ، فما ان وقع بصره عليها حتى خيل
اليه انه امام دودة حقيرة منهومة فرغت لتوها من التهام قوقعة لم
تبقي منها غير الصدف ، ثم انسربت تبحث عن نزيل ميسور تملأ
به مابقى فى بطنها من فراغ .

وسألها عما اذا كان لديها غرفة للايجار .

فاجابت ربة البيت بصوت ينبعث من حنجرة مبطنة بالفرو
« توجد حجرة خلفية بالطابق الثالث ، خلت منذ اسبوع ،
افتريفة ان تلقى عليها نظرة ؟ »

وتبعها الشاب فى السلم ، وكان به بصيص خافت من النور
لا يعرف مصدره ، يطامن من ظلمة الردهات ، وعليه بساط بلغ به
سوء الحال حتى لينكره النول الذى نسج عليه ، فقد بدا وبره
كانما استحال الى عشب . وكانما بل هذا العشب وتحلل ، وزحف
منه العث والطحلب الى خشب السلم ، فاستحال الى مادة عضوية
لرجة تفوص فيها الاقدام ، وعند كل منعطف فى السلم كانت
توجد فجوة فى الجدار ، لها كانت تستعمل يوما ما قاصدة .

لاصيص من أصص النسات ، ثم مات النبات في ذلك الجو الآسن
العفن ، او لعلها كانت قواعد لتماثيل قديسين ، سطت عليهم
الاشباح والشياطين ، فانتزعتهم من قواعدهم في حلك الظلام ،
ورمتهم في قبو عفن مفروش . وقالت وبه البيت بصوتها
المخمل :

« هذه هي الغرفة . انها لطيفة وقلما تخلو من نزيل ، وقد
استأجرها بعض العلية في الصيف الماضي ، ولم يشعروا فيها بأية
مضايقة على الإطلاق . وكان الدفع مقدما وفي اول دقيقة من أول
كل شهر . وتجدد دورة المياه في نهاية الردهة ، وقد أقامت بها
سبراولز وموني طيلة ثلاثة اشهر واقامابها عرضا موسيقيا فكاهيا ،
ولا بد انك سمعت بمس بريتا سبراولز ، فذلك هو اسمها في
المحيط الفني . ومن فوق هذا الصوان كان عقد زواجهما معلقا
في اطار . وهنا تجد الغاز ، وكما ترى توجد اكثر من خزانة في الجدار
» . انها غرفة تنال اعجاب الجميع وقلما تخلو من ساكن .

وسالها الشاب :

— « هل يتردد على بيتك كثير من الممثلين . . ؟ »

فاجابت ربة البيت :

— انهم يذهبون ويجيئون . فأغلب عملائي ينتمون الى الوسط
المسرحي . ولعل السيد يعلم ان هذا هو حي المسارح . والممثلون
بطبيعتهم لا يصبرون على بيت واحد ولا يمكثون في البيت
الا لآمد قصير . ولا شك انني استفيد من ذلك . . نعم انهم
ينهبون ويجيئون .

ورضى الشاب عن الغرفة ودفع مقدما ايجار اسبوع ، ورغب في
ان يشغلها لساعته ، فقد كان متعبا مكثودا كما قال . وقالت
ربة الدار ان الغرفة على أتم استعداد لا ينقصها شيء ، حتى المناشف
والماء . .

وعندما همت بالانسحاب عاد يسالها للمرة الالف ذلك السؤال
الذي تعلق بطرف لسانه :

— « هل مرت بك فتاة في مستقبل العمر تسمى مس فاشنر ؟ مس
الواز فاشنر ؟ الا تذكرين مثل هذا الاسم بين نزلائك ؟ انها في

الاغلب مغنية مسرح ، وهى جميلة متوسطة الطول ، نحيفة القوام
ذهبية الشعر ، فى جبينها بجوار الحاجب الايسر شامة سوداء ،
قالت ربة البيت :

— « كلا لا اذكر مثل هذا الاسم . ان اهل الفن كثيرا ما يعمدون الى
تغيير اسمائهم بنفس السرعة التى يقرون بها فساد كنسهم . انهم
يذهبون ويجيئون . كلا لا اذكر هذا الاسم .. »

لا ، ودائما لا . انه لم ين طيلة خمسة شهور عن البحث
والاستفسار ، لا يتلقى الا نفس الجواب . لقد كان يستغل النهار
طوال هذه المدة ، يسأل عنها المدرسين وكلام المسارح ، ومدارس التمثيل
وبين تكرات المغنيات ، ويقضى الليل مندسا بين جماهير النظارة
فى المسارح على مختلف درجاتها ، ثم ينحدر الى المراقص الوضيعة ،
وأخشى ما يخشاه ان يجد هناك تلك التى فاق حبه لها كل شئ
واستياس من العثور عليها ، رغم يقينه الجازم بأنها تختفى فى مكان
ما ، لا يعدو نطاق تلك المدينة الضخمة ، التى هى اشبه ما تكون
بمستنقع هائل من الرمال المتداعة لا تنفك ذراته تتحرك على الدوام
الى غير قرار ، ما يعلو السطح منها اليوم يندفن غدا فى ذلك
التيه من الوحل الخائل الرهيب .

واستقبلت الفرقة آخر نزلائها فى كرم زائف ، وحفاوة محمومة
شاحبة متكلفة ، كابتسامة عريضة على شفقتى بفى .
وانعكست عليه أشعة متعة وهمية من الاثاث البالى ، والأغطبة المهلهلة
على الارىكة والكرسيين العتيقين ، والمرآة الرخيصة المضلعة القائمة
بين النافذتين لا يزيد عرضها على قدم ، واطار أو اطارين مموهين
بماء الذهب ، وسرير من النحاس الاصفر فى ركن من أركان الفرقة .

وجلس الضيف على أحد المقعدين منهكا يستمع الى همهمة
الفرقة التى ازدحمت بالمعاني والمشاعر كأنها خلية من خلايا برج
بابل ، وهى تروى له فى حديثها المشوش عن روادها المتنافرين .

كانت أرض الشرفة مغطاة ببساط تعددت ألوانه حتى بدأ
في وسط الكنار الذي يحيط به من الحسير القندر ، كجزيرة
مدارية مستطيلة ، موشاة بالزهر ، في وسط بحر لجى من
الايضار . وعلى الحائط المغطى بالورق الفاقع الالوان ، تدلت
تلك الصور التى لا تفتأ تطارد من لا بيوت لهم ، من مكان الى
مكان : عشاق الهيجونوت ، المركة الاولى ، الفطور ، الروح
على حافة ينبوع . وبدأ رف الموقد ملثما بستر وقح ، ينسدل
عليه فى فوضى ، كزناز راقصات الأمازون . وقد رصت فوقه
اشياء أشبه ما تكون بحطام سفينة غرقت فى اليم ، وألقى
اليم بعض حطامها على الساحل : أصيص حقير أو أصيعان ،
صور ممثلات ، قارورة دواء ، بطاقات من ورق اللعب بعثرت
فى غير ترتيب .

وكما تتضح أحرف الشفرة عندما تحل رموزها ، أخذت المعالم
التي تخلفت عن موكب النزلاء على هذه الغرفة تتجلى واحدا اثر
واحد ، حتى يتألف منها معنى مفهوم .

فتلك الرقعة من البساط التي تجردت من الوبر أمام خزانة
الملابس تتحدث عن عدد كبير من الفانيات الفاتنات . وهذه
البصمات الرقيقة على الحائط تشير الى أولئك الاطفال الصغار الذين
تحسسوا طريقهم فى هذا السجن بحثا عن الشمس والهواء . وتلك
البقع التي تنبعت أشبعها ، كأنها صور لقنابل تنفجر ،
تشهد أن كورسا أو زقاق خمر قد تحطمت بما فيها على الجدران .
وعلى صفحة المرأة المضلعة نقشت أحرف مهترزة تتكون منها كلمة
« مارى » بقلم من الماس ، ويد يترنج صاحبها من السكر . ولم
يعد خافيا أن توالى النزلاء على هذه الغرفة ، كثيرا ما جرهم الى
الثورة ، تحت وطأة تلك الكتابة المزدهرة التي تفوق كل احتمال ،
فراحوا يصبون نغماتهم صبا على كل ما وجدوه ، ففى قطع الاثاث
كنسور ورضوض ، والاريغة تداعت زنبركاتها ، واستكانت
كنثر هائج ، ذبح فى ثورة فضب الوت بحلم ذابحيه ، ولم تسلم

صفحة الرخام التي تغطي رف الموقد من هذا الغضب الشامل ،
فانصدع منها جزء كبير . وحتى أرض الغرفة بدت على كل لوح
من الواحها ملامح الاستغاثة المعولة ، من عذاب موبق أصاب
كلا منها على حدة ، فى وقت أو آخر . ولما لم يكن من المعقول
أن يكون كل هذا الحيف والتخريب الذى أحاق بالغرفة ،
قد وقع كله عفوا من أولئك الذين أوتهم يوما من الايام ، فلا بد أن
بقية من بقايا غريزة المأوى التى خدعت نفسها ، قد ظلت
حية فى نفوسهم ، تؤجج قديمهم على هذه الآلهة الزائفة التى تلمى
ربة الدار . وما أجمل أن يرى المرء نفسه ربا ولوكوخ متواضع
يكنسه ، ويحبه ، ويرعاه !

ظل الشاب فى مجلسه ، يدير فى خلدته هذه الخواطر ، والبيت
من حوله يتز ويصقب بالأصوات والروائح النفاذة منبعثة من
الغرف المفروشة . فهذه ضحكات من احداها مائعة ، متأودة ،
لا تعرف الحياء . وذلك موشح زجر وتأنيب قادم من غرفة أخرى ،
وتلك طقطقة ' زهر ' فى أيدى مقامرين ، ومن غرفة رابسة
اتبعث صوت أم تفتى طفلها الذى أضناه البكاء . ومن فوقه ينحدر
صوت أوتار تصحبه دندنة حاملة . ومن هنا أو هناك صرير
أبواب ، وهدير قطارات متقطع ، ومواء حزين يصدر عن قطيعهم
على السياج ، والانفاس تدخل الى صدره محملة بمبق البيت الفياح ،
كانه روائح عفن صادر من أقبية تحت سطح الأرض ، امتلات
بالحرق والافذار والحشب البالى فى الاثاث الرطب المؤوف .

ثم طافت بالغرفة فجأة نفحة من نفحات النرجس الحلوة ،
وانتشر عبرها فى قوة وعزم ، فانتفض الشاب صائحا :

« ماذا يا عزيزتى ؟ »

ونهض من مجلسه يتلفت يمنة ويسرة ، وكأنما يسمع شخصا
يتناديه ، والعطر السخى لا ينفك يطاوده ويحيط به من كل صوب ،
فيمد ذراعيه فى الهواء فى اضطراب ، ولكن كيف يمكن أن يكون العطر

نداء يجزم المرء جزما بأنه يناديه؟ ألمه صوت - لا عطر - ذلك
الذى مسه وعانقه واحتواه ؟

وصرخ مرة أخرى :-

« لا بد أنها ترددت على هذه الغرفة .. ! »

وراح يبحث عن اثر ما يهديه، فقد كان واثقا أن أقل هبة منها،
أو شيء لمست يدها ، سيفرفه لا محالة . أن عطر النرجس
الذى هو عطرها الاثير ، الذى اصطقته لنفسها وفضلته على
سواه ، فمتى نفج ، ومن اين جاء ؟ .

ان الغرفة كانت مرتبة ولكن في غير نظام ، فعلى غطاء صوان
الملابس الرث تناثرت ستة من دبائيس الشعر ، نحاحا عنه ، فما
فيها ما يدل على امرأة بعينها ، وهى صواحب كل امرأة ، مشاع
بينهن ، تشابه بلا فارق ، ولا تشير الى زمان . وانتقل الى
الادراج فعثر في اولها على منديل صغير مهمل رث ، لم يكد يضعه
على انفه حتى رماه الى الارض ، جزوعا من نثنه وسوء مخبره .
وعثر في الثانى على ازرار غريبة ، وبرنامج رواية مسرحية ، وصك
وهون ، وقطعتين ضالتيين من الحلوى ، وكتاب فى تاويل الاحلام !

وفى الدرج الاخير صادف مشطالما اسود مما يصف به
شعر النساء ، فوقف لحظة امامه مبهورا كالواقع بين الثلج والنار،
ولكن المشط الاسود اللعاع كذلك، شأنه شأن دبائيس الشعر لا يدل
على شيء ، مشاع بينهن جميعا . واخذ يلرز الغرفة رائحا غاديا
ككلب من كلاب الصيد ، يجشو على ركبتيه ويديه ، ويتنسم
الجلدران والاركان ، لا يترك رفا ، ولا تضدا دون تنقيب ، ولا
يسلم من يديه اطار او ستار ، حتى خزانة الشراب ، ومع ذلك
فلم يهتد لها على اثر . انه يتبين وجودها بجانبه ، وفي ربحه ، وحوله
ومن فوقه ، ملاصقة له ، مدللة اياه ، وللمرة الثانية يجيبها بصوت
مسموع : « نعم يا عزيزتى » ثم يتلفت حوله فلا تقع عينه الا
على هواء ، لان سبق النرجس الذى تناديه منه هيهات ان يخلق

له جسدا ولونا ، وهوى ، والذرا تشتت العناق .

وعاود البحث فى الشقوق والاركان فوجد بعض مسندادات الزجاج ، وبعض اعقاب السجائر ، فنحاهها باحتقار ، وعثر فى ثنية من ثنابا الحصى على سيجارىقى نصفه ، فدهسه تحت نعله ولسانه يهدو باللعنات . وغربل الحجرة من اولها الى آخرها ، فلم يجد اثرا لتلك التى اشقاها البحث عنها ، والتى لا يبعد ان تكون سكنت هذه الغرفة ، والتى يبدوان روحها تر فرف فى هذا المكان ! وتذكر ربة البيت فجاة ، فغادر من فوره غرفتها المليئة بالاشباح ، واتجه نحو باب ينبعث منه شعاع من الضوء فى حجرة ربة البيت ، وطرق الباب ، فخرجت اليه ، فسألها وهو يجاهد فى اخفاء انفعاله :

« هل تتكرم سيدتى باقادمى ممن كان يحتل غرفتى قبلى .. ؟ »

« بالطبع يا سيدى ، واقلوها مرة اخرى .. ان اسلافك هما سبراولز ومونى ، وكما قلت من قبل ، كانت مس برنا سبراولز تعرف فى المسرح بهذا الاسم ، ولكن اسمها هنا كان مس مونى . ان بيتى محترم معروف بطيب السمعة ، ولقد كان فقد زواجهما معلقا فى اطاره على مسماز فى ... »

ولم يدعها تكمل ، فقاطعها قائلا :

« من اى نوع من انواع النساء مس سبراولز ، اعنى من حيث الشكل بطبيعة الحال ؟ »

« كان شعرها فاحما ، وكانت قصيرة القامة ، ممتلئة .. ذات وجه مضحك .. وقد انصرفت هى وزوجها منذ اسبوع فى يوم ثلاثاء .. »

« ومن كان يستاجر الغرفة قبلهما ؟ »

« سيد كان يعيش فريدا ويشتغل باعمال النقل ، وتركها مدينا لى باجر اسبوع ، وسكنتها قبله مسز كراودر وطفلاها الاثنان ،

فامضت بها اربعة شهور ، ثم المستر دويل ، وكان شيخا
يعوله ولداه ، وقضى بها ستة اشهر ، وهذا يردنا الى عام ..
وقبل ذلك لم اعد اذكر .. »

وشكرها وقفل راجعا الى حجرته ، وكانت في صمت القبور ،
ولم يعد بها اثر لذلك العطر الذكي الذي ملأ أرجاءها حياة ،
فقد اختفى اريج النرجس تماما ، وحل محله نتن الاقية الرطبة ،
وائاثها البالي المؤوف ، وجوها الاسن المكتوم .

وغيض هذا الغيظ من آماله المنهارة ما كان في نفسه من ثقة
وايمان ، فارتمى في مقعده شاخصا الى مصباح الغاز ذي اللهب
الباهت . وما لبث ان اتجه الى السرير ، فمزق ملأته قطعما
رفيعة ، واستعان بنصل مديته على أن يسد بها شقوق النوافذ ،
وفروج الباب . فلما استوثق من كل شيء أطفأ اللهب ، ثم فتح
الغاز على آخره ، وسجى نفسه قرير العين على السرير .

انتهى

لا تغفل باللاس ... !



فإن فقد منك
شيء محين يمكنك
الموصول عليه في
ساعات .. إتصل
بفتحه

أخبار الإعلانات



نتائج ربيّة - أعمار حيدة

مطابع دار أخبار اليوم

الملايين الأربعة

قصة اليوم

للمؤلف القصصى الأمريكى « أو . هنرى »
ولد سنة ١٨٦٢ وتوفى سنة ١٩١٠

سئل « أو . هنرى » ذات مرة ، وهو يجلس فى مطعم مع بعض الصحفيين : « من اين يستمد أفكار قصصه ؟ » فقال : « من كل مكان ، فقلما تجد شيئا لا ينطوى على قصة » ، وامسك فائمة الطعام فى يده ، وقال : « اليكم هذه القائمة مثلا .. ان من الممكن ان تجدوا قصة وراء حروفها الخرساء » ! ثم راح يضع الخطوط الرئيسية لقصته (ربيع تحت الطلب) المنشورة فى هذا الكتاب

ان طريقته فى القصة ان يمسك بالشئ التافه المألوف فيمزج بينه وبين تجربة من تجارب حياته الخاضعة على هذا المزيج بعض الالوان من ريشته الفلسفية بالشئ المألوف التافه يستحيل الى خلق جديد ، الفارغة المهملة على ساحل الحياة قد عمرت من حراة وعواطف قلبه الوديع ، بلؤلؤة تحار فى جمالها « من مقدمة الدكتور سعيد

Bibliotheca Alexandrina



0427592

